Digital Paging System
PS6000

User Manual

PS-Micro Control Desk
Pupitre de commande PS-Micro
PS-Micro Überwachungsstation

LBB 6105/00

PS6000

Philips
Communication
Security & Imaging

PHILIPS

English
User Manual page 1

Français
Manuel de l'utilisateur page 41

Deutsch
Benutzerhandbuch Seite 81

ENGLISH

CONTENTS

1. INTRODUCTION 2
2. START-UP PROCEDURE 7
3. STAND-BY MODE 8
4. ALARM HANDLING PROCEDURES 12
5. ALARM REROUTING 19
6. ERROR HANDLING PROCEDURESS 22
7. LOGGING AND GUARD TOUR 23
8. UNMANNED OPERATION 25
9. GS HANDLING PROCEDURES 27
10. SET-UP MENU 30
11. USER MENU 31
12. SYSTEM MENU 34
13. TEST MENU 38

Terminology used in this Manual

1. The PS-Micro control desk throughout this manual will be termed as the control desk.
2. The PS-Micro mobile alarm transmitters LBB 6030 - LBB 6035 throughout this manual will be termed as the PS-mobiles.

Symbols used in this Manual

Button press: When shown, press the relevant button once to perform the action described. In some cases the button may have to be held for <2 or >2 seconds (this action will be stated).

OPTION

Button press with options: When shown, press the relevant button to perform the action described. The text shown below will show the options available on the display when pressing this button in sequence.

NOTE: This symbol is used to draw attention to special or additional information.

Desk Loudspeaker: ON during described procedure
(see 4.7 Audible Bleep patterns)

Desk Loudspeaker: OFF during described procedure

PS-Micro Control Desk

1. INTRODUCTION

The personal security PS-Micro control desk type LBB 6105/00 in combination with PS-mobiles (PS-Micro alarm transmitters LBB 603x/xx) has been installed in your organisation to provide a fully integrated and effective Personal Security (PS) system.

1.1 PS-Micro control desk

At the heart of the personal security system is the control desk which constantly monitors all operational PS-mobiles in your system (max.15 for a single desk). Each participant carries a personal PS-mobile with an assigned unique identification address (Mobile-ID) and each PS-mobile is assigned to a channel on the control desk.

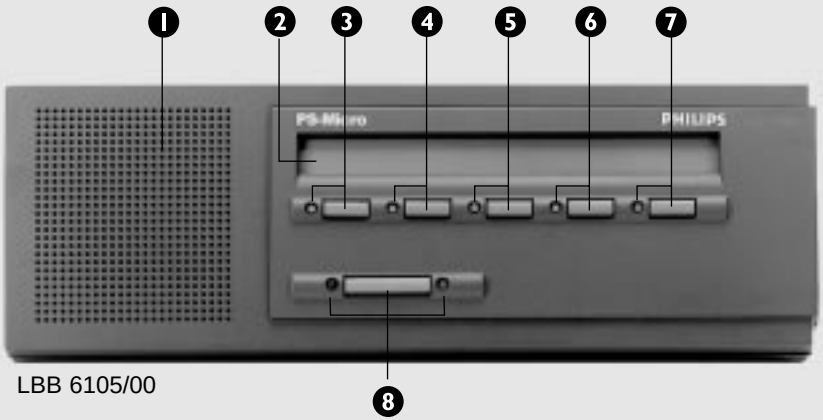
The control desk can be operated 'manned or 'unmanned' by simply pressing a button. The control desk includes 5 channel buttons (B1- B5) with their adjacent bi-colour (red/green) LED indicators (see Fig. 1). Each button is assigned to a PS-mobile (Mobile-ID) in your system which when pressed displays information on the desk's display (Fig. 1(2)) according to the status of the PS-mobile. Scrolling the PS-mobile channels is done using the 'Main-button' BM' (Fig. 1(9)).
The control desk has two-modes of operation available for the user, 'STAND-BY' and 'ALARM-HANDLING' (see Sections 3 and 4).

In the event of an alarm, the control desk informs its operator audibly through its loudspeaker and visually through its bi-colour LED indicators and display. To handle the alarm the desk's can activate its in-built relay contacts (if programmed) to trigger an external alarm device, send preprogrammed messages to dedicated pager holders (operator and colleague(s)) if a paging system is installed, and send relevant alarm data to a connected printing device. But above all the desk operator is made fully aware of the mobile holders situation whether the desk is manned or unmanned.

1.2 Programming the desk

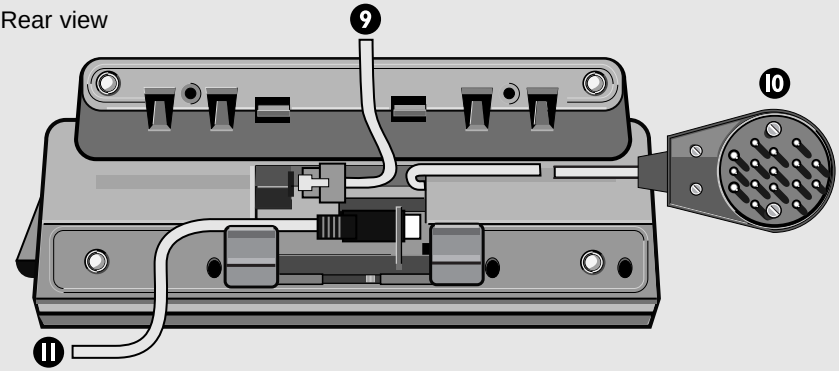
Intended for use by your system installer only, the programming of the control desk and the set-up of the PS-mobiles are done using the PS-Micro utility software package running on a temporary PC/Laptop computer. The control desk connects to the PC/Laptop using its built-in RS232 interface. The RS232 interface can also be connected to a printer to print out a choice of logged operator events and alarm actions (see Logging). A SET-UP menu on the control desk allows the operator to select and set-up USER operational parameters and the installer to set-up SYSTEM operational parameters, as well as performing a TEST procedure on the control desk itself and if a paging system is connected the assigned pager can also be tested.

Eng



LBB 6105/00

Rear view



Key to symbols (Figure 1)

1. Loudspeaker
2. 2 x 40 character LC-display
3. Channel-button (B1) with bi-colour LED indicator (L1) (red/green)
4. Channel-button (B2) with bi-colour LED indicator (L2) (red/green)
5. Channel-button (B3) with bi-colour LED indicator (L3) (red/green)
6. Channel-button (B4) with bi-colour LED indicator (L4) (red/green)
7. Channel-button (B5) with bi-colour LED indicator (L5)(red/green)
8. Main-button (BM) with 2 bi-colour LEDs (L6 (left) and L7 (right)) (red/green)
9. Telejack (RJ12) connector for RS232 connection to a remote PC or Printer.
10. 16-pole Hirschmann connector for connection to the DP6000 line (connector-block).
11. 6-pole DIN-type connector (female) for connection of the desks built-in relay contacts (3x). For connection details refer to Installation Manual for the control desk.

Fig. 1 - PS-Micro control desk

1.3 The PS-Micro mobile alarm transmitters

The PS-mobiles are programmed by your system installer to transmit periodic 'check-in' calls to the control desk within a predefined 'time-limit' confirming that everything is OK. If no response comes within this 'time-limit' an audible and visible alarm procedure is generated at the control desk (technical-alarm). An alarm procedure can also be generated manually by the PS-mobile holder pressing the 'red' alarm button on the PS-mobile, or automatically by the PS-mobile itself when the 'tear-off' plug has been removed, or under certain conditions, where prolonged periods of 'no-movement/not-vertical' have been detected, or when the mobile is in a low battery state. Each alarm procedure can be assigned a priority 1,2 or 3 programmable by your system installer. Also included in the control desk are 3-programmable relay contacts, which depending on how your systems has been set-up, can be used during an alarm procedure - to activate an auto dialer for example. The auto dialer can be used to call out-side help. The relays can also be used to set-off an external audible/visual alarm system or even to activate a 3rd-party paging system.

1.4 Check-in and Alarm calls

The PS-mobiles in your system are capable of transmitting two types of calls to the control desk, 'Check-in' scan calls and 'Alarm' calls.

1.4.1 'CHECK-IN' scan calls

'Check-in' scan calls are silent calls sent periodically to the control desk to inform the operator about the operational status of the mobile - such as 'PRESENT' , 'ABSENT', or if the mobile's batteries are low and need recharging 'LOW BATTERY'. The period between 'check-in' calls is defined by your system installer and varies depending on the number of PS-mobiles used in the system.

If the desk DOES NOT receive a scan call within this predefined time, a NO-SCAN' call alarm will be raised, indicating to the operator that this mobile is technically not OK.

Type	Manual alarm	Not-vertical/ No-move alarm	Tear-off alarm	Location detection
LBB 6030	✔	✖	✖	✖
LBB 6031	✔	✖	✖	✔
LBB 6032	✔	✔	✖	✖
LBB 6033	✔	✔	✖	✔
LBB 6034	✔	✔	✔	✖
LBB 6035	✔	✔	✔	✔

Fig. 2 - PS-Micro Mobile alarm transmitter (LBB 6030 - LBB 6035)

1.4.2 'ALARM' calls

'Alarm' calls to the control desk are initiated manually by the PS-mobile holder or automatically by the PS-mobile itself. Manual alarms are initiated by pressing the red 'manual' alarm button on the PS-mobile. Automatic alarm calls are generated by the mobile itself when in a motionless /angled state for a prolonged period of time, or when the 'tear-off' plug has been removed. Figure 2 shows a PS-mobile with its 'tear-off' plug and a table showing the range of PS-mobiles and their functions.

1.5 Basic functions of the PS-Micro control desk

The control desk performs the following basic functions:

Table 1.1 Basic Functions

1. **System Monitoring and Control**
   The control desk monitors the status of the PS-mobiles.

2. **Alarm Processing**
   In the event of receiving an alarm from a PS-mobile holder , the control desk informs its operator via audible and visual indications. Its built-in relay contacts can be activated, a connected printer can be addressed to print out logging information (programmable) and messages can be sent to assigned pagers (colleague and operator).
   The operators display provides relevant information about the alarm-status, for example - which PS-mobile raised the alarm, the type of alarm and the last two locations of the PS-mobile, current and previous if location detection is available in your system.

3. **Interfacing**
   The control desk can be interfaced using its built-in relay contacts, or connected to a PC or printer using its RS232 interface or connected to a Philips Digital Paging DP6000 system.

4. **Logging** (see Table 7 Section 7.1)
   The control desk if set-up for printing can log all calls and operator actions.
   One of three logging modes can be programmed:
   - Logging OFF (no logging)
   - Log SELECT: only programmed logging events are printed
   - Log ALL: All logging events are printed.

5. **Guard Tour**
   In systems with location detection, the control desk can be set to print all location information of selected PS-mobiles, even though logging is set to OFF for all other events.

6. **GS Approval**
   If programmed for GS approval each PS-mobile must be tested by the operator every time it is taken into operation and after 24 hours of constant use.

7. **Programming**
   Using its RS232 connection, the control desk can be connected to a PC or Laptop computer. Using the dedicated PS-Micro Utility software package the desk and PS-mobiles/paging receivers can be programmed.

1.6 Extended functions of the PS-Micro control desk

Systems can range from a simple personal security system, to systems incorporating both location detection and DP6000 radio paging facilities.

1.6.1 Location detection

PS-mobiles type LBB 6031, LBB 6033 and LBB 6035 include a location detection module for use where inductive location transmitters type LBB 6070 are installed. The location transmitters transmit a location address (programmable) linked to the name of a location within your organisation. This location address can be received by the PS-mobiles when passing location transmitters. The location address information is then stored and sent during an 'alarm-call' or 'check-in' call to the control desk, giving the operator the location of the PS-mobile holder. The last two locations visited, current and previous are available. This feature is ideally suited for directing 'rescue' teams to the location of the PS-mobile holder.

NOTE: Check with your system installer if location transmitters are installed.

1.6.2 DP6000 Paging facility

The functionality of the control desk can be extended with the addition of a Philips DP6000 paging system. The paging system includes paging receivers and a central paging transmitter. During 'unmanned' operation an alarm can be automatically re-routed including its alarm information to an assigned 'Operator's paging receiver. During 'manned' operation an alarm can be 're-routed' by the control desk operator to assigned 'Colleague(s)' paging receivers acting as a rescue back-up team. (See 5 ALARM RE-ROUTING).

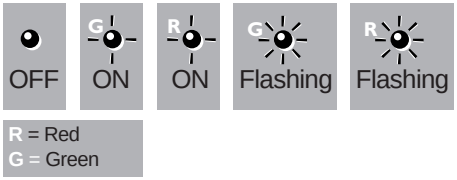
Eng

2. START UP PROCEDURE

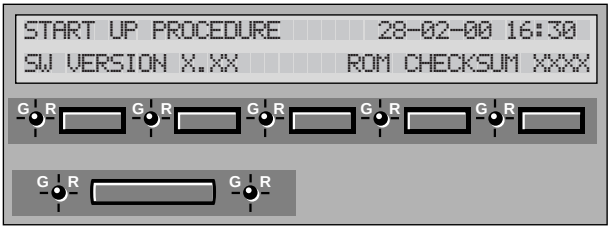
During start-up, once power is applied to the control desk, the desk performs a 'START-UP' test procedure, where all its operational functions are checked.

Throughout this document, the state of the bi-colour LEDs (red/green) are indicated as shown.

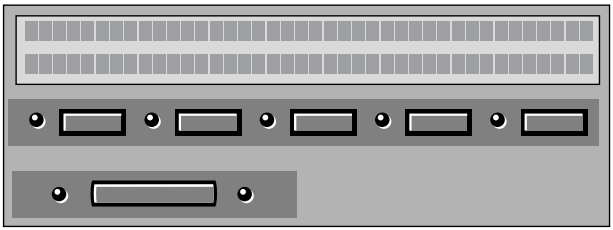
Bi-colour LED Indications



START-UP procedure
The display shows the Software Version (SW) of your desk and the ROM CHECKSUM. During this procedure the bi-colour LEDs are illuminated, the green first and then the red.



Display test
After the LED test, the control desk illuminates all segments of its display.



Once the 'START-UP' is complete, the control desk emits two confirmation bleeps before entering into the 'STAND- BY mode (see 3. STAND-BY MODE).

If a problem is encountered by the control desk during the 'START-UP' procedure the control desk enters into the ERROR HANDLING mode (see 6 ERROR HANDLING PROCEDURES).

Peripheral check
After the 'start-up procedure', the control desk checks peripheral connected to the system - such as a printer (logging device) or a DP 6000 paging system. Any errors will be displayed, and the loudspeaker will emit a 'system-error' bleep (see 4.7 Audible bleep patterns).

3. STAND-BY MODE

In 'STAND-BY' mode (normal operational mode) the control desk monitors all operational PS-mobiles made 'active' in the system. Each participants PS-mobile is assigned a MOBILE-ID corresponding to its channel (max. 15 per control desk), shown on the display of the desk above the corresponding channel button (B1 to B5). The date and time are shown on the upper line at the right hand side of the display.

3.1 Mobile Identification (MOBILE-ID)

Depending on how your system has been installed, a PS-mobiles identification address (Mobile-ID) can consist of up to 7 alphanumeric characters (max.) for example - the first name of the holder, or the holders function within your organisation. The factory default setting is MOB 01 to MOB 15. The table below gives an example of valid Mobile-IDs. The Mobile-Address shown below is a 4-digit number programmed in the PS-mobile.

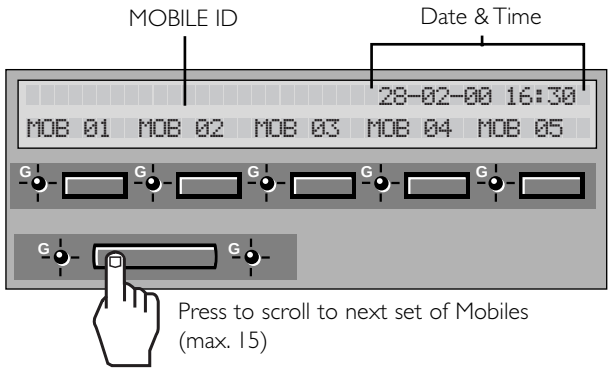
Example of valid MOBILE-IDs.

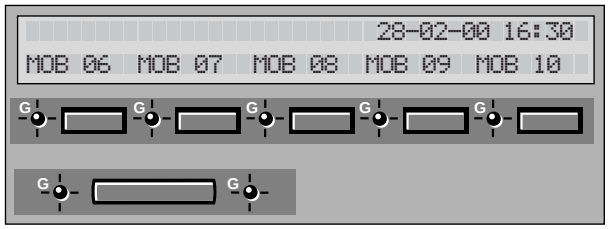
NOTE: Throughout this document the PS-mobile IDs will be shown as MOB 01 - MOB 15 (default).

PS-Mobile	Mobile-ID	Mobile-Address
1	0001	0001
2	JOHN	0002
3	GUARD1	0003
4	TECHNIC	0004
5	STORES	0015

Desk in **'STAND-BY'** mode showing 5 mobile IDs (MOB 01 to MOB 05) above their relevant channel-buttons. The bi-colour LED of each active channel is ON (green).
If more than five channels are active press the <BM> key (Fig.1(9)) to manually scroll to the next set of channels, or if programmed the display will scroll automatically after 10 seconds to the next set of active channels.

NOTE: If not more than 5-channels are active, LED (L7) is OFF.





Manually switching between channels is still possible, but after 10 seconds the desk switches back to the group of channels which includes the alarm status. If more channels in different groups have an alarm status the desk switches automatically between these groups. For channel information on each Mobile (see 3.2. Mobile/Channel Information).

Table 3.1 Status of Channel LEDs in STAND-BY mode

Desk Status	Channel LED (L1- L5)	LC-display
Mobile in use, NO alarms	GREEN (steady)	Mobile ID
Mobile in use PRIORITY 3 alarm	RED (flashing)	Mobile ID
Mobile in storage rack	GREEN	Mobile ID (flashing)
Mobile de-activated	OFF	Blank

Table 3.2 Mobile status

Mobile status	Description
PRESENT	The PS-Mobile has reported itself 'PRESENT' to the system and is in operational use.
WAIT FOR SCAN	The desk is waiting for a 'check-in' call from the relevant PS-Mobile. The 'check-in' time is defined by your system installer. If the desk does NOT receive a 'check-in' scan call within this time-frame' an alarm procedure is raised (see 4. ALARM HANDLING PROCEDURES).
ABSENT	The PS-mobile has been placed in to its charging/storage rack
ALARM	The PS-mobile is in an alarm condition (See 4. ALARM HANDLING PROCEDURES)
GS TEST	The PS-mobile is performing a GS Test procedure. (See 9. GS HANDLING PROCEDURES).
LOW BATTERY	The PS-mobile is in 'LOW BATTERY' state.

3.2 Mobile/Channel Information

By simply pressing the channel-button (B1- B5) corresponding to a particular mobile the display will provide information about the status of a PS-mobile. The status of the channel LEDs in 'STAND-BY' mode are given in table 3.1.

While in the STAND-BY mode, scroll through the channels using the 'main-button' <BM> and press the relevant channel-button (B1 - B5) according to the PS-mobile you require information on

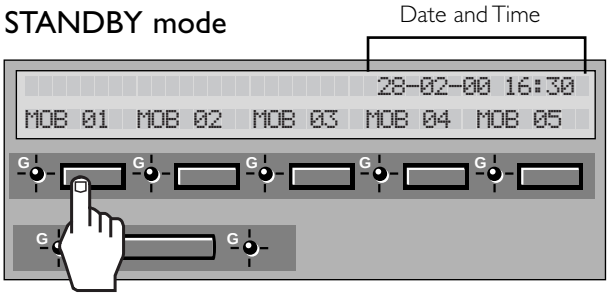
Date and Time
Shows the current date and time. The format for the Data and Time can be changed according to your preference (See 11. USER MENU).

Channel Information display
Once in the channel-information display, the display will show the information and status of the selected PS-mobile. Its address, status, last reported location (if available) date and time and the operational settings for the selected PS-mobile.

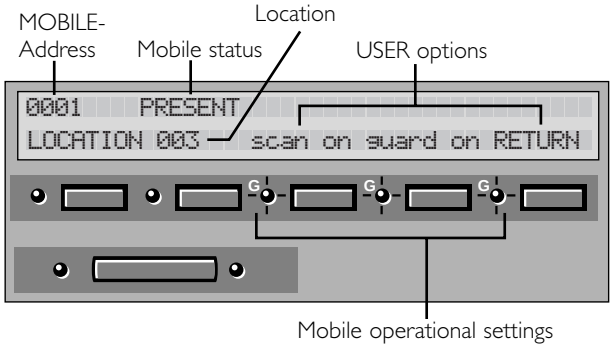
Mobile address
The MOBILE address is a 4-digit number programmed in the PS-mobile.

Mobile status
Depending on the status of the PS-mobile, its status can be reported as: 'PRESENT', 'WAIT FOR SCAN', 'ABSENT', 'ALARM', 'GSTEST' or 'LOW BATTERY'.

STANDBY mode



CHANNEL INFORMATION display



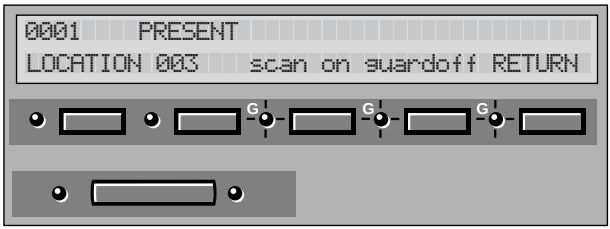


Table 3.2 gives an overview of the Mobile status.

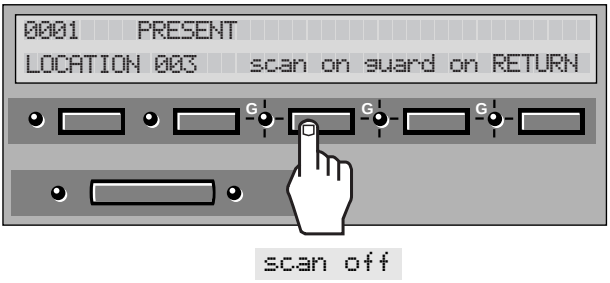
location
If applicable to your system, the current reported location of the PS-mobile during its last 'check-in' call. This location is updated during a 'check-in' call or in some cases when the PS-mobile passes a location transmitter. See 1.6.1 Location detection.

Eng

USER Options

'scan on' - 'scan off'

The 'no scan-alarm' function can be activated ('scan on') or not-activated ('scan off') by toggling the channel-button <B3>. If not-activated (i.e 'not act') is selected the control desk will no longer check this channel for 'Check-in' calls. However, if an alarm call is received the desk will react normally (see Chapter 4).

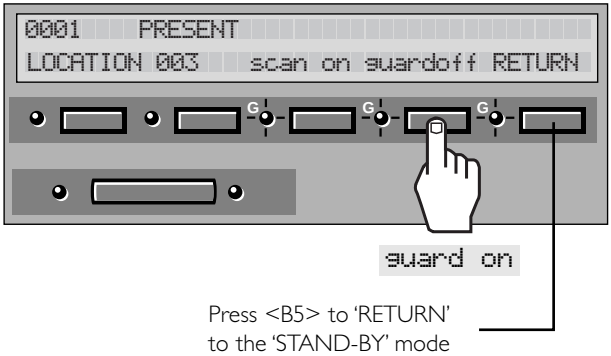


scan off

NOTE: Toggling between 'scan on' and 'scan off' is NOT POSSIBLE in GS approved systems.

Guard Tour

If guard tour is set to 'guard on' the desk sends all new location information of a PS-mobile (regardless of its status) including the selected events of the chosen mobile to a printer. (See 7 Logging and Guard Tour).



guard on

Press <B5> to 'RETURN' to the 'STAND-BY' mode

NOTE: A serial printer must be connected to the desks RS232 interface.

4. ALARM HANDLING PROCEDURES

4.1 Introduction

In the event of an alarm being activated by the PS-mobile or its holder, the control desk informs its operator both audibly (loudspeaker) and visually (LEDs and display). Relays can be 'energised' or 'not-energised' to activate external devices - such as remote warning devices. Messages can also be sent automatically to an assigned pager or to multiple pager holders and alarm handling data information can be printed.

Alarms can be assigned with three levels of priority (1, 2 and 3), The highest priority being 1. Only alarms assigned with priority 1 and 2 will cause the desk to enter into its 'ALARM RECEIVED' mode. For priority 3 alarms the control desk remains in 'its "STANDBY MODE'.

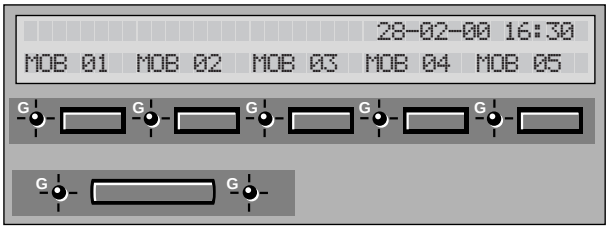
ALARM type	PRIORITY
Manual alarm	
Tear-off alarm	
No-move alarm	
Not-vertical alarm	
Low battery alarm	
No 'Scan-call' alarm	

NOTE: The priority of the alarms are assigned by your system installer. Enter the assigned priority in the table above.

4.2 Handling Priority 1 and 2 Alarms

The display opposite shows the control desk in 'STANDBY mode. (no alarms present).

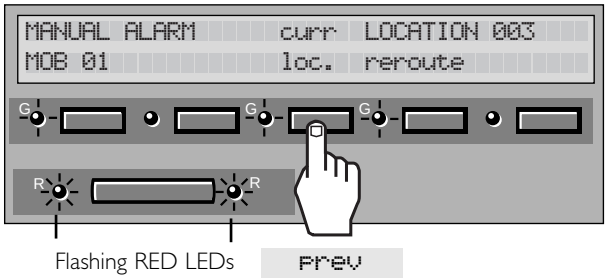
STAND-BY mode



In the event of an alarm (priority 1 or 2) the control desk emits an audible warble bleep tone to alert its operator and then enters into its 'ALARM-RECEIVED' mode. In this mode LEDs (L6 -L7) are flashing red. The display shows the MOBILE-ID, type of alarm (e.g Manual Alarm) and the location of the PS-mobile holder. Press <B3> to toggle and view the PS-mobiles current (curr) and previous (prev) locations.

ALARM RECEIVED Mode

Priority 1 or 2 alarm received
(see 4.7 Audible Bleep patterns)



Eng

4.3 Acknowledging incoming Priority 1 and 2 Alarms

Acknowledge Alarm
To acknowledge an incoming alarm and to mute the audible bleep press the <BM> key for less than 2 seconds.

Once the alarm has been acknowledged, the operator of the control desk is now responsible for handling the alarm and must take the appropriate action.

If the alarm is not acknowledged within a pre-defined 'time-scale' (max 9 mins) the control desk will automatically stop the audible alarm, but remain in the alarm state.

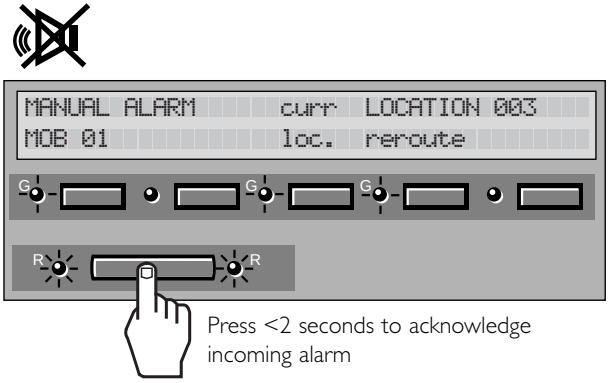
If a new location is received from the mobile (if available) the display will be updated accordingly and an audible bleep will be emitted to alert the operator of its new location (see 4.7 Audible bleep patterns).

Alarm Handling
While in the 'ALARM RECEIVED' mode press the <B1> key to display information on how to handle the alarm.

Press <B5> to return to the 'ALARM-RECEIVED' mode.

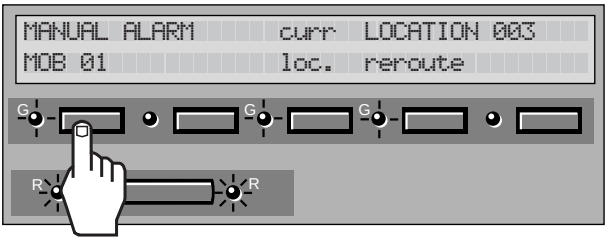
NOTE: The information on how to handle the alarm is preprogrammed by your system installer.

ALARM RECEIVED Mode



Press <2 seconds to acknowledge incoming alarm

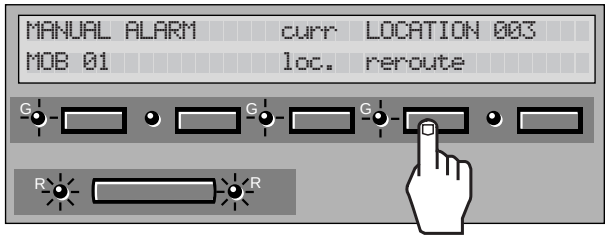
ALARM RECEIVED Mode



ALARM INFORMATION display

Reroute
If a paging system is installed press <B4> to reroute the alarm information to an assigned pager holder or to a group of pager holders (see Section 5.). If the control desks in-built relay contacts are programmed, an incoming alarm can activate external warning devices such as sirens, indication lamps or even an auto dialler (see 5. ALARM REROUTING).

ALARM RECEIVED mode

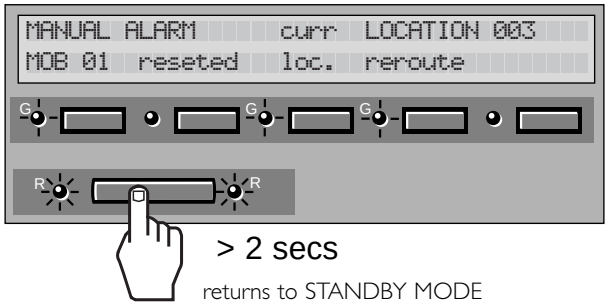


NOTE: When an alarm is re-routed to a pager, new locations (if available) will be sent to that pager as long as the alarm is still active at the PS-mobile

4.4 Resetting Priority 1 and 2 Alarms

Reset Call from Mobile
On receipt of a reset call from the mobile holder, or if the holder placed the mobile in to its charging/storage rack, the control desk will display 'reseted'.

ALARM RECEIVED mode

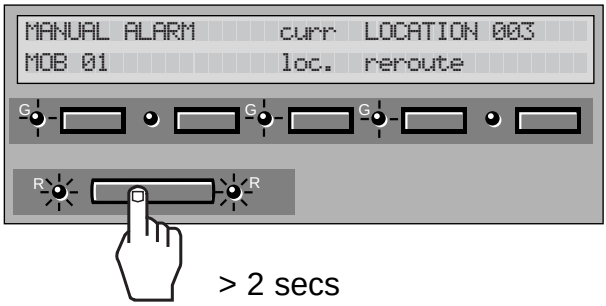


Reset alarm at control desk
Press the <BM> key (>2 secs) to 'RESET' the incoming alarm. The desk returns to the ' STAND-BY' mode.

NOTE: If other alarms are active in the system these alarms must be dealt with first before the desk enters in to its STAND-BY mode. (see 4.5 Handling multiple Alarms).

Force reset ?
If no alarm 'reset' was received from the mobile holder when the alarm was reset by the desk operator, the display allows the operator to force reset ('FORCED RESET') the alarm (see opposite).

ALARM RECEIVED mode

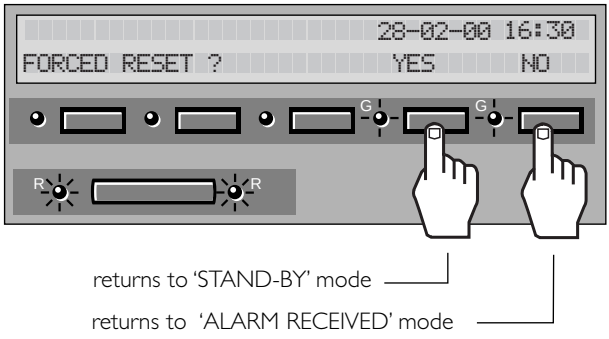


Press key <BM> for longer than 2 seconds. The desk displays the 'Forced Reset ?' option.

Eng

FORCED RESET mode

Pressing key <B4> (YES) force resets the alarm and returns the desk to its normal 'standby mode'. Pressing key <B5> (NO) the desk returns to its 'Alarm Received' mode. If the mobile while in alarm status is still operational, it will repeat its alarm until it is reset at the PS-mobile. In this state the desk will re-enter the alarm status if such a repeated alarm call has been received.



Remote reset

The desk can also be programmed by the system installer so that an alarm is automatically reset at the desk when a 'reset-call' is received from the mobile (the alarm has been reset at the PS-mobile) or only if the mobile is placed in a storage/charging rack.

NOTE: Remote reset is not possible in GS approved systems

4.5 Handling Multiple Priority 1 and 2 Alarms

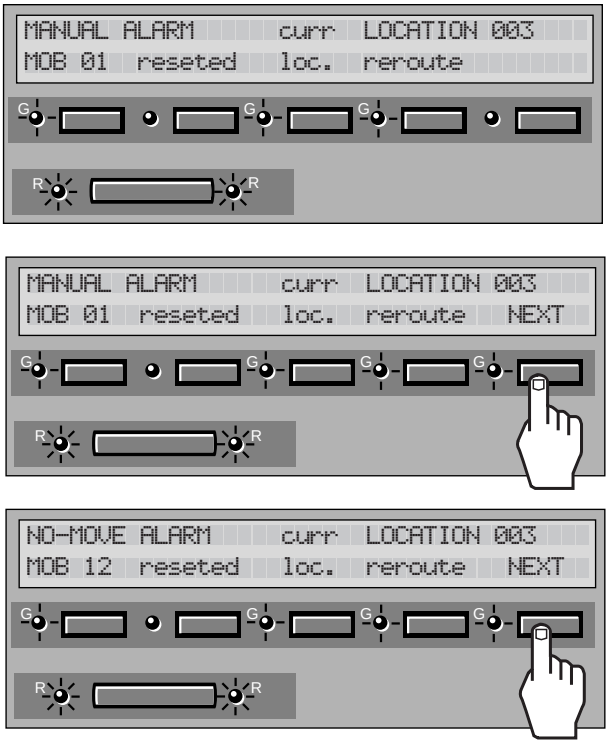
In the event of multiple incoming alarms, the control desk, handles the alarms on a priority basis (1,2 or 3) or if the alarms are assigned the same status (e.g Priority 1) the control desk handles the alarms on a 'first-in-first-out' (FIFO) procedure.

In the event of receiving multiple alarms the control desk automatically displays the text 'NEXT'.

Press key <B5> to go to the NEXT incoming alarm.

Handling the alarms is the same as handling a single incoming alarm (see 4.2 Handling priority 1 and 2 alarms).

ALARM RECEIVED mode

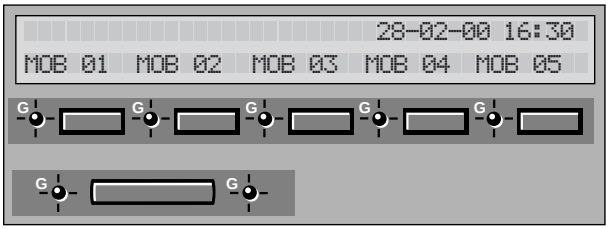

MANUAL ALARM curr LOCATION 003
MOB 01 reseted loc. reroute
MANUAL ALARM curr LOCATION 003
MOB 01 reseted loc. reroute NEXT
NO-MOVE ALARM curr LOCATION 003
MOB 12 reseted loc. reroute NEXT

4.6 Handling Priority 3 Alarms

The control desk responds to incoming priority 3 alarms by remaining in the STANDBY mode.

The display opposite shows the control desk in 'STANDBY' mode with no alarms present.

STANDBY mode



Eng

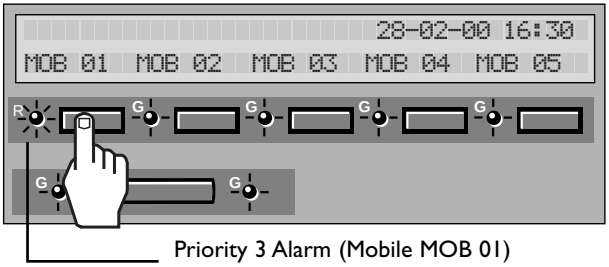
Priority 3 Alarm
When an alarm assigned with priority 3 is activated by a PS-mobile, the control desk emits an audible priority 3 alarm (see bleep patterns), and the associated LED of the channel in alarm flashes (red).

Press the relevant key associated with the alarm (red flashing LED) to view information about the alarm.

Priority 3 Alarm Information
The display shows information of a PS-mobile with a priority 3 alarm..

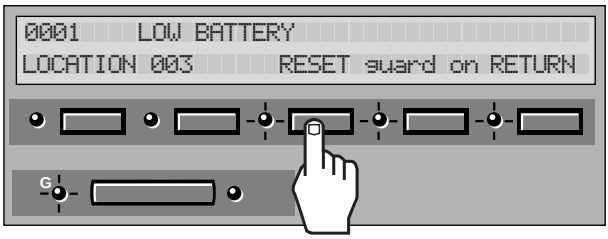
Reset
To reset a priority 3 alarm, manually press the <B3> key while the desk displays the alarm in the information window

Priority 3 alarm received
(see 4.7 Audible Bleep patterns)



Priority 3 Alarm (Mobile MOB 01)
(red flashing LED)

ALARM RECEIVED mode



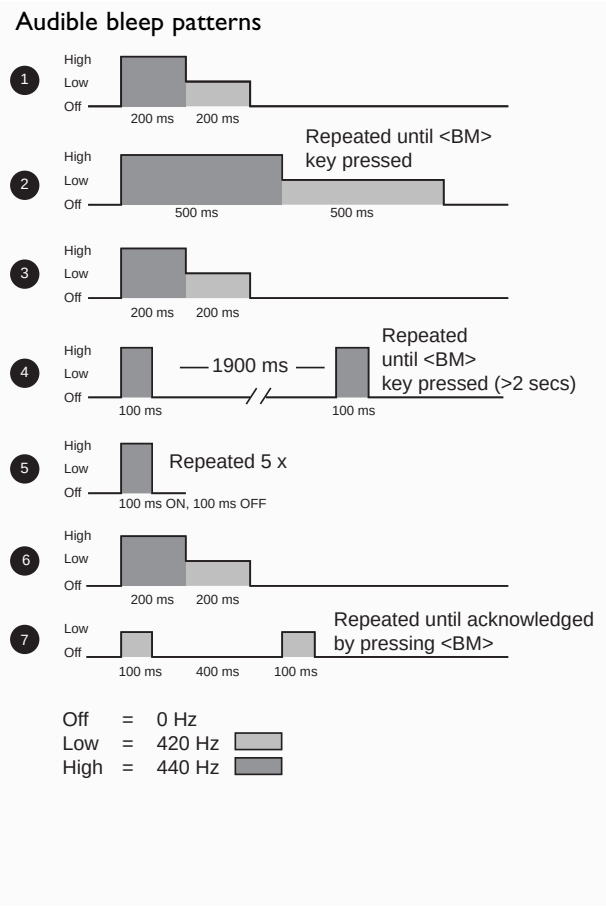
NOTE: In GS approved systems a priority 3 alarm can only be reset by placing the PS-mobile in its storage rack or by de-activating the PS-mobile at the control desk.

4.7 Audible bleep patterns

The diagram shown below gives a graphical view of the bleep patterns emmitted during the operation the control desk.

Key to Audible bleeps

1. Reception of a 'Priority 3' alarm.
2. Reception of a Priority 1 and 2 alarm.
3. End of self test carried out by the control desk.
4. System error (repeat until Main button (BM) pressed)
5. Operator error (repeated 5 times)
6. New location received from a PS-mobile in alarm mode.
7. Alarm 'Not acknowledged' (This signal is emitted when switching to the next received alarm in situations where more than one alarm is active).



5. ALARM REROUTING

5.1 Relay Handling

The control desk has 3 built-in relays which can be used to activate external warning devices, such as a siren or even an auto-dialler to dial for external assistance. The relays in their stand-by mode can be programmed to be 'active' (energised) or 'in-active' (de-energised). Active means that the relay switches from its stand-by mode, and 'in-active' means the relay switches back to its stand-by mode.

Relay 1 is always 'active' during an incoming alarm assigned as priority 1 or 2. Relays 2 and 3 can be programmed as follows:

Mode 1. The relay is 'in-active'
Mode 2. The relay is 'active' for as long as the control desk emits an audible alarm.
Mode 3. The relay gives a pulse contact during a system error
Mode 4. The relay is continuously 'active' for as long as a system error is active.
Mode 5. The relay gives a pulse contact when the 'Relay Reroute Delay Time' expires in 'Unmanned' mode. This functions is NOT available in 'temporary 'Unmanned' mode.
Mode 6. The relay gives a pulse contact during a priority 1 or 2 alarm. Each time an alarm is 're-routed', the relay is activated. This function is suited for re-routing alarms call in non DP6000 paging systems.
Mode 7. Same as Mode 6, but if a 'field coverage call' is received a pulse will also be generated (this function can be used to perform a system site test).

5.2 Paging functions (for systems with paging functionality)

In systems including a paging system (central transmitter and paging receivers), the control desk in the event of a priority 1 and 2 alarm can be programmed so the operator can 'reroute' an alarm call including information to an assigned pager or to a group of pagers. Such pagers are called 'COLLEAGUE' pagers'. Each channel of the control desk can be assigned to one 'colleague' pager. Re-routed paging calls to 'colleague pagers can be repeated until the alarm is reset to improve alarm operational handling procedures. Alarms calls can also be 're-routed' automatically to an assigned desk 'OPERATORS' pager when the desk is set to 'Temporary Unmanned' or 'Unmanned' operation.

5.2.1 Re-routing to OPERATOR pager

The modes for re-routing alarms calls to the pager of the control desk operator are as follows:

- **Manned operation**
  If set by your system installer, alarms assigned with priority 1 are 're-routed' immediately to the operator's pager. Alarms assigned with priority 2 are only re-routed after a set time ('Re-route Delay Time' (0 - 60 seconds)) and the alarm has not been acknowledged (i.e. pressing the <BM> button at the control desk). Check this setting with your system installer.

- **Temporary unmanned operation**
  Acts similar to manned operation. (see also Chapter 8. Unmanned operation).

- **Unmanned operation**
  If set by your system installer, ALL alarms (priority 1, 2 and 3) are transferred immediately to the 'operator's pager.

5.2.2 Re-routing to COLLEAGUE pager

Each operational channel of the control desk can be programmed to 're-route' a priority 1 or 2 alarm to an assigned 'colleague' pager. Alarms assigned with priority 3 are NOT transferred. The operational modes for re-routing alarms calls to a 'colleague' pager are as follows:

- **Manned operation**
  If set by your system installer, alarms assigned with priority 1 or 2 are re-routed to the assigned 'colleague' pager after a set time ('Re-route Delay Time' (0 - 60 seconds)). Check this setting with your system installer. However, the alarm call will not be re-routed if the alarm call is acknowledged within the set time.

NOTE: When handling a priority 1 and 2 alarms, the control desk operator can always 're-route an alarm call to a 'colleague' pager manually by pressing the <B4> button (see chapter 4.3 Reroute).

- **Temporary unmanned operation**
  Acts similar to manned operation. (see also Chapter 8. Unmanned operation).

- **Unmanned operation**
  If set by your system installer, alarms assigned with priority 1and 2 are re-routed immediately to the 'colleague' pager.

5.2.3 Applications

The following gives typical examples for relays programmed in different modes:

- **Acoustic indicator (Mode 2):** Relay active for as long as the control desk is in the 'ALARM-RECEIVED' mode.

- **System error (Mode 3 and 4):** Relay active if a system error occurs. The relay can be pulsed (0.5 sec ON) or continuous when the relay is de-energised or when the error is reset. For example - the relay can be used to inform a technician.

- **Auto dialler (Mode 5):** Relay 'active' pulse contact for alarms assigned with priority 1 or 2. In 'UNMANNED' operation the relay is energised after the relay delay time, in 'MANNED' operation the relay is activated after ALARM-RECEIVED time-out. When switching the desk from 'MANNED' to 'UNMANNED' operation the desk sees the auto-dialer function as if the desk is still manned for a set time (max. 20 minutes). This function prevents a temporary 'UNMANNED' desk to immediately summon for outside help. When the control desk operator leaves the ALARM-RECEIVED mode, the relay will not be energised.

- **Alarm transfer (Mode 6):** A relay which is programmed to operate in mode 6 can be used to transfer an alarm to an external system. The relay will give a pulse everytime an alarm reroute call to a colleague pager is activated.

6. ERROR HANDLING PROCEDURES

SYSTEM errors

If during normal operation the control desk or its peripherals (e.g. printer) encounter a problem and do not function correctly the control desk automatically enters into its' ERROR HANDLING' mode and displays information about the error.

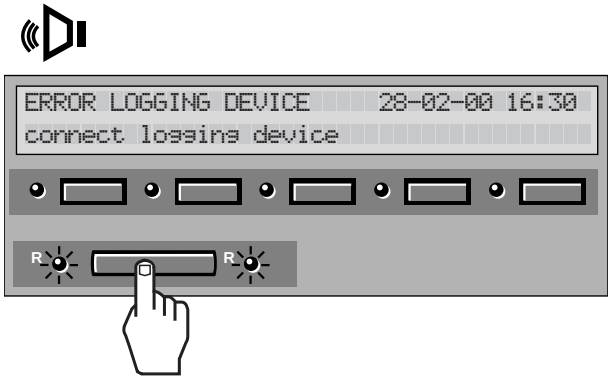
In the ERROR mode the control desk emits an audible bleep (see bleep patterns) and the 2 LEDs associated with the <BM> key are flashing red. The channel keys B1-B5 are disabled and their associated LEDs are off.

Pressing the <BM> key (>2 secs) stops the audible error bleep and returns the control desk to its normal STANDBY mode.

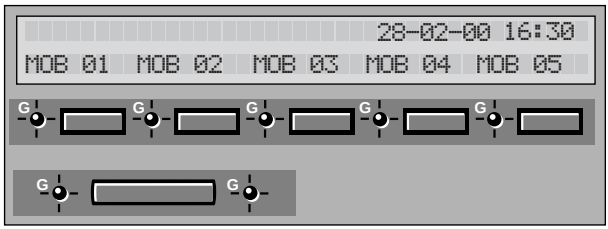
OPERATOR errors

The control desk can be programmed to emit an audible operator error bleep when a disabled key is pressed.

ERROR HANDLING mode



STAND-BY mode



Eng

7. LOGGING AND GUARD TOUR

7.1 Introduction

Logging of events is only available if a printer is connected to the RS232 connector of the control desk. Three logging modes are available (programmed by your system installer):

1. Logging OFF
2. Logging of SELECTED events
3. Logging of ALL events

Table 7.1 gives a list of available logging events (if logging is set to ALL, all items will be logged). Logging of SELECTED events is intended for the control desk operator to evaluate events when they happen whereas Logging of ALL events is intended for technicians to evaluate the system.

GUARD TOUR

By enabling a channel to 'guard on' (see 3.2 Channel / Information) all reported locations of a PS-mobile are sent to the printer output even if logging is set to OFF.

NOTEs:

1. GUARD TOUR is only applicable for system including a location detection facility and a connected printer.
2. If a printer malfunctions the control desk will store up to 32 events (max.) and print them out only when the printer becomes operational again. If more than 32 events occurred during this down-time a message ' Logging device inactive' will be printed including the date and time the device malfunctioned. Another message will then be printed 'Logging device active again' including the date and time the device became operational followed by the stored events.

Table 7.1 List of logging events

Description	Default
Entering Stand-by mode after Power-up (cold start)	YES
Receiving a scan call	NO
Receiving an alarm call	YES
Receiving a normal scan-call in the alarm mode	YES
Technical alarm	YES
Receiving a new location from a mobile in non-alarm status	NO
Receiving a new location from a mobile in alarm status	YES
Receiving a new location from a mobile in field coverage test	YES
Pressing any active button in any mode	NO
Alarm acknowledge	YES
Pressing any active button in alarm handling mode	YES
Changing a system parameter in Set-up mode	NO
When performing a test in test mode	NO
Watchdog 'time-out' (warm start)	YES
Deactivating a mobile	YES
Occurring low priority system error	YES
Pressing any active button in error handling mode	YES
Outgoing call	NO
Relay activating	YES

A typical print-out of events is shown opposite. At the top of each logging page, the current operator (if applicable) is printed including the date and year which will be printed in the format set in the USER MENU. Each logging line begins with the time at which the event took place followed by the event.

28-02-2000		- - - -
11:24:04	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:14	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:15		Audible alarm test
11:24:20	PAUL	Reset manual alarm
11:24:24	PAUL	Scan-call normal
12:34:16	GUARD1	location 004
12:45:04	1234	Scan-call normal
12:51:23	TECHNIC	Scan-call normal
13:12:03	GUARD1	location 005
14:34:54		system error in communication with logging device

Eng

8. UNMANNED OPERATION

8.1 Introduction

During normal operation the control desk can be switched to an 'Unmanned' mode of operation. This mode of operation allows the operator to leave the control desk while still being able to receive alarm calls via the 'OPERATORS' pager. External warning devices connected to the control desks built-in relays are also available. To set the control desk for UNMANNED operation refer to Chapter 11. USER MENU.

When switching the control desk in to 'Unmanned' mode, the control desk first enter in to a temporary 'Unmanned' mode. The duration of this mode is pre-defined by your system installer. After the pre-defined duration the control desk then enters into its 'Unmanned' mode.

The information sent to the 'Operators' pager is defined by your system installer and consists of:

- Address — Operator pager address
- Bleep code: — The bleep code pattern which determines how the pager is called (fixed value).
- Numeric info: — Shown on the pager's display (if applicable) the hours and minutes the call was sent: e.g. HH:MM (fixed value).

Information received during an ALARM

- Alphanumeric info: First 12 characters: 'ALARM-PRIOx' (x = priority 1 or 2)
- Alarm type: Second 12 characters
  - 'MAN. ALARM'
  - ' TEAR-OFF'
  - 'NO-MOVE'
  - 'NOT-VERT'
  - 'TECH.ALARM'
  - 'LOW BATTERY'
  - 'ALARM RESET'

In systems with location detection a call with 48-characters included is transmitted with the first 24-characters as described above and the second 24-characters describing the last location visited. As long as the PS-mobile remains in alarm mode, each new location will be transmitted directly to the reroute pager.

Information received during an ERROR call

- Alphanumeric info: First 12 characters: 'ERROR-PRIOx' (x = priority 1 or 2)
- Error type: Second 12 characters:
  - 'LOG.DEVICE'
  - 'PAGINGLINE'
  - 'TALKBACKLINE'
  - 'RESET'

Information received during a change in STATUS

- Alphanumeric info: First 12 characters: 'NEW STATUS'
- Status type: Second 12 characters 'MANNED' (* see Note)
  'UNMANNED'
  'STARTUP'

NOTE: See Chapter 11. USER MENU for a description of how to enter and operate the control desk in 'Unmanned' mode.

Eng

9. GS (Geprüfte Sicherheit) HANDLING PROCEDURES

9.1 Introduction

In a GS (Geprüfte Sicherheit) approved system a PS-mobile and its associated equipment must be tested every time a PS-mobile is taken into active duty (e.g when removed from its charging/storage rack, or when batteries are replaced). The GS test procedure must also be carried out (at least) within every 24 hours of continuous use. The control desk (if enable for GS approved systems) has been set to perform this procedure after 23 hours of continuous duty.

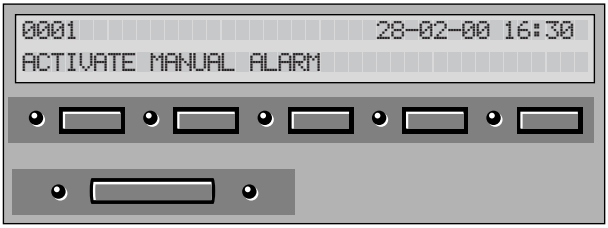
The GS test procedure is normally performed with both the PS-mobile holder and the control desk operator (side-by-side). The GS test procedures must be performed for all alarms that have been enabled (e.g No-Move, Not-Vertical and 'Tear-off' alarms).

Performing the GS Test Procedure

The control desk detects that a PS-mobile has been removed from its storage/charging rack, its 23 hour duty timer has elapsed or when the PS-mobiles batteries have been changed. The control desk indicates in its display that the GS test needs to be performed.

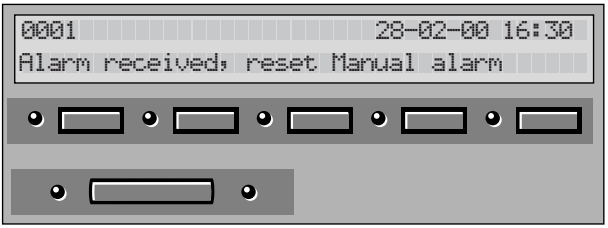
The display opposite shows the control desk about to begin the GS test.

- Press the 'Manual' Alarm button on the PS-mobile (>2 seconds). The PS-mobile transmits the 'Manual Alarm' Call to the control desk every 6 seconds until reset.

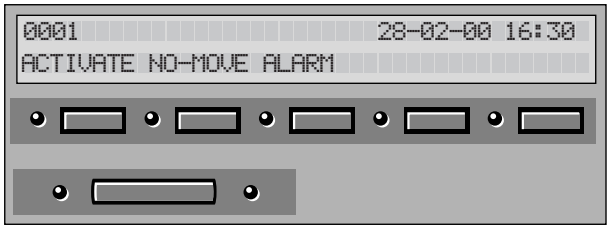


NOTE: The Manual Alarm test is mandatory and must always be tested in a GS approved system.

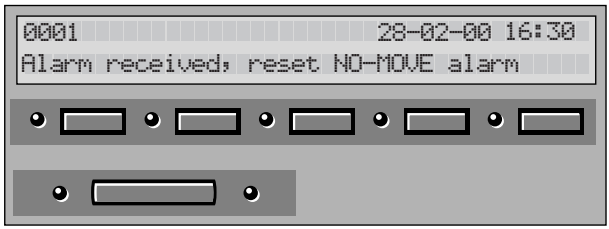
Once the call is received the control desk displays the screen opposite. To reset the alarm call press the 'Alarm/Reset' button on the PS-mobile again for < 2 seconds.



If the 'No-Move' alarm has been enabled for GS testing the following screen is displayed.



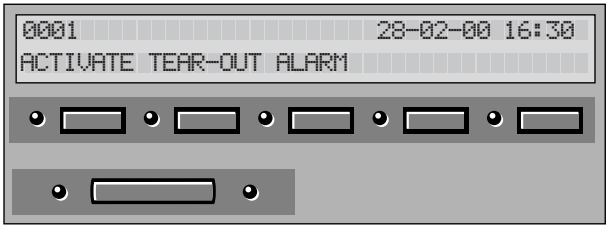
To test the 'No-Move' alarm, hold the PS-mobile in a motionless and upright position for at least 6 seconds. Wait until the alarm tone is heard. The PS-mobile will transmit the 'No-Move' Alarm Call every 6 seconds to the control desk until reset. Once received the control desk displays the following screen:



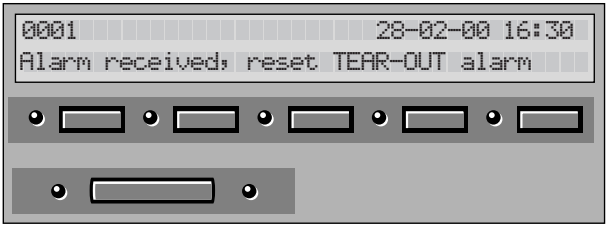
If the mobile is programmed in such away that 'NO-MOVE' can only become active is the mobile is also in a 'NOT-VERTICAL' state, the PS-mobile should be kept motionless in a horizontal position.

To reset the alarm press the PS-mobiles Alarm/Reset button (<2 seconds). The LED and bleep confirmation will stop. The 'No-move' alarm reset call will be repeated every 6 seconds.

If the 'Tear-off' alarm has been enabled for GS testing, the following screen is displayed.

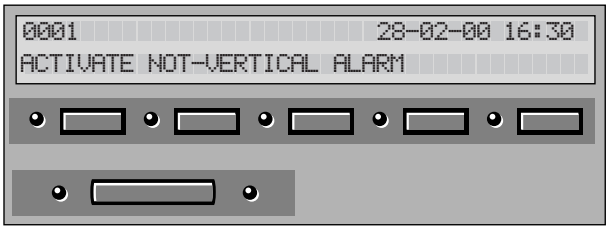


To test the 'Tear-off Alarm' remove the PS-mobiles 'Tear-off' plug from its socket. Wait until the alarm tone is heard. The PS-mobile will transmit the ''Tear-off Alarm Call'' to the control desk every 6 seconds until reset. Once received, the control desk displays the following screen:

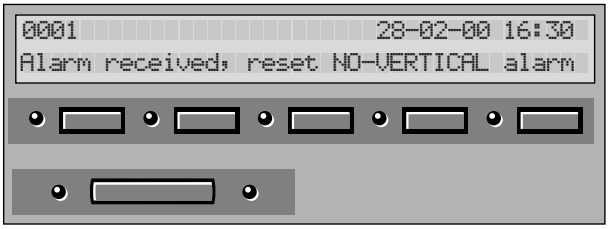


To reset the 'Tear-off alarm call replace the 'Tear-off' plug onto its socket. The 'Tear-off reset call will be transmitted every 6 seconds.

If the 'Not-Vertical' alarm has been enabled for GS testing the following screen is displayed.

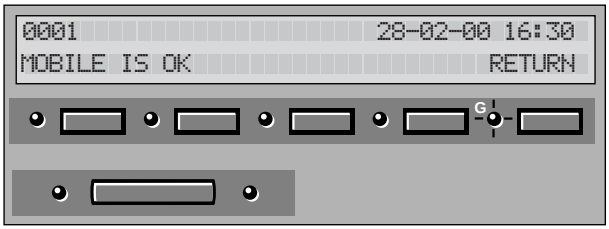


To test the Not-Vertical alarm, place the PS-mobile in a stationary horizontal position for at least 3 seconds until the alarm tone is heard. The PS-mobile will transmit the "Not-Vertical Alarm Call" to the system every 6 seconds until reset. Once received, the desk display the following screen:

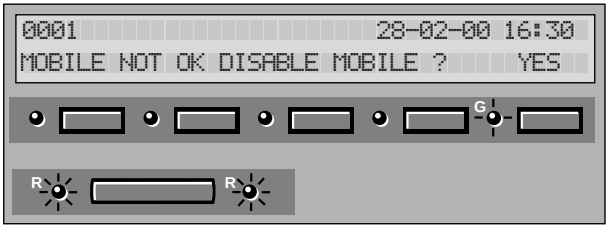


To reset the alarm press the Alarm/Reset button on the mobile (<2 seconds). The LED and bleep confirmation will stop. The Not-vertical alarm reset call will be transmitted. When all the alarms have been completed the PS-micro control desk shows the mobile is OK and ready for use (see below).

If the mobile is placed into its storage/charging rack without having completed its test sequence, the test sequence will be stopped.



The time-out for the Alarm Requests is 60 seconds. If the system receives no response within these time periods, an alarm sequence will start. again. In this state place the PS-mobile back into its charging/storage rack (see opposite).

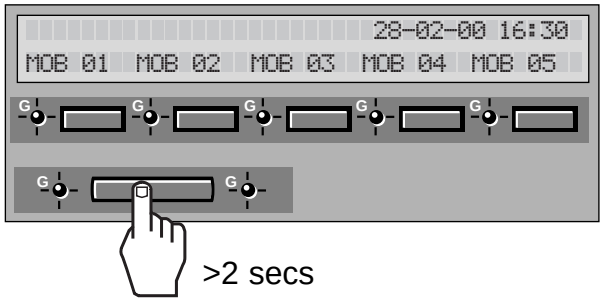


In a state where the mobile can not be put in use, the mobile can be disabled at the desk by pressing the <B5> button while the desk shows the display shown opposite, or the PS-mobile should be placed in its storage rack..

10. SET UP MENU

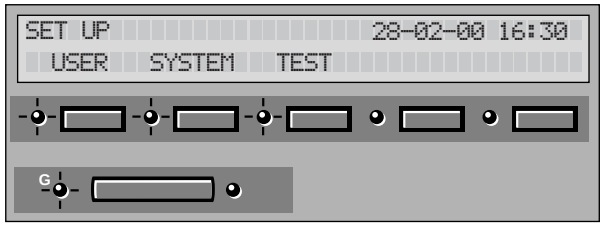
To enter the SET UP menu:
- ensure the desk is in the 'stand-by' mode (opposite).
- press and hold the <BM> key for at least 2-seconds.

STANDBY-mode



While in the SET UP mode press <B1> to change USER settings, <B2> to change SYSTEM settings and <B3> to enter the 'TEST' menu.

SET UP menu



The choice of menu's available in the 'SET UP' menu enable user functionality, system parameters and tests to be carried out. Table 10.1 lists the menus available in the SET UP menu.

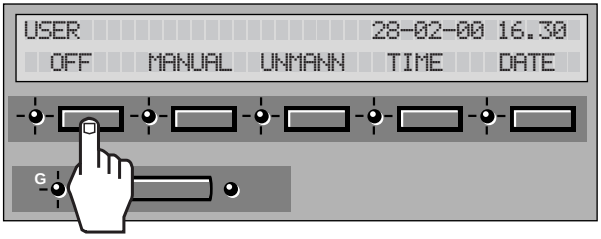
Table 10.1 SET UP menu

	USER (B1)	SYSTEM (B2)	TEST (B3)
B1	OFF - SELECT - ALL	REMOTE	SELF
B2	MANUAL - AUTO	PRINTER	PAGER
B3	UNMANN		CARD
B4	TIME		
B5	DATE		

Eng

11. USER MENU

USER menu



SELECT

ALL

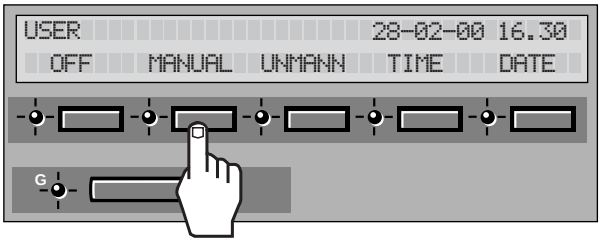
LOGGING

In the USER menu press <B1> to toggle the options available for Logging
- OFF
- SELECT
- ALL

For further information on the above mentioned options refer to Chapter 7.

CHANNEL VIEW

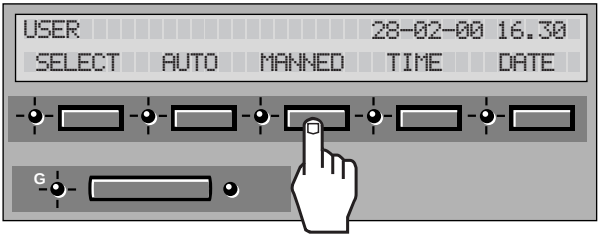
Press <B2> to select and toggle between MANUAL and AUTO mode. Select 'Manual' to manually scroll through the channels when the control desk is in 'Standby' status or 'AUTO' to automatically scroll through the active channels.



AUTO

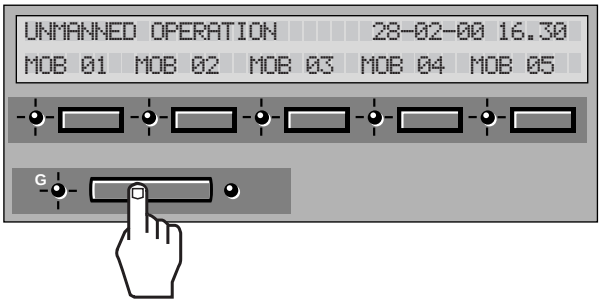
MANNED/UNMANNED OPERATION

Press <B3> to select between MANNED and UNMANNED operation.

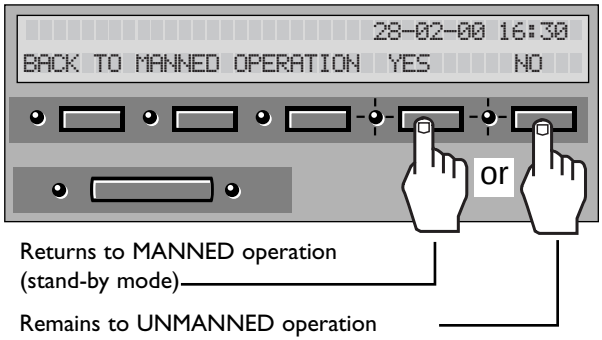


UNMANNNED

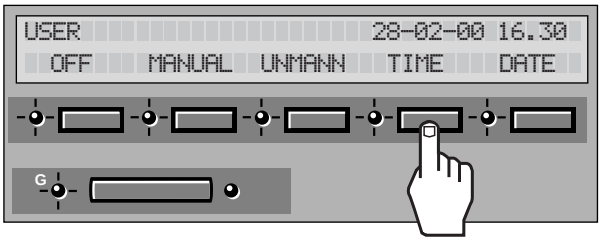
If UNMANNED is selected the control desk goes into a temporary unmanned state. After a pre-defined 'TIME-OUT' period the desk enters into a prolonged UNMANNED OPERATION state. To return to MANNED operation press any key.



Press <B4> (YES) to return to MANNED operation and <B5> (NO) to remain in the UNMANNED state.

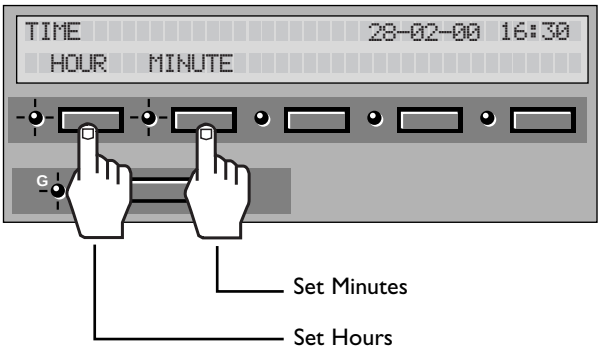


SET TIME
In the USER menu press the <B4> key to set the 'TIME.

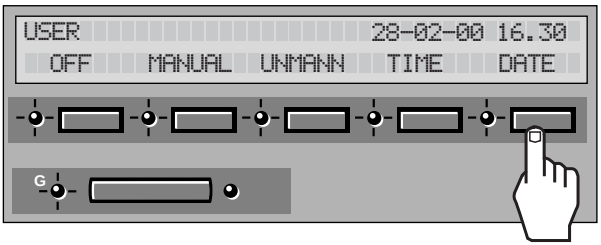


Press <B1> sequentially to set the HOUR and <B2> sequentially to set the MINUTES.

Press <BM> to return to the USER menu

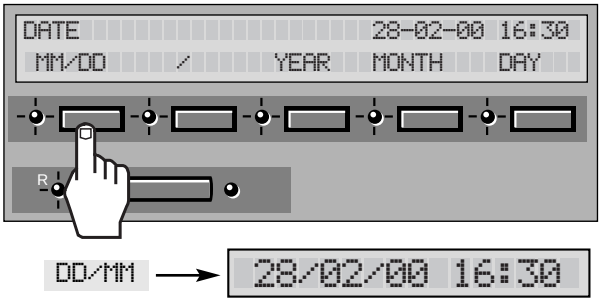


SET DATE
In the USER menu press the key <B5> to set the DATE.

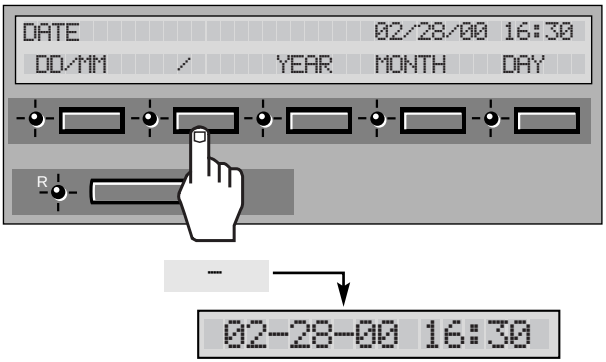


Eng

DATE FORMAT
Press <B1> to set the format for displaying the 'DAY') (DD) and the 'MONTH' (MM).

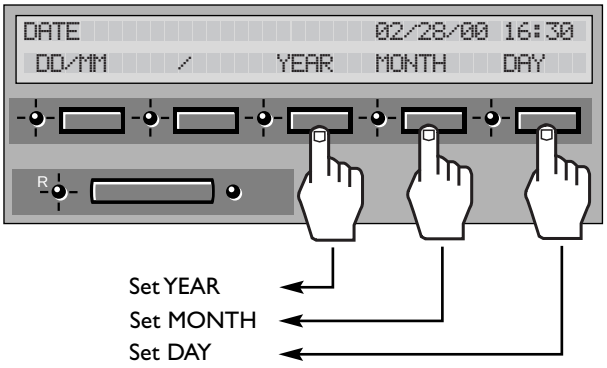


DATE FORMAT (contd.)
Press <B2> key to select the format for displaying the 'DATE' (i.e / or -).



SET YEAR, MONTH, DATE
Press <B3> sequentially to set the YEAR.
Press <B4> sequentially to set the MONTH
Press <B5> sequentially to set the DAY

Once set, press <BM> to return to the USER menu



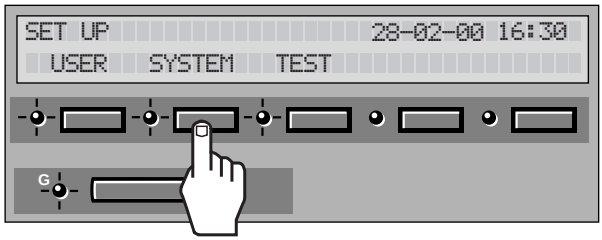
Press <BM> to return to the SET UP mode

12. SYSTEM MENU

While in the SET-UP menu press <B2> (SYSTEM) to set the system parameters.

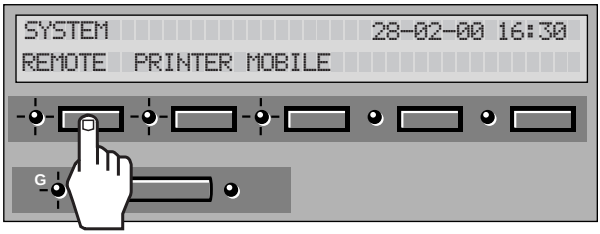
Press <Bm> to return to the STANDBY mode

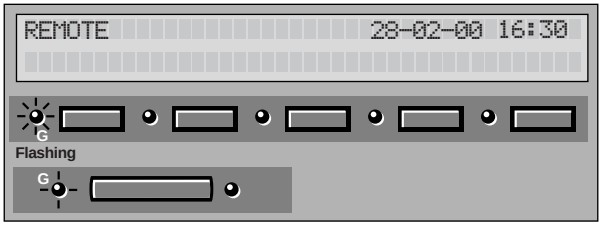
SET-UP menu



SYSTEM menu

REMOTE
Press <B1> (REMOTE) to place the control desk into its remote mode. The remote mode is used to communicate with a PC for downloading control desk operational parameters set by the system installer.

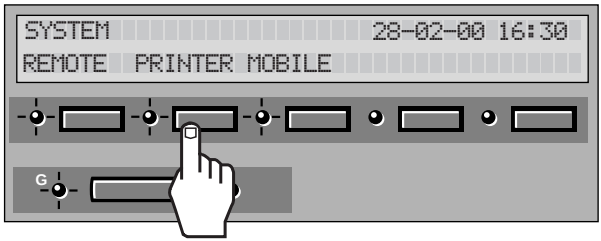




Eng

PRINTER
Press <B2> (PRINTER) to set the PRINTER parameters.

SYSTEM menu



PRINTER menu

CONFIG
Press <B1> (CONFIG) to configure the PRINTER.

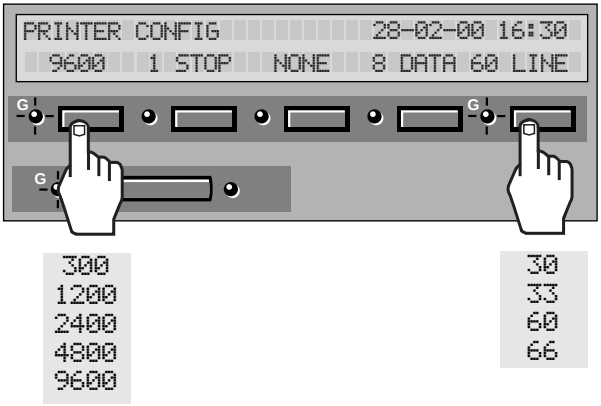
PRINTER CONFIG menu

PRINTER CONFIG
In the PRINTER CONFIG menu enter the settings relevant to your printer.

Press <B1) repeatedly to select the 'Baudrate'.
Press <B5) repeatedly to select 'lines per page'.

The following settings are fixed.
- 1 stopbit
- parity NONE
- 8 data bits

The printer should be capable of handling 80 characters per line and always hardware handshake is used (DTR/DSR) to check if the logging device is present.

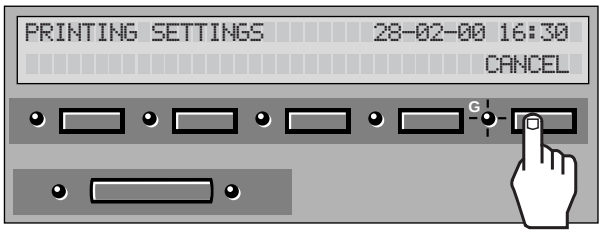


PRINT SETTING
Press <B2> to send the settings of the desk to the printer.

PRINTER menu

PRINTING SETTINGS menu

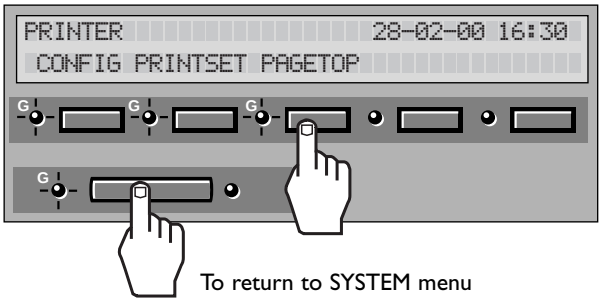
PRINTING SETTINGS
While the desk is sending the settings to the printer, press <B5> CANCEL to stop printing.



To return to PRINTER menu

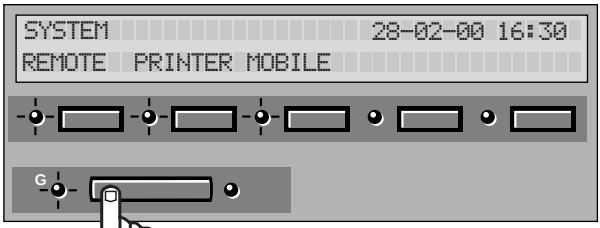
PRINTER menu

PAGETOP
If logging is to be continued on a new page, press <B3> PAGETOP.



To return to SYSTEM menu

SYSTEM menu



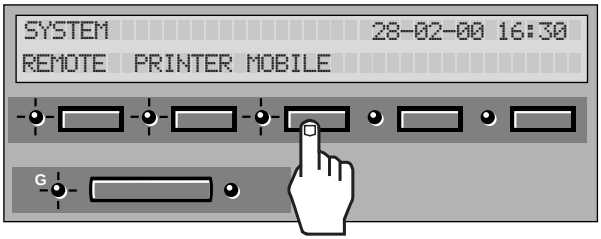
To return to SET UP menu

In SET UP menu press <BM> for at least 2 seconds to return to the operational STANDBY mode.

Eng

MOBILE
Press <B3> (MOBILE) to enter the PS-mobile programming menu

SYSTEM menu

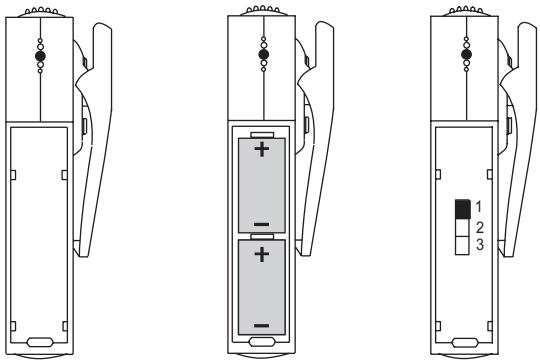


MOBILE PROGRAMMING
At the left side of the display the PS-mobile to be programmed is shown. Press <B1> repeatedly to scroll to the PS-mobile to be programmed.

Place the selected PS-mobile in its Charging/storage rack with its programming switch (see opposite) set to the 'programming mode' (upper position).

Press <B5> to 'START' the programming procedure. The desk will send the address along with two operation codes (Opcode 1 and 2) to the selected PS-mobile via the system data lines 1 and 2.

Once the PS-mobile has been programmed, remove it from its charging/storage rack and set the programming switch back to its original state corresponding to the type of batteries used (see opposite).



Upper position 1 Programming mode
Middle position 2 non-rechargeable batteries
Lower position 3 rechargeable batteries

PS-mobile 3-position switch

NOTE: To program the PS-mobiles, the system data lines 1 and 2 need to be connected between the control desk and the storage racks. Refer to the Installation Manual of the control desk.

13. TEST MENU

While in the SET-UP menu press <B3> to perform a self test of the control desk, system pagers

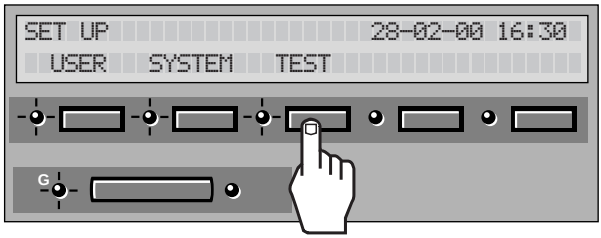
Press <Bm> >2 sec. to return to the STANDBY mode

TEST
Press <B1> >2 seconds (SELF) to put the desk through a self test procedure.

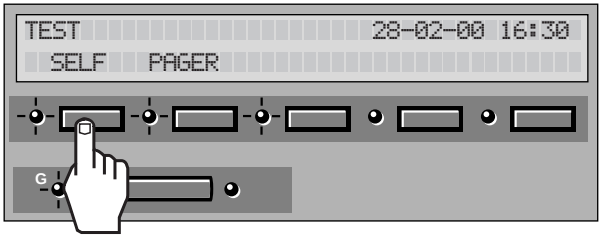
During the 'Test' the display shows the Software version (SW), CHECKSUM of the EPROM and the date and time. All LEDs are tested first red for 2 sconds and then green for 2 seonds.

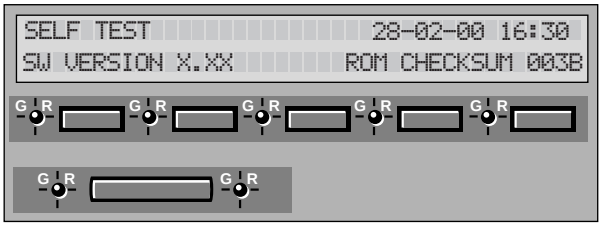
LC-Display Test
During this 'Test' the segments of the display are tested. After the LED's are tested, all segments of the display are illuminated to test the display. At the end of the test the desk will emit an audible end of test signal (see Chapter 4.8).

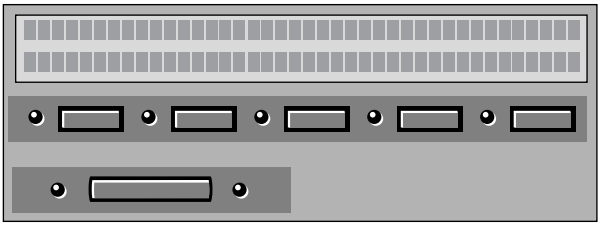
SET-UP menu



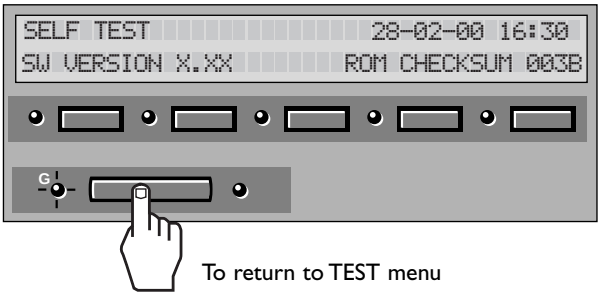
TEST menu







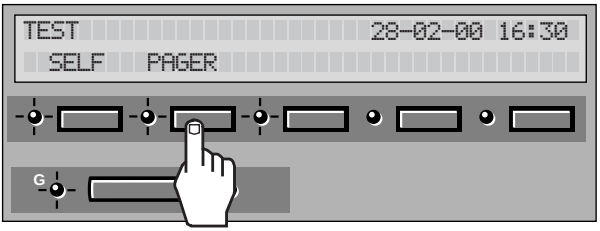
END of self test
If the 'SELF' test is not successful the control desk will raise a system error alarm and must be dealt with accordingly.



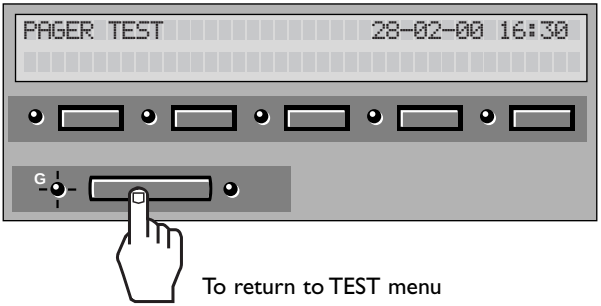
To return to TEST menu

TEST menu

PAGER
(applicble only if a DP6000 paging system is installed).

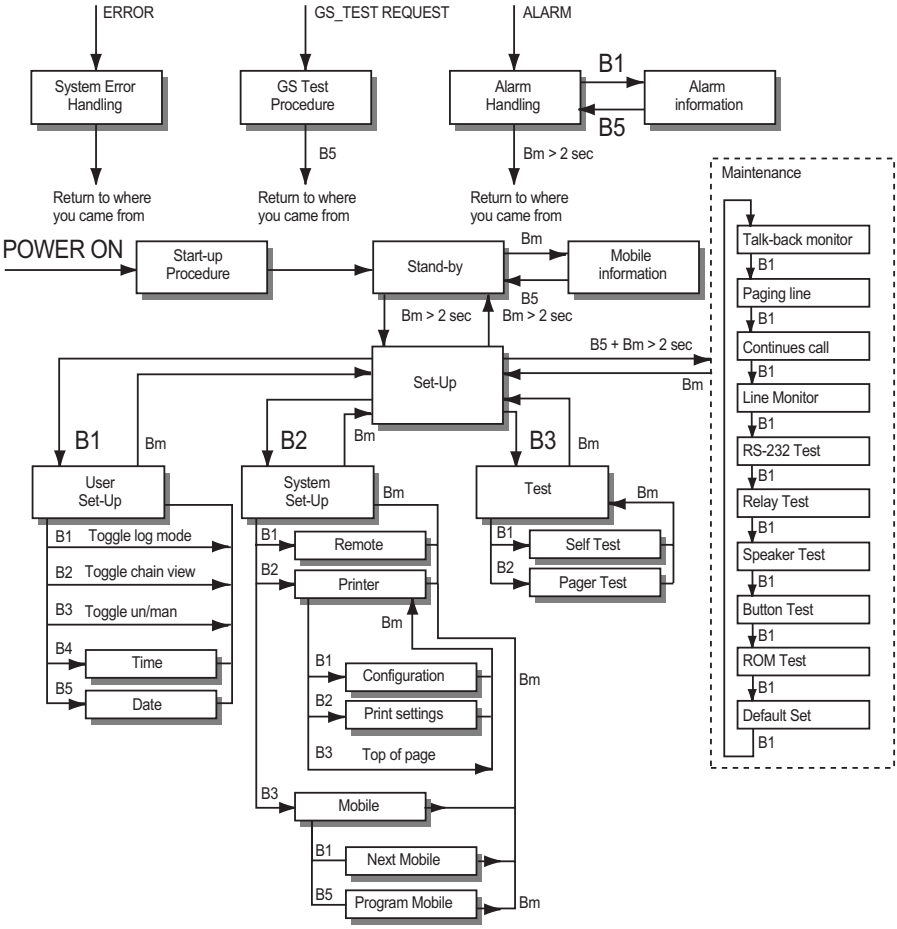


PAGER TEST
During this test, the control desk will send a paging call to the assigned 'Operators' pager. The alphanumeric information sent with this call is 'HH:MM TEST'. Where HH:MM is the time in hours and minutes.



To return to TEST menu

Operational overview of PS-Micro control desk



FRANÇAIS

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION 42
2. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE 47
3. MODE VEILLE 48
4. PROCÉDURES DE GESTION DES ALARMES 52
5. RÉACHEMINEMENT DES ALARMES 59
6. PROCÉDURES DE GESTION DES ERREURS 62
7. CONSIGNATION ET FONCTION GUARD TOUR 63
8. FONCTIONNEMENT AUTONOME 65
9. PROCÉDURES DE GESTION GS 67
10. MENU SET-UP 70
11. MENU UTILISATEUR 71
12. MENU SYSTEME 74
13. MENU TEST 78

Terminologie utilisée dans ce manuel

1. Dans ce manuel, le pupitre de commande PS-Micro sera appelé pupitre de commande.
2. Dans ce manuel, les émetteurs d'alarmes mobiles LBB 6030 – LBB 6035 seront appelés mobiles PS..

Symboles utilisée dans ce manuel

Bouton: Appuyez une fois sur le bouton correspondant pour exécuter l'action décrite. Dans certains cas, vous devrez le maintenir enfoncé pendant plus ou moins de 2 secondes (cela sera indiqué).

OPTION

Bouton avec options: Appuyez sur le bouton correspondant pour exécuter l'action décrite. Il vous suffira de réappuyer sur ce même bouton pour connaître les options disponibles.

REMARQUE : Ce symbole est utilisé pour attirer votre attention sur des informations spéciales ou supplémentaires.

Haut-parleur du pupitre: ALLUMÉ lors de la procédure décrite (cf. section 4.7, Signaux sonores).

Haut-parleur du pupitre: ÉTEINT lors de la procédure décrite.

Pupitre de commande PS-Micro

1. INTRODUCTION

Le pupitre de commande PS-Micro LBB 6105/00 et des mobiles PS (émetteurs d'alarmes PS-Micro LBB 603x/xx) ont été installés au sein de votre entreprise en vue de vous faire bénéficier d'un système de sécurité des personnes intégré et performant.

1.1 Pupitre de commande PS-Micro

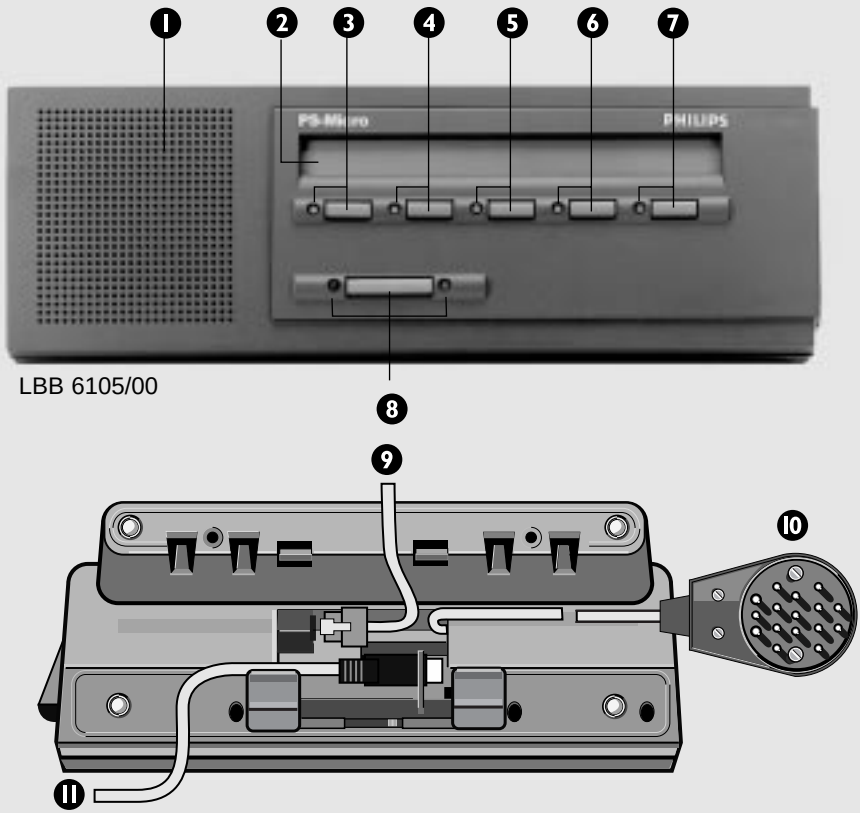
Le pupitre de commande qui est au cœur de votre système de sécurité des personnes contrôle en permanence tous les mobiles PS opérationnels de ce dernier (15 mobiles max. pour un pupitre). Chaque utilisateur est équipé d'un mobile PS auquel sont affectés une adresse d'identification unique (ID) et l'un des canaux du pupitre de commande.

Le pupitre de commande peut fonctionner de façon autonome ou non, sur simple pression d'un bouton. Il intègre cinq boutons dédiés aux canaux (B1 – B5) assortis de témoins bicolores (rouge/vert) (cf. fig. 1.) A chaque bouton correspond un mobile PS (ID) de votre système et lorsque vous appuyez dessus, des informations sur l'état du mobile correspondant s'affiche sur l'écran (fig. 1(2)) de votre pupitre de commande. Vous pouvez faire défiler les canaux des mobiles PS au moyen du bouton principal 'BM' (fig. 1(9)).
Le pupitre de commande dispose de deux modes de fonctionnement : 'STAND-BY' et 'ALARM-HANDLING' (cf. sections 3 et 4).

En cas d'alarme, le pupitre de commande en informe l'opérateur par le biais d'indicateurs sonores (haut-parleur) et visuels (témoins bicolores et affichage). Pour traiter l'alarme, le pupitre peut activer les contacts de relais qu'il intègre (sous réserve qu'ils soient programmés) en vue de lancer un système d'alarme externe, d'envoyer des messages préprogrammés aux pagers appropriés (opérateur et collègue(s)) si un système de réception d'appels est installé et d'acheminer les informations sur l'alarme vers l'imprimante qui y est raccordée. Mais avant tout, l'opérateur est tenu au courant de la situation de chacune des personnes utilisant un mobile, et ce que le pupitre fonctionne en mode autonome ou non.

1.2 Programmation du pupitre

Seul l'installateur de votre système peut se charger de la programmation du pupitre de commande et de la configuration des mobiles PS. Il exécute pour ce faire l'utilitaire PS-Micro sur un PC/ordinateur portable temporaire. Le pupitre de commande se connecte au PC/portable au moyen de son interface RS232 intégrée. Une imprimante peut également y être raccordée en vue d'imprimer les événements et les alarmes consignés par l'opérateur (cf. Consignation). Enfin, grâce au menu SET-UP du pupitre de commande, l'opérateur peut sélectionner et configurer les paramètres de fonctionnement UTILISATEUR et l'installateur définir les paramètres de fonctionnement du SYSTÈME, ainsi que TESTER le pupitre de commande et les pagers qui y sont affectés, sous réserve qu'un système de réception d'appels soit installé.



Legende des symboles (Fig 1)

1. Hautparleur
2. Affichage à cristaux liquides 2 lignes à 40 caractères
3. Channel-button (B1) with bi-colour LED indicator (L1) (rouge/vert)
4. Channel-button (B2) with bi-colour LED indicator (L2) (rouge/vert)
5. Channel-button (B3) with bi-colour LED indicator (L3) (rouge/vert)
6. Channel-button (B4) with bi-colour LED indicator (L4) (rouge/vert)
7. Channel-button (B5) with bi-colour LED indicator (L5) (rouge/vert)
8. Main-button (BM) with 2 bi-colour LEDs (L6 (left) and L7 (right)) (rouge/vert)
9. Telejack (RJ12) connector for RS232 connection to a remote PC or Printer.
10. 16-pole Hirschmann connector for connection to the DP6000 line (connector-block).
11. 6-pole DIN-type connector (female) for connection of the desks built-in relay contacts (3x). For connection details refer to Installation Manual for the control desk.

Fig. 1 - Pupitre de commande PS-Micro

1.3 Émetteurs d'alarmes mobiles PS-Micro

Les mobiles PS-Micro sont programmés par l'installateur de votre système pour transmettre au pupitre de commande des appels de contrôle réguliers confirmant que tout va bien. Si le pupitre de commande ne reçoit aucune réponse dans le délai prédéfini, il émet une alarme sonore et visuelle (alarme technique). Les alarmes peuvent également être générées manuellement par l'utilisateur d'un mobile PS en appuyant sur le bouton 'rouge' dédié aux alarmes de ce dernier ou automatiquement par le mobile PS lui-même dans les conditions suivantes : lorsque la fiche de l'alarme dite 'arrachée' a été retirée, qu'une alarme dite 'd'immobilité/non verticale' a été détectée ou que le niveau de charge des batteries du mobile est insuffisant. A chaque alarme est affecté un niveau de priorité (1, 2 ou 3) programmable par l'installateur de votre système. Le pupitre de commande intègre également trois contacts de relais programmables qui, selon la configuration de votre système, peuvent être utilisés lors d'une procédure d'alarme pour activer, par exemple, un système de numérotation automatique en vue de demander une aide extérieure. Ces relais peuvent également servir pour éteindre un système d'alarme sonore/visuelle externe ou pour activer une solution de réception d'appels tierce partie.

1.4 Appels de contrôle et d'alarme

Les mobiles PS de votre système peuvent transmettre deux types d'appels au pupitre de commande : des appels de contrôle et d'alarme.

1.4.1 Appels de contrôle

Il s'agit d'appels silencieux envoyés périodiquement au pupitre de commande informant l'opérateur de l'état de fonctionnement du mobile au moyen d'indications telles que : 'PRESENT', 'ABSENT' ou 'BATTERIES FAIBLES' . Le laps de temps entre chaque appel de contrôle est défini par l'installateur de votre système et varie en fonction du nombre de mobiles PS utilisés.

Si le pupitre d'appel NE reçoit PAS l'appel de contrôle prévu dans le temps imparti, il génère une alarme 'NON-SCAN', informant ainsi l'opérateur que le mobile correspondant rencontre des problèmes d'ordre technique.

Type	Alarme Manuelle	Alarme Verticalite/ Immobilité	Alarme Arrachement	Localisation
LBB 6030	✔	✖	✖	✖
LBB 6031	✔	✖	✖	✔
LBB 6032	✔	✔	✖	✖
LBB 6033	✔	✔	✖	✔
LBB 6034	✔	✔	✔	✖
LBB 6035	✔	✔	✔	✔

Fig. 2 - Émetteur d'alarmes mobile PS-Micro (LBB 6030 - LBB 6035)

1.4.2 Appels d'ALARME

Les appels d'alarme transmis au pupitre de commande sont initialisés manuellement par l'utilisateur du mobile PS ou automatiquement par le mobile PS lui-même. Les alarmes manuelles sont générées en appuyant sur le bouton 'rouge' correspondant du mobile PS. Les alarmes automatiques sont générées par le mobile lui-même lorsqu'il reste immobile/orienté selon un angle donné pendant une période prolongée ou que la fiche de l'alarme dite 'arrachée' est retirée de son connecteur. La figure 2 représente un mobile PS équipé d'une fiche pour alarme dite 'arrachée' et fournit un tableau répertoriant les différents mobiles PS existants et leurs fonctions.

1.5 Fonctions de base du pupitre de commande PS-Micro

Le pupitre de commande dispose de fonctions de base suivantes :

Tableau 1.1 Fonctions de base

1. **Gestion et contrôle du système**
   Le pupitre de commande contrôle l'état des mobiles PS.

2. **Traitement des alarmes**
   Lorsqu'un mobile PS génère une alarme, le pupitre de commande en informe l'opérateur par le biais d'indicateurs sonores et visuels. Ses contacts de relais peuvent être activés, les informations consignées sur l'alarme (programmables) acheminées vers l'imprimante raccordée au pupitre de commande en vue d'être imprimées et des messages envoyés aux pagers appropriés (opérateur et collègues). Des informations pertinentes s'affichent sur l'écran de l'opérateur, par exemple : le mobile PS qui a généré l'alarme, le type d'alarme dont il s'agit et les deux dernières positions du mobile PS (la position actuelle et la précédente), sous réserve que votre système soit équipé d'un dispositif de détection des positions.

3. **Interfaçage**
   Le pupitre de commande peut s'interfacer au moyen de ses contacts intégrés, se brancher sur un PC ou une imprimante par le biais de son interface RS232 ou se connecter au système de réception d'appels numériques DP6000 de Philips.

4. **Consignation** (cf. tableau 7, section 7.1)
   Le pupitre de commande est configuré pour imprimer tous les appels et toutes les actions menées par l'opérateur qui ont été consignés.
   L'un des trois modes de consignation suivants peut être programmé :
   - Logging OFF ;
   - Log EVENTS : seuls les événements programmés sont imprimés ;
   - Log ALL : tous les événements consignés sont imprimés.

5. **Fonction Guard Tour**
   Dans les systèmes équipés d'un dispositif de détection des positions, le pupitre de commande peut être configuré pour imprimer toutes les informations portant sur la position des mobiles PS sélectionnés, et ce même si la fonction de consignation est DÉSACTIVÉE pour tous les autres événements..

6. **Homologation GS**
   S'ils sont certifiés GS, les mobiles PS peuvent être testés par l'opérateur avant chaque mise en service et après 24 heures d'utilisation ininterrompue.

7. **Programmation**
   Le pupitre de commande peut se brancher sur un PC ou un ordinateur portable par le biais de son interface RS232. Il suffit d'utiliser l'utilitaire PS-Micro correspondant pour programmer le pupitre et les mobiles PS/récepteurs d'appels..

1.6 Fonctions avancées du pupitre de commande PS-Micro

Vous pouvez opter pour un système allant du simple système de sécurité des personnes jusqu'à un système intégrant des dispositifs de détection des positions et des pagers DP6000.

1.6.1 Détection des positions

Les mobiles PS LBB 6031, LBB 6033 et LBB 6035 intègre un module de détection des positions conçu pour les applications utilisant des émetteurs de positions inductifs LBB 6070. Ces derniers transmettent une adresse (programmable) correspondant au nom d'une zone donnée de votre entreprise. Cette adresse peut être reçue par les mobiles PS lorsqu'ils passent devant des émetteurs de positions. Elle est alors stockée et envoyée au pupitre de commande lors d'un appel d'alarme ou de contrôle de sorte que l'opérateur puisse connaître la position exacte de l'utilisateur du mobile PS. Les deux dernières positions de l'utilisateur (la position actuelle et la précédente) sont fournies. Cette fonction est adéquate pour diriger des équipes de secours jusqu'à l'emplacement exact de l'utilisateur du mobile PS.

REMARQUE :: Vérifiez auprès de l'installateur de votre système si vous disposez d'émetteurs de positions.

1.6.2 Système de réception d'appels DP6000

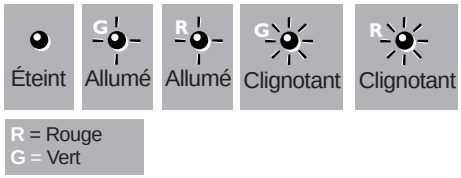
Les fonctions du pupitre de commande peuvent être étendues. Il suffit pour ce faire de l'enrichir d'un système de réception d'appels DP6000 intégrant des récepteurs d'appels et un récepteur d'appels central. En fonctionnement autonome, les alarmes peuvent être automatiquement réacheminées, y compris les informations correspondantes, vers le récepteur d'appels d'un opérateur donné. En fonctionnement non autonome, elles peuvent être réacheminées par l'opérateur du pupitre de commande vers un ou plusieurs récepteurs d'appels dits 'Collègue' faisant office d'équipe de secours (cf. section 5, RÉACHEMINEMENT DES ALARMES).

2. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

A la mise sous tension du pupitre de commande, ce dernier exécute un test de 'DÉMARRAGE' dans le cadre duquel toutes ses fonctions sont contrôlées.

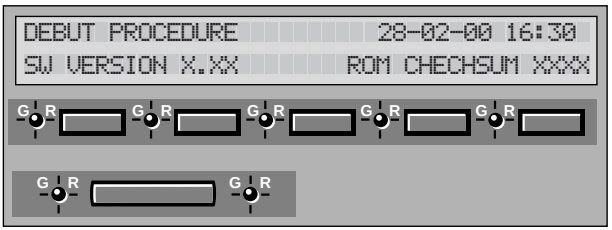
Tout au long de ce manuel, l'état des témoins bicolores (rouge/vert) est indiqué tel qu'il apparaît.

Fonctionnement



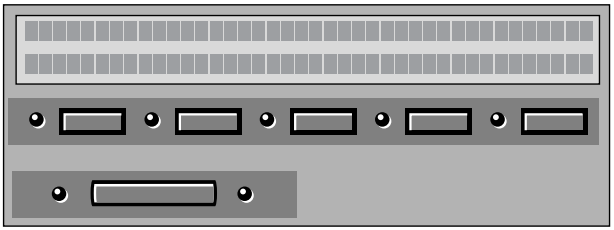
DEBUT PROCEDURE

La version logicielle de votre pupitre et la valeur du CONTRÔLE DE LA SOMME DE LA ROM s'affichent. Lors de cette procédure, les témoins bicolores s'allument, passant du vert au rouge.



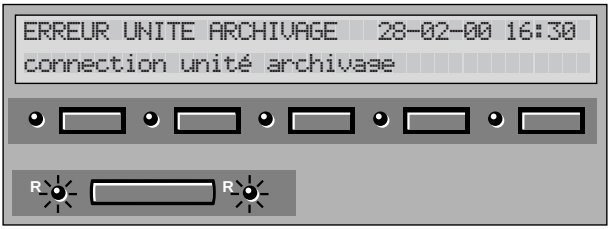
Test de l'affichage

Après le test des témoins, chacun des segments de l'écran du pupitre de commande s'allume.



Une fois la procédure de DÉMARRAGE terminée, le pupitre de commande émet deux bips de confirmation avant de passer en mode VEILLE (cf. section 3, MODE VEILLE).

Si le pupitre de commande détecte un problème lors de la procédure de DÉMARRAGE, il passe en mode de GESTION DES ERREURS (cf. section 6, PROCÉDURES DE GESTION DES ERREURS).



Contrôle des périphériques

Après le test de l'affichage, le pupitre de commande vérifie les périphériques raccordés au système tels que l'imprimante (périphérique de consignation) ou le système de réception d'appels DP 6000. En cas d'erreur, un message s'affiche sur l'écran du pupitre et le haut-parleur de ce dernier émet un signal sonore (cf. section 4.7, Signaux sonores).

3. MODE VEILLE

En mode VEILLE (mode de fonctionnement normal), le pupitre de commande contrôle tous les mobiles PS opérationnels qui ont été activés. Une ID correspondant au canal utilisé (15 max. par pupitre de commande) est affectée au mobile PS de chaque utilisateur. Elle s'affiche sur l'écran du pupitre, au-dessus du bouton dudit canal (B1 – B5). La date et l'heure sont indiquées sur la ligne supérieure, dans le coin droit de l'écran.

3.1 Adresse d'identification des mobiles (ID)

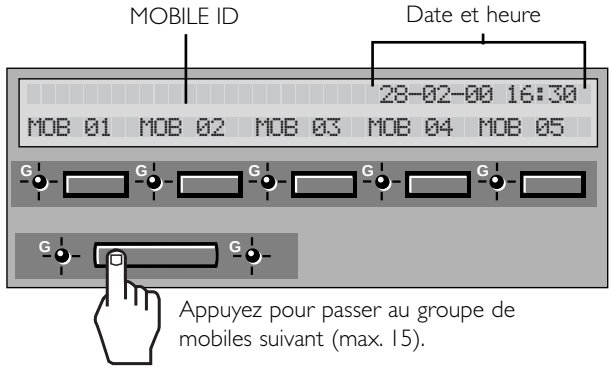
Selon la façon dont a été installé votre système, l'adresse d'identification des mobiles PS (ID) peut être composée de sept caractères alphanumériques (max.) correspondant par exemple au nom de l'utilisateur ou aux fonctions qu'il occupe au sein de votre entreprise. Par défaut, les adresses sont définies comme suit : MOB 01 - MOB 15. Le tableau suivant contient des exemples d'ID valides. L'adresse fournie ci-dessous est composée de quatre chiffres programmés dans le mobile PS.

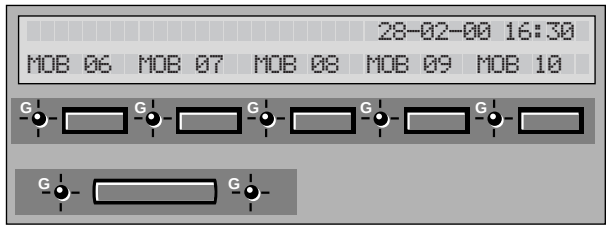
Exemple d'ID valides

PS-Mobile	Mobile-ID	Mobile-Adresse
1	0001	0001
2	JOHN	0002
3	GUARD1	0003
4	TECHNIC	0004
5	STORES	0015

REMARQUE: Tout au long de ce manuel, les ID des mobiles PS seront indiquées comme suit : MOB 01 - MOB 15 (par défaut).

Pupitre de commande en mode VEILLE sur l'écran duquel sont affichés les ID de cinq mobiles (MOB 01- MOB 15) en dessous du bouton de leur canal respectif. Le témoin bicolore de chacun des canaux actifs est ALLUMÉ (vert). Si vous disposez de plus de cinq canaux actifs, appuyez sur la touche <BM> (fig. 1(9)) pour passer manuellement au groupe de canaux suivant. Si cette action a été programmée, le pupitre l'affichera automatiquement au bout de 10 secondes.


MOBILE ID
Date et heure
28-02-00 16:30
MOB 01 MOB 02 MOB 03 MOB 04 MOB 05
Appuyez pour passer au groupe de mobiles suivant (max. 15).



REMARQUE : Si vous disposez de moins de cinq canaux actifs, le témoin L7 est ÉTEINT.

Si le témoin d'un canal devient rouge et clignote (alarme), le pupitre de commande affiche le groupe de canaux correspondant en indiquant le canal en état d'alarme. Bien qu'il soit malgré tout possible de naviguer manuellement entre les canaux, le pupitre de commande revient au groupe de canaux auquel appartient le canal en état d'alarme au bout de 10 secondes. Si plusieurs canaux répartis dans différents groupes sont en état d'alarme, le pupitre de commande passe automatiquement des uns aux autres. Informations sur le canal de chaque mobile (cf. section 3.2., Informations sur les mobiles/canaux).

Tableau 3.1 État des témoins des canaux en mode VEILLE

État du pupitre	Témoin (L1 - L5)	Écran LCD
Mobile en fonctionnement, PAS d'alarme	VERT (non clignotant)	ID du mobile
Mobile en fonctionnement, alarme avec niveau de PRIORITÉ 3	ROUGE (clignotant)	ID du mobile
Mobile dans son rack de rangement	VERT	ID du mobile (clignotant)
Mobile désactivé	ÉTEINT	Vierge

Tableau 3.2 État des mobiles

État des mobiles	Description
PRESENT	Le mobile PS a notifié sa PRÉSENCE au système et est opérationnel.
ATTENTE DE SCANNING	Le pupitre de commande attend un appel de contrôle du mobile PS. Le délai entre chaque appel de ce type est défini par l'installateur du système. Si le pupitre NE reçoit PAS l'appel de contrôle prévu dans le délai imparti, il génère une alarme (cf. section 4, PROCÉDURES DE GESTION DES ALARMES).
ABSENT	Le mobile PS a été placé dans son rack de chargement/rangement.
ALARME	Le mobile PS est en état d'alarme (cf. section 4, PROCÉDURES DE GESTION DES ALARMES).
TEST GS	Le mobile PS est en cours de test GS (cf. section 9, PROCÉDURES DE GESTION GS).
BATTERIES FAIBLES	Le niveau de charge des batteries du mobile PS est insuffisant.

3.2 Informations sur les mobiles/canaux

Il suffit d'appuyer sur le bouton du canal (B1 - B5) correspondant au mobile PS de votre choix pour que des informations sur l'état de ce dernier s'affichent. L'état des témoins des canaux en mode VEILLE est fourni dans le tableau 3.1.

En mode VEILLE, faites défiler les canaux au moyen du bouton principal <BM> et appuyez sur le bouton du canal du mobile PS sur lequel vous recherchez des informations.

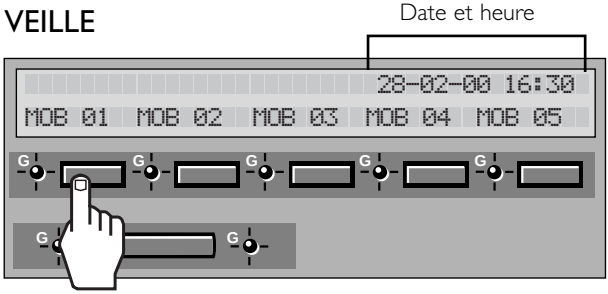
Date et heure
Indique la date et l'heure exactes. Le format utilisé pour la date et l'heure peut être modifié en fonction de vos préférences (cf. section 11, MENU UTILISATEUR).

Affichage des informations sur les canaux
Une fois dans la fenêtre d'affichage des informations sur les canaux, des données sur l'état du mobile PS sélectionné et d'autres informations vous sont fournies, notamment : son adresse, son état, sa dernière position (le cas échéant) accompagnée de la date et de l'heure, ainsi que ses paramètres de fonctionnement.

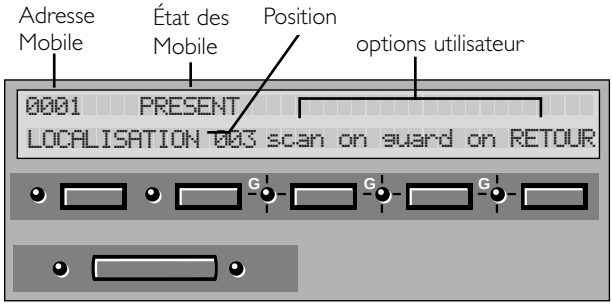
Adresse des mobiles
L'adresse est composée de quatre chiffres programmés dans le mobile PS.

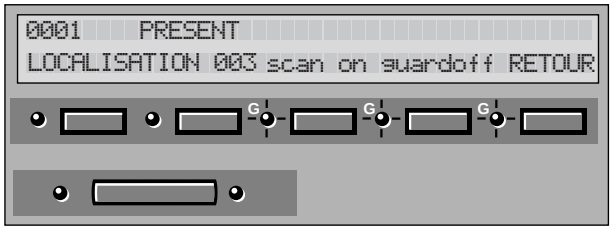
État des mobiles
Selon l'état du mobile PS sélectionné, les informations suivantes peuvent s'afficher : 'PRESENT', 'ATTENTE DE SCANNING', 'HORS SERVICE', 'ABSENT', 'ALARME', 'TEST GS' ou 'BATTERIES FAIBLES'.

VEILLE



INFORMATIONS sur les canaux





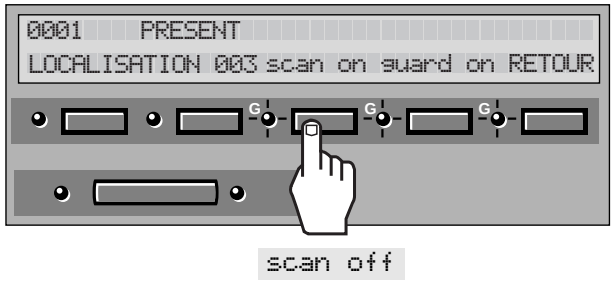
Pour de plus amples informations sur les informations d'état inhérentes aux mobiles PS, veuillez vous reporter au tableau 3.2.

Position
Si votre système est équipé en conséquence, la position fournie par le mobile PS sélectionné lors de son dernier appel de contrôle est également indiquée. Cette position est actualisée lors de l'appel de contrôle suivant ou, dans certains cas, lorsqu'il passe devant un émetteur de positions. Veuillez consulter la section 1.6.1 : Détection des positions.

Options UTILISATEUR

'scan on' - 'scan off'

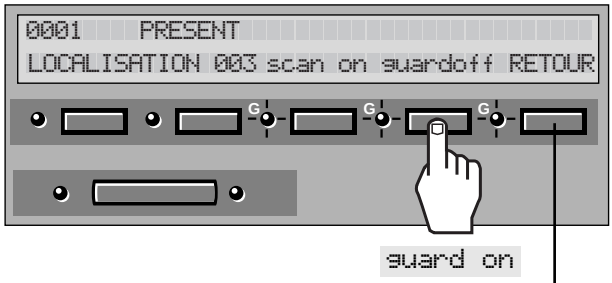
La fonction 'no scan-alarm' peut être activée ('scan on') ou désactivée ('scan off') en appuyant sur le bouton <B3>. Si vous décidez de la désactiver ('scan off'), le pupitre de commande ne vérifiera plus les appels de contrôle passés sur le canal correspondant. Cependant, s'il reçoit un appel d'alarme, il réagira normalement (cf. chapitre 4).



REMARQUE :
Naviguer entre les paramètres 'scan on' et 'scan off' est IMPOSSIBLE dans les systèmes certifiés GS.

Fonction Guard Tour

Si cette fonction est configurée sur 'guard on', le pupitre achemine toute nouvelle information qu'il reçoit sur la position d'un mobile PS (quel que soit son état), y compris les événements sélectionnés pour ce dernier, vers une imprimante (cf. section 7, Consignation et fonction Guard Tour).



REMARQUE : Une imprimante doit être branchée sur l'interface RS232 du pupitre.

4. PROCÉDURES DE GESTION DES ALARMES

4.1 Introduction

En cas d'activation d'une alarme par un mobile PS ou son utilisateur, le pupitre de commande en informe l'opérateur par le biais d'indicateurs sonores (haut-parleur) et visuels (témoins et affichage). Des relais peuvent être activés ou non en vue de lancer des périphériques externes tels que des systèmes d'alarme distants. Des messages peuvent également être automatiquement envoyés vers un ou plusieurs pagers donnés et les informations portant sur la gestion de l'alarme imprimées.

Trois niveaux de priorité (1, 2 et 3) peuvent être affectés aux alarmes, le niveau 1 étant le plus élevé. Seules les alarmes de niveau 1 ou 2 font passer le pupitre de commande en mode 'ALARM RECEIVED'. En cas d'alarme de niveau 3, le pupitre de commande reste en MODE VEILLE.

Type d'ALARME	NIVEAU DE PRIORITÉ
Alarme MANUELLE	
Alarme ARRACHEMENT	
Alarme IMMOBILITE	
Alarme VERTICALITE	
Batteries FAIBLES	
Alarme SCANNING	

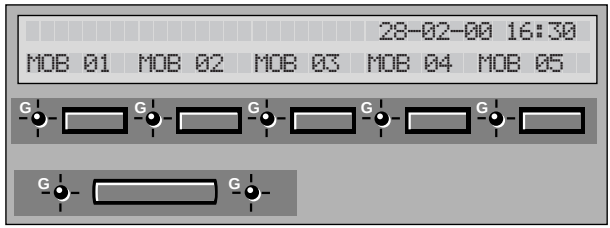
REMARQUE : Le niveau de priorité des alarmes est défini par l'installateur de votre système. Indiquez le niveau de priorité affecté aux alarmes dans le tableau ci-dessus.

4.2 Gestion des alarmes de niveau 1 ou 2

L'illustration ci-contre représente le pupitre de commande en mode VEILLE (absence d'alarme).

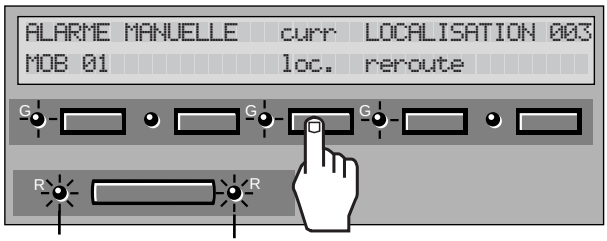
En cas d'alarme (niveau 1 ou 2), le pupitre de commande émet un signal sonore pour en informer l'opérateur et passe en mode 'ALARM-Reçue'. Dans ce mode, les témoins (L6 - L7) deviennent rouges et clignotent. L'ID du mobile PS, le type de l'alarme déclenchée (alarme manuelle, par exemple) et la position de l'utilisateur s'affichent. Appuyez sur <B3> pour obtenir les positions actuelle (curr) et précédente (prev) des mobiles PS.

VEILLE



ALARME Reçue

Alarme de niveau 1 ou 2 reçue
(cf. section 4.7, Signaux sonores)



Témoins rouges clignotants

4.3 Notification de réception des alarmes de niveau 1 ou 2 entrantes

Notification de réception d'alarmes

Pour accuser réception d'une alarme entrante et couper le signal sonore, appuyez sur la touche <BM> pendant moins de deux secondes.

Une fois cette procédure terminée, l'opérateur du pupitre de commande doit la traiter et prendre pour ce faire les mesures appropriées.

Si l'opérateur n'accuse pas réception d'une alarme dans la limite prédéfinie (9 minutes max.), le pupitre de commande coupe automatiquement le signal sonore, mais reste en état d'alarme.

Si le mobile transmet une nouvelle position (le cas échéant), les informations correspondantes seront actualisées en conséquence et le pupitre émettra un signal sonore pour en avertir l'opérateur (cf. section 4.7, Signaux sonores).

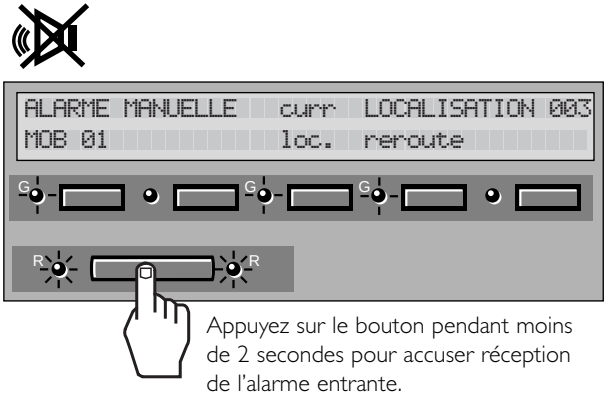
Gestion des alarmes

En mode 'ALARM Reçue", appuyez sur la touche <B1> pour savoir comment traiter l'alarme.

Appuyez sur <B5> pour retourner en mode 'ALARM-Reçue".

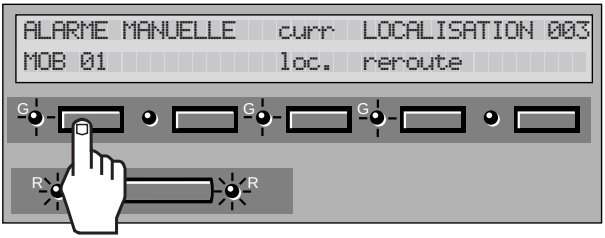
REMARQUE : Les explications fournies concernant la gestion des alarmes sont préprogrammées par l'installateur de votre système.

ALARME Reçue

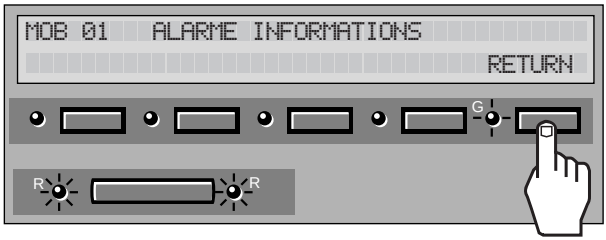


Appuyez sur le bouton pendant moins de 2 secondes pour accuser réception de l'alarme entrante.

ALARME Reçue

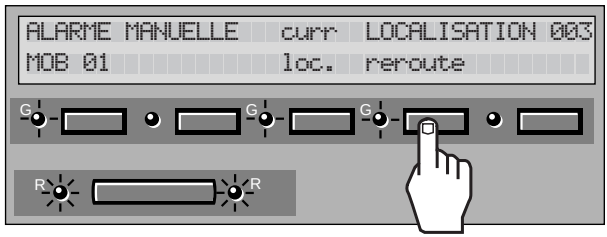


INFORMATIONS ALARME



Réacheminement
Si vous êtes équipé d'un système de réception d'appels, appuyez sur <B4> pour réacheminer les informations sur l'alarme vers un pager ou un groupe de pagers donné (cf. section 5). Si les contacts de relais du pupitre de commande ont été programmés en conséquence, une alarme entrante peut activer des périphériques d'alarme externes tels que des sirènes, des lampes ou un système de numérotation automatique (cf. section 5, RÉACHEMINEMENT DES ALARMES).

ALARME Reçue



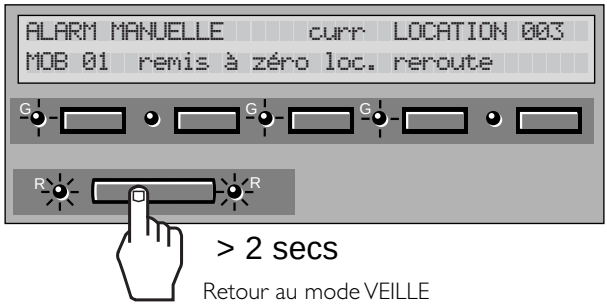
REMARQUE : Lorsqu'une alarme est réacheminée vers un pager, les nouvelles positions du mobile PS concerné (le cas échéant) lui seront transmises tant que l'alarme est active.

4.4 Réinitialisation des alarmes de niveau 1 ou 2

Réinitialisation d'appels depuis un mobile
Lorsqu'un utilisateur réinitialise un appel ou place son mobile dans son rack de chargement/rangement, le message 'reset' s'affiche sur le pupitre de commande.

Réinitialisation d'alarmes depuis le pupitre de commande
Appuyez sur la touche <BM> (pendant moins de 2 secondes) pour RÉINITIALISER toute alarme entrante. Le pupitre retourne en mode VEILLE.

ALARME Reçue



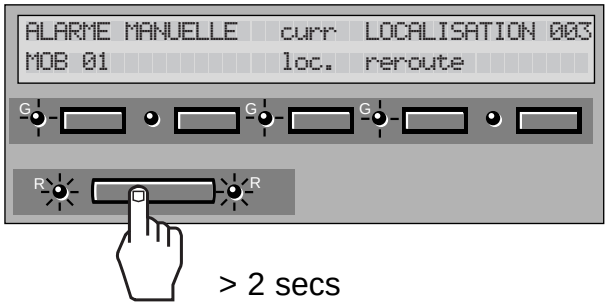
REMARQUE : Si d'autres alarmes ont été déclenchées dans le système, l'opérateur doit d'abord les traiter avant que le pupitre de commande repasse en mode VEILLE (cf. section 4.5, Gestion de plusieurs alarmes).

Réinitialisation forcée ?
Si l'opérateur reçoit un message de l'utilisateur du mobile lui indiquant que l'alarme n'a pas été réinitialisée alors qu'il l'a fait, la possibilité lui est offerte de forcer la réinitialisation ('ANNULATION FORCEE ?') de l'alarme (voir ci-contre).

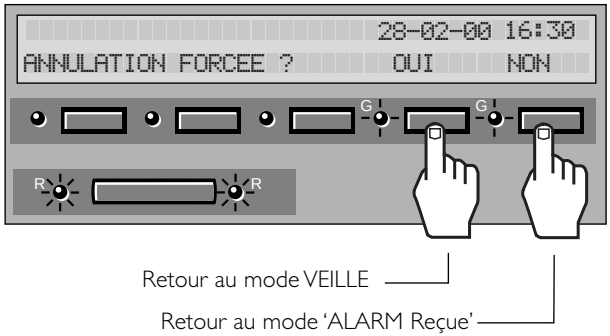
Appuyez sur la touche <BM> pendant plus de 2 secondes. L'option 'Forced Reset ?' s'affiche sur l'écran du pupitre de commande.

Si vous appuyez sur la touche <B4> (OUI), vous forcez la réinitialisation de l'alarme : le pupitre retourne en mode Veille. Si vous appuyez sur la touche <B5> (NON), le pupitre repasse en mode 'Alarm Received'. Si le mobile est opérationnel alors qu'il est en état d'alarme, cette dernière se répétera jusqu'à ce qu'elle soit réinitialisée. Chaque fois que l'alarme se répétera, le pupitre recevra un appel qui le fera repasser en mode d'alarme.

ALARME Reçue



Réinitialisation forcée



Réinitialisation distante
Le pupitre peut également être programmé par l'installateur de sorte qu'il réinitialise automatiquement une alarme lorsqu'un mobile lui envoie un appel de réinitialisation (l'alarme a été réinitialisée au niveau du mobile PS) ou qu'il est placé dans son rack de chargement/rangement.

REMARQUE : Il est impossible d'effectuer une réinitialisation distante dans les systèmes certifiés GS.

4.5 Gestion des plusieurs alarmes de niveau 1 ou 2

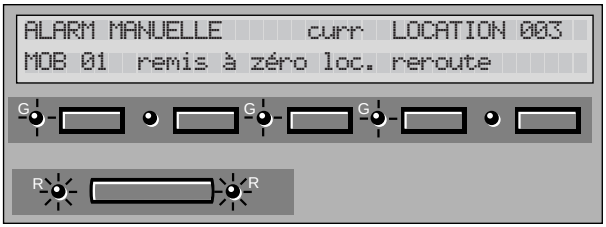
Si le pupitre de commande reçoit plusieurs appels d'alarme, il les traite selon leur niveau de priorité (1, 2 ou 3) ou la procédure 'premier entré, premier sorti', sous réserve que les alarmes aient le même niveau de priorité (1, par exemple).

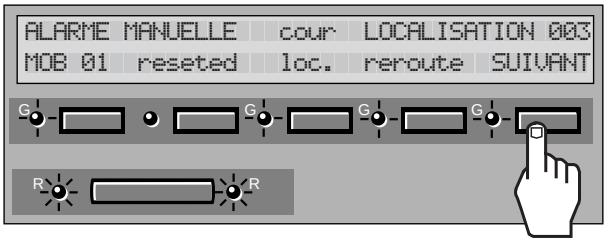
Dans ce cas de figure, le texte 'SUIVANT' s'affiche sur l'écran du pupitre de commande.

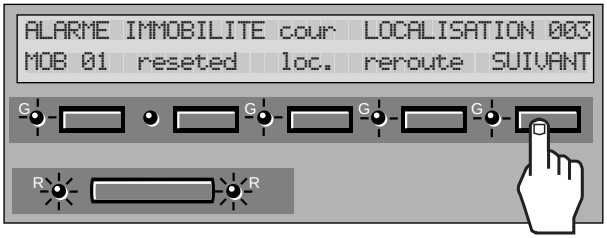
Appuyez sur la touche <B5> pour afficher l'alarme entrante SUIVANTE.

Les procédures de gestion de plusieurs alarmes sont les mêmes que celles utilisées pour gérer une seule alarme entrante (cf. section 4.2, Gestion des alarmes de niveau 1 ou 2).

ALARME Reçue





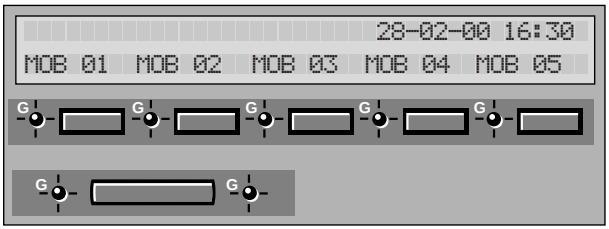


4.6 Gestion des alarmes de niveau 3

En cas d'alarme de niveau 3, le pupitre de commande reste en mode VEILLE.

L'illustration ci-contre représente le pupitre de commande en mode VEILLE lorsqu'aucune alarme n'est détectée.

VEILLE



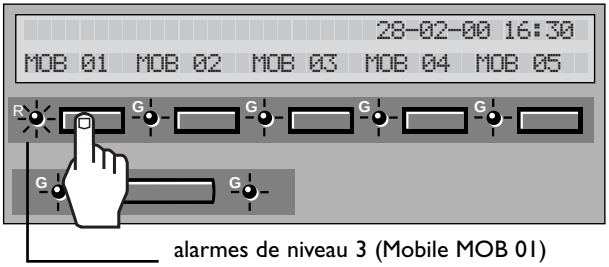
Alarmes de niveau 3
Lorsqu'une alarme de niveau 3 est générée par un mobile PS, le pupitre de commande émet un signal sonore correspondant (cf. Signaux sonores) et le témoin du canal en état d'alarme clignote (rouge).

Appuyez sur la touche appropriée (témoin rouge clignotant) pour obtenir des informations sur l'alarme.

Informations sur les alarmes de niveau 3
Des informations sur le mobile PS ayant déclenché l'alarme de niveau 3 s'affichent.

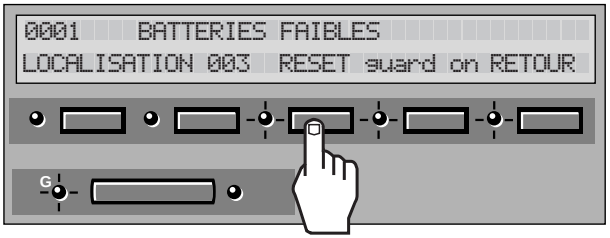
Réinitialisation
Pour réinitialiser une alarme de niveau 3, appuyez sur la touche <B3> dans la fenêtre d'information correspondante.

alarmes de niveau 3
(voir 4.7 Signaux sonores



alarmes de niveau 3 (Mobile MOB 01)
(LED rouge (clignotant))

ALARME Reçue



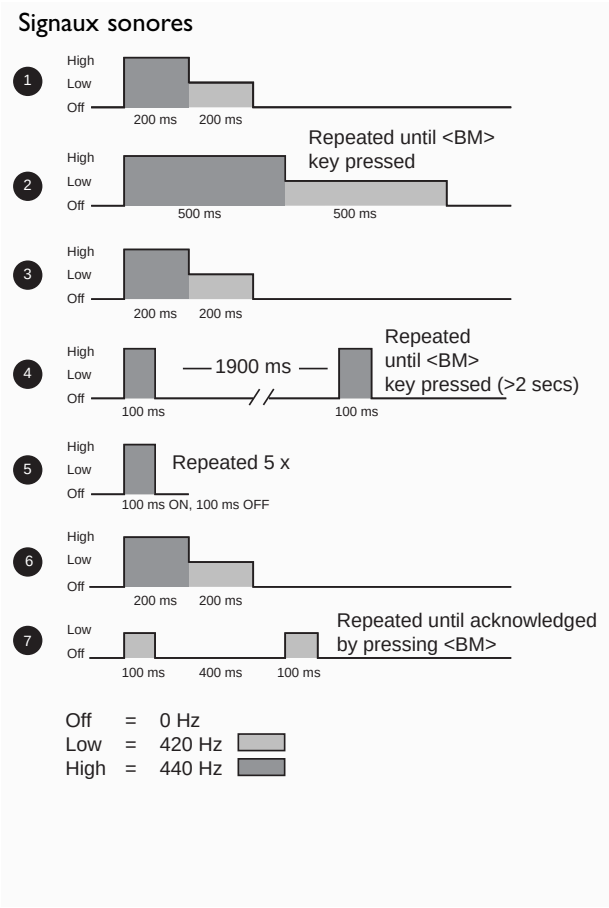
REMARQUE : Dans les systèmes certifiés GS, les alarmes de niveau 3 ne peuvent être réinitialisées qu'en plaçant le mobile PS dans son rack de rangement ou en le désactivant depuis le pupitre de commande.

4.7 Signaux sonores

Le diagramme suivant fournit une vue d'ensemble graphique des différents signaux sonores émis par le pupitre de commande lorsqu'il fonctionne..

Situations entraînant l'émission de signaux sonores

1. Réception d'une alarme de niveau 3.
2.. Réception d'une alarme de niveau 1 ou 2.
3. Fi n du test automatique mené par le pupitre de commande.
4. Erreur système (se répète jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton principal (BM)).
5. Erreur opérateur (se répète 5 fois).
6. Nouvelle position reçue d'un mobile PS en mode alarme.
7. Réception d'une alarme non notifiée (ce signal est émis lorsque vous passez sur l'alarme suivante, en cas de plusieurs alarmes actives).



5. RÉACHEMINEMENT DES ALARMES

5.1 Gestion des relai

Le pupitre de commande i sntègre trois relais qui peuvent être utilisés pour activer des périphériques d'alarme externes, notamment une sirène ou un système de numérotation automatique en vue de demander une aide extérieure. En mode veille, les relais peuvent être programmés pour être 'actifs' ou 'non actifs', le premier paramètre signifiant qu'ils quittent le mode veille et le second qu'ils retournent en mode Veille.

Le relais 1 est toujours 'actif' lorsqu'une alarme entrante de niveau 1 ou 2 est détectée. Les relais 2 et 3 peuvent être programmés comme suit :

Mode 1.	Le relais est 'non actif'.
Mode 2.	Le relais est 'actif' tant que le pupitre de commande émet un signal sonore indiquant une alarme.
Mode 3.	Le relais génère une impulsion en cas d'erreur système.
Mode 4.	Le relais reste 'actif' tant qu'une erreur système est active.
Mode 5.	Le relais génère une impulsion dès lors que le délai de réacheminement a été dépassé en mode autonome. Cette fonction N'est PAS disponible en mode autonome temporaire.
Mode 6.	Le relais génère une impulsion en cas d'alarme de niveau 1 ou 2. Chaque fois qu'une alarme est réacheminée, le relais est activé. Cette fonction est adéquate pour réacheminer les appels d'alarme dans les systèmes de réception d'appels non DP6000.
Mode 7.	Il est identique au mode 6, excepté qu'en cas d'appel de couverture de zone, une impulsion est générée (cette fonction peut être utilisée pour effectuer un test sur site du système).

5.2 Réception d'appels (pour les systèmes dotés de fonctions correspondantes)

Dans les systèmes intégrant des dispositifs de réception d'appels (émetteur central et récepteurs d'appels), le pupitre de commande peut être programmé de sorte qu'en cas d'alarme de niveau 1 ou 2, l'opérateur puisse réacheminer les appels d'alarme, y compris les informations connexes, vers un pager ou un groupe de pagers donné. Ces pagers sont appelés des pagers 'COLLÈGUE'. A chaque canal du pupitre de commande peut être affecté un pager collègue. Réacheminer des appels vers des pagers collègue est une action qui peut être répétée jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée en vue d'améliorer les procédures de gestion des alarmes. Les appels d'alarme peuvent également être automatiquement 'réacheminés' vers un pager 'OPÉRATEUR' donné, que le pupitre de commande soit en mode de fonctionnement 'autonome temporaire' ou 'autonome'.

5.2.1 Réacheminement d'appels vers un pager OPÉRATEUR

Les modes permettant de réacheminer des appels d'alarme vers le pager de l'opérateur sont les suivants :

- **Mode de fonctionnement non autonome**
  S'il a été configuré par l'installateur de votre système en conséquence, les alarmes de niveau 1 sont immédiatement 'réacheminées' vers le pager de l'opérateur. Les alarmes de niveau 2 ne sont réacheminées qu'en cas de dépassement du délai de réacheminement prédéfini (0 - 60 secondes) et d'absence de notification de réception de l'alarme (en appuyant sur le bouton <BM> du pupitre de commande). Vérifiez ce paramètre auprès de l'installateur de votre système.

- **Mode de fonctionnement autonome temporaire**
  Il fonctionne comme le mode de fonctionnement non autonome (voir également le Chapitre 8, Fonctionnement autonome).

- **Mode de fonctionnement autonome**
  S'il a été configuré par l'installateur de votre système en conséquence, TOUTES les alarmes (qu'elles soient de niveau 1, 2 ou 3) sont immédiatement réacheminées vers le pager de l'opérateur.

5.2.2 Réacheminement d'appels vers un pager COLLÈGUE

Chacun des canaux opérationnels du pupitre de commande peut être programmé pour 'réacheminer' les alarmes de niveau 1 ou 2 vers un pager collègue donné. Les alarmes de niveau 3 NE sont PAS transférées. Les modes de fonctionnement permettant de réacheminer des appels d'alarme vers un pager collègue sont les suivants :

- **Mode de fonctionnement non autonome**
  S'il a été configuré par l'installateur de votre système en conséquence, les alarmes de niveau 1 ou sont 'réacheminées' vers le pager collègue approprié après le délai de réacheminement défini (0 - 60 secondes). Vérifiez ce paramètre auprès de l'installateur de votre système. Cependant, les appels d'alarme ne seront pas réacheminés en cas de notification de leur réception dans le délai imparti.

REMARQUE : Lors du traitement d'alarmes de niveau 1 ou 2, l'opérateur du pupitre de commande peut toujours 'réacheminer' les appels vers un pager collègue manuellement en appuyant sur le bouton <B4> (cf. chapitre 4.3, Réacheminement).

- **Mode de fonctionnement autonome temporaire**
  Il fonctionne comme le mode de fonctionnement non autonome (voir également le Chapitre 8, Fonctionnement autonome).

- **Mode de fonctionnement autonome**
  S'il a été configuré par l'installateur de votre système en conséquence, les alarmes de niveau 1 et 2 sont immédiatement 'réacheminées' vers le pager collègue approprié.

5.2.3 Applications

Vous trouverez ci-après des exemples type de relais programmés dans différents modes :

- **Indicateur sonore (mode 2) :** Le relais est actif tant que le pupitre de commande est en mode 'ALARM-RECEIVED'.

- **Erreur système (modes 3 et 4) :** Le relais est actif en cas d'erreur système. Il peut générer une impulsion (ACTIF pendant 0,5 seconde) ou fonctionner en continu lorsqu'il est non actif ou que l'erreur est réinitialisée. Le relais peut par exemple être utilisé pour informer un technicien.

- **Système de numérotation automatique (mode 5) :** Le relais est 'actif' et émet une impulsion en cas d'alarmes de niveau 1 ou 2. En mode de fonctionnement AUTONOME et NON AUTONOME, le relais est respectivement activé après dépassement du délai de réacheminement et dépassement du délai ALARM-RECEIVED. Lorsque vous passez du mode 'NON AUTONOME' au mode 'AUTONOME', le pupitre continue de considérer le système de numérotation automatique comme s'il était en mode non autonome pendant une période donnée (20 minutes max.). Cette fonction empêche le pupitre de demander une aide extérieure lorsqu'il est en mode AUTONOME temporaire. Lorsque l'opérateur quitte le mode ALARM-RECEIVED, le relais n'est pas désactivé.

- **Transfert d'alarmes (mode 6) :** Un relais programmé pour fonctionner en mode 6 peut être utilisé pour transférer une alarme vers un système externe. Il génère une impulsion chaque fois qu'une alarme est réacheminée ver un pager collègue.

6. PROCÉDURES DE GESTION DES ERREURS

Erreurs SYSTÈME

En mode de fonctionnement normal, si le pupitre de commande ou ses périphériques (une imprimante, par exemple) rencontre un problème les empêchant de fonctionner correctement, le pupitre de commande passe automatiquement en mode 'ERROR HANDLING' et des informations sur l'erreur s'affichent.

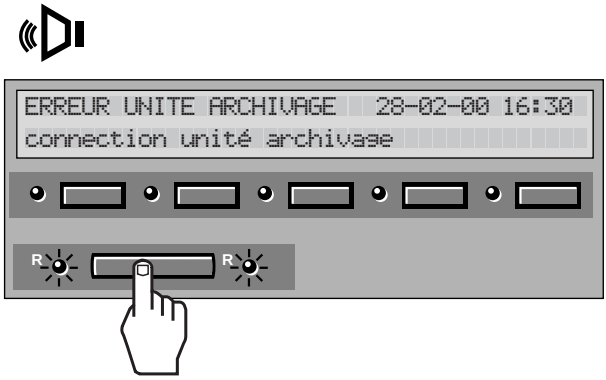
En mode ERROR, le pupitre de commande émet un signal sonore (cf. Signaux sonores) et les deux témoins associés au bouton <BM> deviennent rouges et clignotent. Les touches de canaux B1 - B5 sont désactivées et leur témoin respectif éteint.

Appuyez sur la touche <BM> pour couper le signal sonore et passer le pupitre de commande en mode VEILLE.

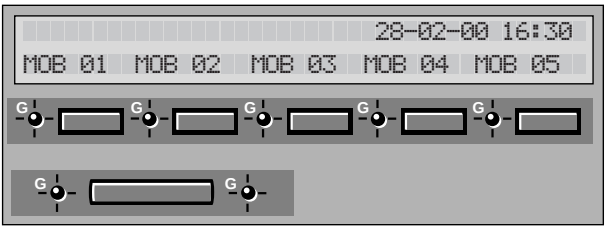
Erreurs OPÉRATEUR

Le pupitre de commande peut être programmé pour émettre un signal sonore signalant une erreur opérateur lorsque ce dernier appuie sur une touche désactivée.

GESTION DES ERREURS



VEILLE



7. CONSIGNATION ET FONCTION GUARD TOUR

7.1 Introduction

La fonction de consignation d'événements n'est disponible que si une imprimante est raccordée au connecteur RS232 du pupitre de commande. Trois modes de consignation (programmés par l'installateur de votre système) vous sont proposés :

1. Logging OFF
2. Logging of SELECTED events
3. Logging of ALL events

Le tableau 7.1 répertorie les événements disponibles (si la fonction de consignation est configurée sur le troisième mode, tous les événements seront consignés).
Le deuxième mode a été conçu pour que l'opérateur du pupitre de commande puisse évaluer l'importance des événements lorsqu'ils surviennent tandis que le troisième mode est destiné aux techniciens chargés de contrôler le système.

FONCTION GUARD TOUR

Si vous configurez un canal sur 'guard on' (cf. section 3.2, Informations sur les mobiles/canaux), toutes les positions du mobile PS correspondant seront acheminées vers l'imprimante, et ce même si la fonction de consignation est DÉSACTIVÉE.

REMARQUES :

1. La fonction GUARD TOUR n'est applicable qu'aux systèmes équipés de dispositifs de détection des positions et d'une imprimante.
2. Si une imprimante ne fonctionne pas correctement, le pupitre de commande stocke 32 événements (max.) et les imprime une fois cette dernière de nouveau opérationnelle. Si plus de 32 événements se produisent pendant cette période, le message 'Logging device inactive' s'imprimera accompagné de la date et de l'heure du dysfonctionnement. Un autre message ('Logging device active again') assorti de la date et de l'heure de la résolution du problème et suivi des événements stockés s'imprimera.

Une sorte imprimée d'événements type est représentée ci-contre. En haut de chaque page de consignation, le nom de l'opérateur (le cas échéant) assorti de la date et de l'année au format spécifié dans le menu USER est indiqué. Chaque ligne est précédée de la date de l'événement suivie de l'événement proprement dit.

28-02-2000		- - - -
11:24:04	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:14	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:15		Audible alarm test
11:24:20	PAUL	Reset manual alarm
11:24:24	PAUL	Scan-call normal
12:34:16	GUARD1	location 004
12:45:04	1234	Scan-call normal
12:51:23	TECHNIC	Scan-call normal
13:12:03	GUARD1	location 005
14:34:54		system error in communication with logging device

Tableau 7.1 Liste des événements de consignation

Description	Par défaut
Passage en mode Veille après mise sous tension (démarrage à froid)	OUI
Réception d'un appel de recherche	NON
Réception d'un appel d'alarme	OUI
Réception d'un appel de recherche normal après le mode alarme	OUI
Recherche d'alarmes	OUI
Réception de la nouvelle position d'un mobile en mode normal	NON
Réception de la nouvelle position d'un mobile en mode alarme	OUI
Réception de la nouvelle position d'un mobile lors d'un test de couverture de zone	OUI
Pression d'un bouton actif dans n'importe quel mode	NON
Notification de réception d'une alarme	OUI
Pression d'un bouton actif dans en mode de gestion des alarmes	OUI
Modification d'un paramètre système en mode Set-up	NON
Lancement d'un test (mode test)	NON
Dépassement du délai de surveillance (démarrage à chaud)	OUI
Désactivation d'un mobile	OUI
Erreur système de faible niveau de priorité	OUI
Pression d'un bouton actif dans en mode de gestion des erreurs	OUI
Appel sortant	NON
Activation d'un relais	OUI

8. FONCTIONNEMENT AUTONOME

8.1 Introduction

En mode de fonctionnement normal, le pupitre de commande peut être basculé en mode 'Autonome' de sorte que l'opérateur puisse quitter le pupitre de commande tout en recevant les appels d'alarme via son pager. Des périphériques d'alarme externes raccordés aux relais intégrés du pupitre de commande sont également disponibles. Pour savoir comment configurer le pupitre de commande pour qu'il fonctionne en mode AUTONOME, reportez-vous au Chapitre 11. MENU UTILISATEUR.

Lorsqu'il bascule en mode 'Autonome', le pupitre de commande passe tout d'abord en mode 'Autonome' temporaire. La durée de ce mode est prédéfinie par l'installateur de votre système. Une fois ce délai écoulé, le pupitre de commande bascule en mode 'Autonome'.

Les informations envoyées au pager de l'opérateur sont définies par l'installateur de votre système et comprennent les éléments suivants :

- Adresse: Adresse du pager de l'opérateur
- Signal sonore: Signal déterminant la façon dont le pager est appelé
- Info. numériques: Affichage de l'heure (minutes comprises) de l'appel sur l'écran du pager (le cas échéant) au format HH:MM, par exemple.

Informations reçues lors d'une ALARME

- Info. alphanumériques : 12 premiers caractères :
  'ALARM-PRIOx' (x = niveau de priorité 1 ou 2)
- Type d'alarme : 12 caractères suivants:
  'ALARME MANUELLE'
  ' ARRACHEMENT'
  'IMMOBILITE'
  'VERTICALITE'
  'ALARME TECH.'
  'BATTERIES FAIBLES'
  'ALARME RESET'

Dans les systèmes équipés de dispositifs de détection des positions, un appel comprenant 48 caractères répartis comme suit est envoyé : 24 caractères tel que décrit ci-dessus et 24 autres caractères indiquant la dernière position du mobile. Tant que le mobile PS reste en mode alarme, chaque nouvelle position est transmise directement au pager.

Informations reçues lors d'un appel d'ERREUR

- Info. alphanumériques : 12 premiers caractères :
  'ERROR-PRIOx' (x = niveau de priorité 1 ou 2)
- Type d'erreur : 12 caractères suivants :
  'UNITE ARCHIVAGE'
  'PAGINGLINE'
  'TALKBACKLINE'
  'RESET'

Informations reçues lors d'un changement d'ÉTAT

- Info. alphanumériques : 12 premiers caractères :
  'NEW STATUS'
- Type d'état : 12 caractères suivants :
  'AVEC OPERATEUR' (* cf. Remarque)
  'SANS OPERATEUR'
  'DEBUT PROCEDURE'

REMARQUE : Veuillez vous reporter au chapitre 11. MENU UTILISATEUR pour savoir comment activer le mode 'Autonome' et faire fonctionner le pupitre de commande dans ce mode.

9. PROCÉDURES DE GESTION GS (Geprüfte Sicherheit)

9.1 Introduction

Dans les systèmes certifiés GS (Geprüfte Sicherheit), les mobiles PS et équipements connexes doivent être testés chaque fois qu'ils sont mis en service (lorsqu'ils sont retirés de leur rack de chargement/rangement ou que les batteries sont remplacées, par exemple). La procédure de test GS doit également être exécutée au moins une fois lorsqu'ils sont utilisés pendant 24 heures de rang. Le pupitre de commande (sous réserve qu'il soit activé pour les systèmes GS) a été configuré pour effectuer cette procédure après 23 heures d'utilisation ininterrompue.

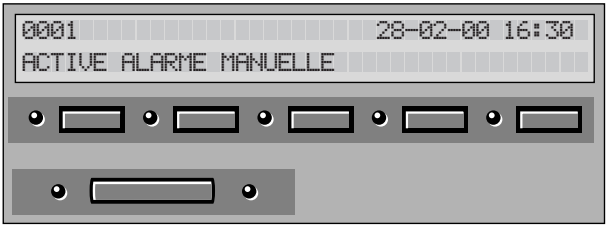
Elle est généralement exécutée en présente de l'utilisateur du mobile PS et de l'opérateur du pupitre de commande. Elle doit en outre être menée pour chaque alarme activée (alarme dite 'd'immobilité', 'non verticale' et 'arrachée', par exemple).

Lancement de la procédure de test GS

Lorsque le pupitre de commande détecte qu'un mobile PS a été retiré de son rack de chargement/rangement, qu'il a fonctionné pendant plus de 23 heures ou que ses batteries ont besoin d'être changées, un message indiquant qu'il faut exécuter le test GS s'affiche sur son écran.

L'illustration ci-contre représente un pupitre de commande sur le point de lancer le test GS.

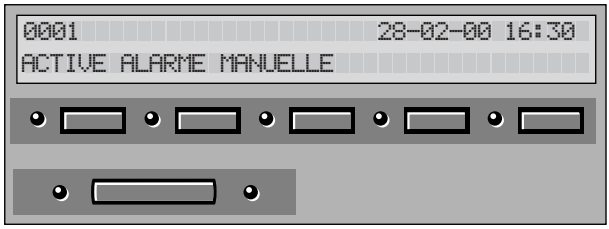
- Appuyez sur le bouton de l'alarme manuelle du mobile PS (pendant plus de 2 secondes). Le mobile PS transmet l'appel au pupitre de commande toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée.



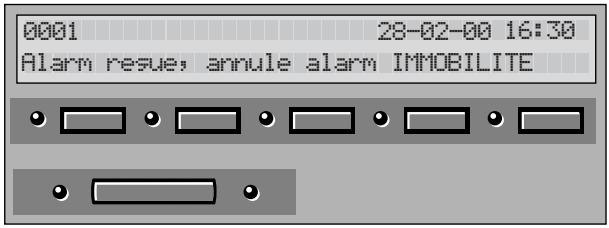
REMARQUE : Le test d'alarme manuelle est obligatoire dans les systèmes certifiés GS.

Une fois l'appel reçu, la fenêtre ci-contre s'affiche sur l'écran du pupitre de commande. Pour réinitialiser un appel d'alarme, appuyez sur le bouton 'Alarm/Reset' du mobile PS pendant moins de 2 secondes.

Si le test GS de l'alarme dite 'd'immobilité' a été activé, l'écran suivant s'affiche.

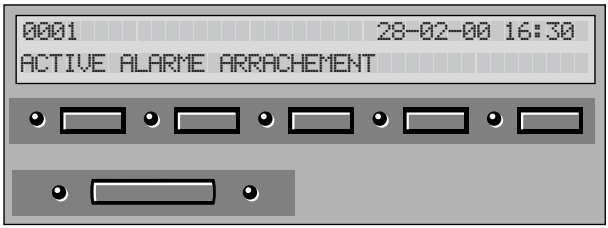


Pour tester l'alarme dite 'd'immobilité', maintenez le mobile PS en position verticale, sans le bouger, pendant 6 secondes minimum. Attendez qu'il émette un signal sonore. Le mobile PS transmet l'appel au pupitre de commande toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à ce que l'alarme dite 'd'immobilité' soit réinitialisée. Une fois l'appel reçu, la fenêtre suivante s'affiche sur l'écran du pupitre de commande :



Si le mobile PS est programmé pour que l'alarme dite d'IMMOBILITÉ ne se déclenche que lorsqu'il N'est PAS en position VERTICALE, vous devez le mettre en position horizontale, sans le bouger.

Pour réinitialiser l'alarme, appuyez sur le bouton Alarm/Reset du mobile PS (pendant moins de 2 secondes). Le témoin s'éteint et le signal sonore s'arrête. L'appel de réinitialisation de l'alarme dite 'd'immobilité' se répétera toutes les 6 secondes.Si le test GS de l'alarme dite 'arraché' a été activé, l'écran suivant s'affiche.

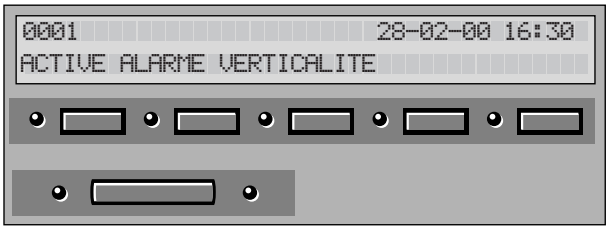


Pour tester cette alarme, retirez la fiche correspondante du mobile PS de son connecteur. Attendez qu'il émette un signal sonore. Le mobile PS transmet l'appel au pupitre de commande toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à ce que l'alarme dite 'arrachée' soit réinitialisée. Une fois

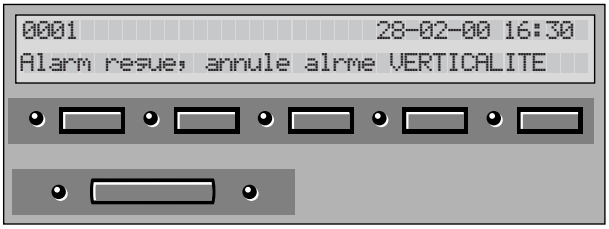
l'appel reçu, la fenêtre suivante s'affiche sur l'écran du pupitre de commande :

Pour réinitialiser l'alarme dite 'arrachée', réinsérez la fiche correspondante dans son connecteur. L'appel de réinitialisation de l'alarme dite 'arrachée' se répétera toutes les 6 secondes.

Si le test GS de l'alarme dite 'non verticale' a été activé, l'écran suivant s'affiche.

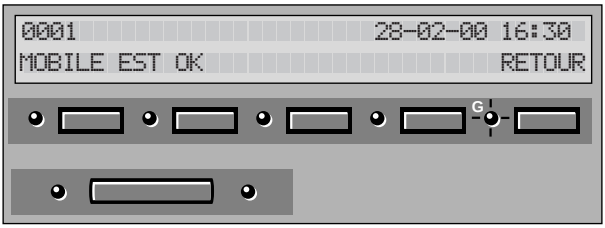


Pour tester l'alarme dite 'non verticale', placez le mobile en position horizontale, sans le bouger, pendant 3 secondes minimum, jusqu'à ce qu'il émette un signal sonore. Le mobile PS transmet l'appel au système toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à ce que l'alarme dite 'non verticale' soit réinitialisée. Une fois l'appel reçu, la fenêtre suivante s'affiche sur l'écran du pupitre de commande :

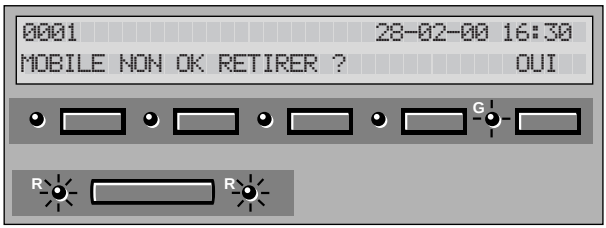


Pour réinitialiser l'alarme, appuyez sur le bouton Alarm/Reset du mobile (pendant moins de 2 secondes). Le témoin s'éteint et le signal sonore s'arrête. L'appel de réinitialisation de l'alarme dite 'non verticale' est transmis. Une fois toutes les alarmes testées, le pupitre de commande PS-Micro affiche un message indiquant le mobile fonctionne correctement et peut être utilisé (voir ci-dessous).

Si le mobile est placé dans son rack de chargement/ rangement alors que la procédure de test n'était pas terminée, elle s'arrêtera.



Le délai défini pour lancer une requête est de 60 secondes. Si le système ne reçoit aucune réponse dans ce laps de temps, une alarme se déclenche. Le cas échéant, placez le mobile PS dans son rack de chargement/ rangement (voir ci-contre).



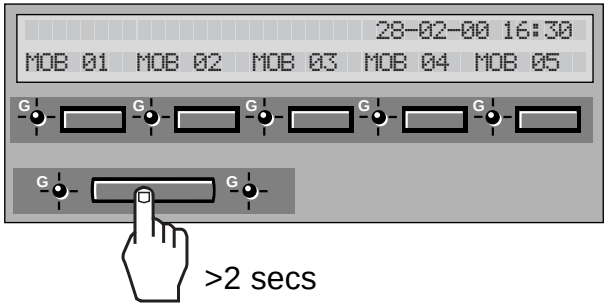
Lorsqu'un mobile ne peut être utilisé, il peut être désactivé au niveau du pupitre de commande en appuyant sur le bouton <B5> tandis que la fenêtre ci-contre s'affiche sur l'écran du pupitre.

10. MENU SET-UP

Pour pouvoir accéder au menu SET-UP :

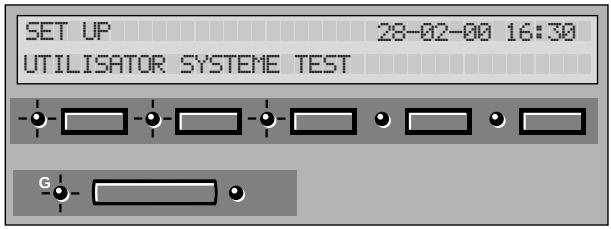
- assurez-vous que le pupitre est en mode veille (ci-contre) ;
- appuyez sur la touche <BM> et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes minimum.

VEILLE



Une fois en mode SET UP, appuyez sur <B1> pour modifier les paramètres UTILISATEURS, sur <B2> pour changer les paramètres SYSTÈME et sur <B3> pour accéder au menu 'TEST'.

Menu SET UP



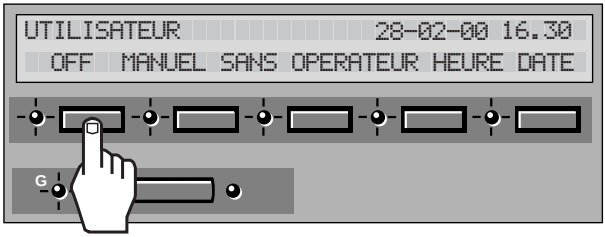
Les sous-menus proposés dans le menu 'SET-UP' permettent de définir les fonctions utilisateur, les paramètres du système et les tests devant être menés. Le tableau 10.1 répertorie les différents sous-menus du menu SET-UP.

Tableau 10.1 Menu SET UP

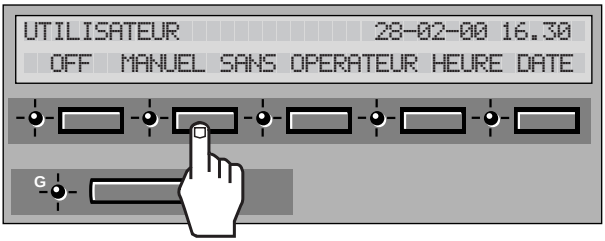
	UTILISATEUR (B1)	SYSTEME (B2)	TEST (B3)
B1	OFF - SELECT - ALL	TELECOMMANDE	SELF
B2	MANUEL - AUTO	IMPRIMANTE	PAGER
B3	SANS OPERATEUR		CARTE
B4	HEURE		
B5	DATE		

11. UTILISATEUR

Menu UTILISATEUR

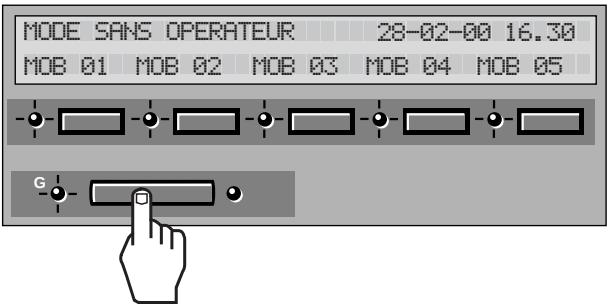


SELECT
ALL



AUTO

SANS OPERATEUR



CONSIGNATION

Dans le menu , appuyez sur <B1> pour naviguer entre les options de consignation disponibles :
- OFF
- SELECT
- ALL

AFFICHAGE DES CANAUX

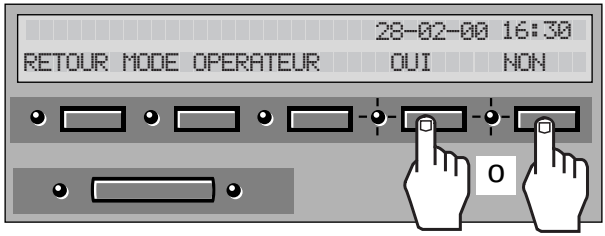
Appuyez sur <B2> pour passer du mode MANUAL au mode AUTO, et inversement. Sélectionnez l'option 'Manual' pour parcourir manuellement la liste des canaux lorsque le pupitre de commande est en mode Veille et l'option 'AUTO' pour obtenir automatiquement la liste des canaux actifs.

FONCTIONNEMENT AUTONOME/NON AUTONOME

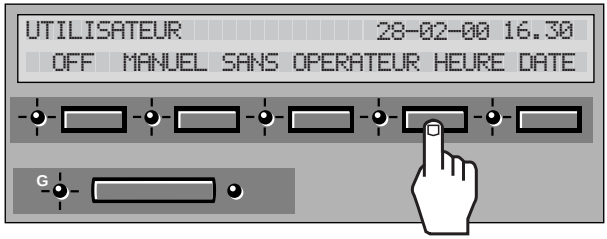
Appuyez sur <B3> pour passer du mode de fonctionnement NON AUTONOME (MANNED) au mode AUTONOME (UNMANNED), et inversement.

Si vous sélectionnez l'option UNMANNED, le pupitre de commande passe en mode autonome temporaire.
Au bout d'un DÉLAI prédéfini, il bascule en mode de fonctionnement AUTONOME prolongé. Pour retourner au mode de fonction NON AUTONOME, appuyez sur la touche <BM>.

Appuyez sur <B4> (OUI) pour revenir en mode de fonctionnement NON AUTONOME et sur <B5> (NON) pour rester en mode AUTONOME.

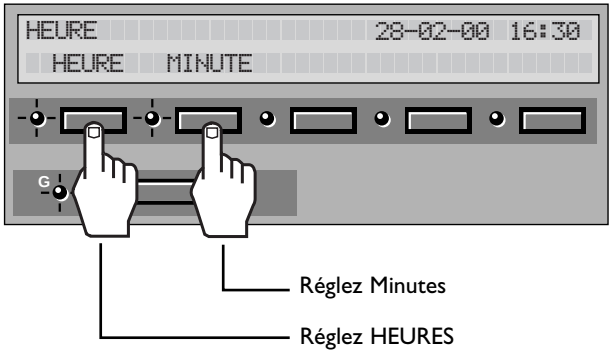


RÉGLAGE DE L'HEURE
Dans le menu USER, appuyez sur la touche <B4> pour régler l'HEURE.

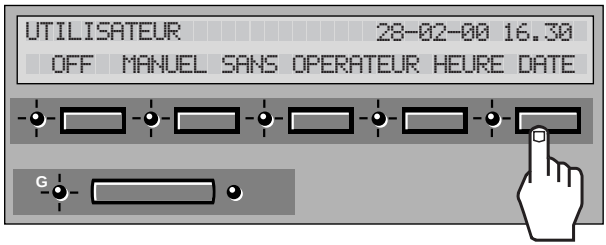


Appuyez sur les touches <B1> et <B2> de façon séquentielle pour régler respectivement les HEURES et les MINUTES.

Appuyez sur la touche <BM> pour retourner au menu USER.

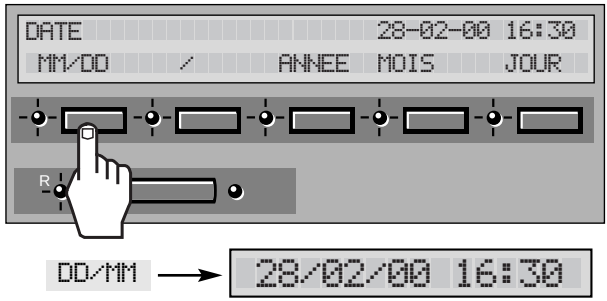


RÉGLAGE DE LA DATE
Dans le menu USER, appuyez sur la touche <B5> pour régler la DATE.



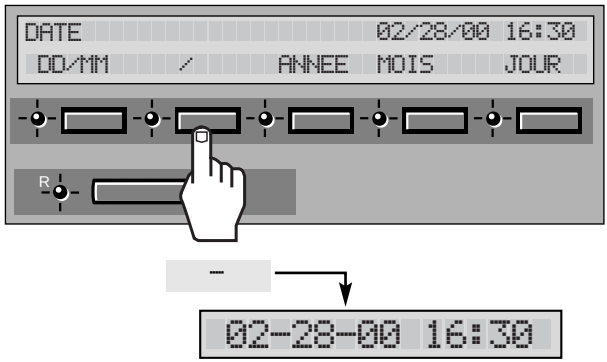
FORMAT DE LA DATE

Appuyez sur la touche <B1> pour définir le format d'affichage du JOUR (JJ) et du MOIS (MM).



FORMAT DE LA DATE (suite)

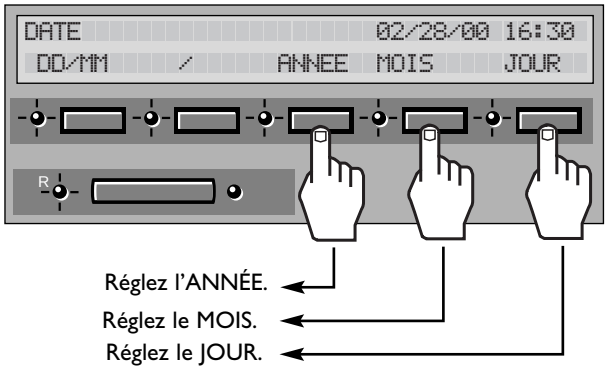
Appuyez sur <B2> pour sélectionner le format d'affichage de la DATE (/ ou - , par exemple).



RÉGLAGE DE L'ANNÉE, DU MOIS ET DU JOUR

Appuyez sur <B3> de façon séquentielle pour définir l'ANNÉE.
Appuyez sur <B4> de façon séquentielle pour définir le MOIS.
Appuyez sur <B5> de façon séquentielle pour définir le JOUR.

Une fois vos réglages terminés, appuyez sur la touche <BM> pour retourner au menu UTILISATEUR.



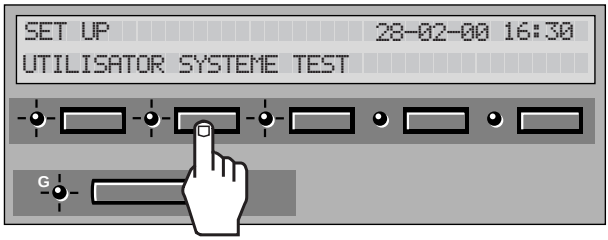
Appuyez sur la touche <BM> pour retourner au menu SET-UP.

12. MENU SYSTEM

Dans le menu SET UP, appuyez sur <B2> (menu SYSTEM) pour configurer les paramètres SYSTÈME.

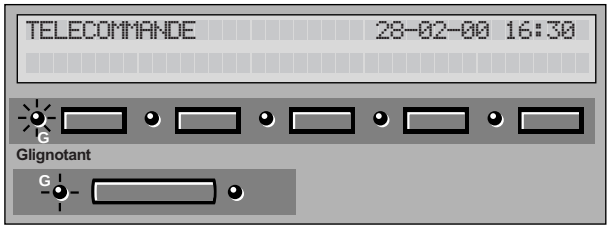
Appuyez sur <BM> pour retourner en mode VEILLE.

Menu SET-UP



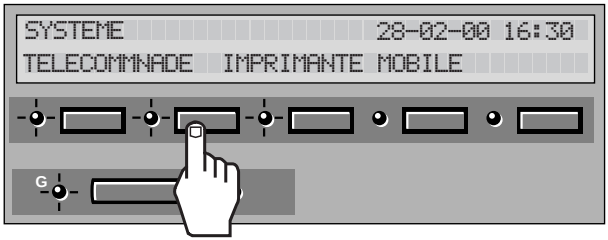
Menu SYSTÉME

REMOTE
Appuyez sur <B1> (TELECOMMANDE) pour placer le pupitre de commande en mode de fonctionnement distant. Ce dernier permet d'établir la communication avec un PC en vue d'y télécharger les paramètres de fonctionnement du pupitre de commande définis par l'installateur du système.



IMPRIMANTE
Appuyez sur <B2> pour configurer les paramètres de l'IMPRIMANTE.

Menu SYSTÉME



CONFIG
Appuyez sur <B1> (CONFIG) pour configurer l'IMPRIMANTE.

Menu IMPRIMANTE

CONFIGURATION IMPRIMANTE
Spécifiez les paramètres de votre imprimante dans le menu CONFIGURATION IMPRIMANTE.

Appuyez plusieurs fois sur <B1> pour sélectionner le 'débit en bauds'.
Appuyez plusieurs fois sur <B5> pour sélectionner le 'nombre de lignes par page'.
Les paramètres suivants sont fixes :
- 1 bit d'arrêt
- PAS de parité (RIEN)
- 8 bits de données

L'imprimante doit être en mesure de traiter 80 caractères par ligne. Par ailleurs, le 'handshaking' (DTR/DSR) doit toujours être appliqué pour vérifier que le périphérique de consignation est présent.

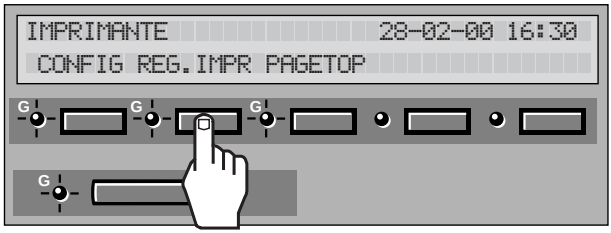
Menu CONFIGURATION IMPRIMANTE

300
1200
2400
4800
9600

30
33
60
66

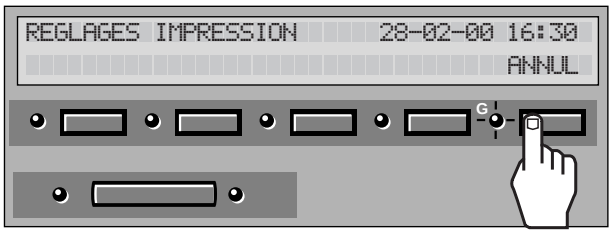
CONFIG IMPRESSION
Appuyez sur <B2> (REG.IMPR) pour acheminer les paramètres du pupitre de commande vers l'imprimante.

Menu IMPRIMANTE



Menu REGLAGES IMPRESSION

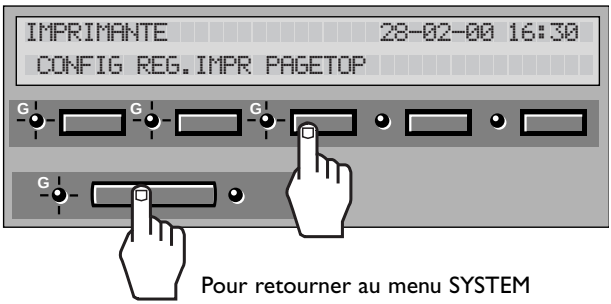
REGLAGES IMPRESSION
Lorsque le pupitre transfère les paramètres vers l'imprimante, appuyez sur <B5> (ANNUL) si vous voulez arrêter l'impression.



Pour retourner au menu IMPRIMANTE

Menu IMPRIMANTE

PAGETOP
Si la consignation doit se poursuivre sur une autre page, appuyez sur <B3> (PAGETOP).



Pour retourner au menu SYSTEM

Menu SYSTEME

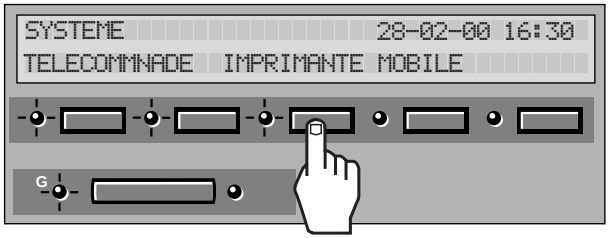
Pour retourner au menu SET-UP

Dans le menu SET-UP, appuyez sur la touche <BM> pendant 2 secondes minimum pour retourner en mode VEILLE.

MOBILE

Appuyez sur <B3> (MOBILE) pour accéder au menu du programmation des mobiles PS.

Menu SYSTEME



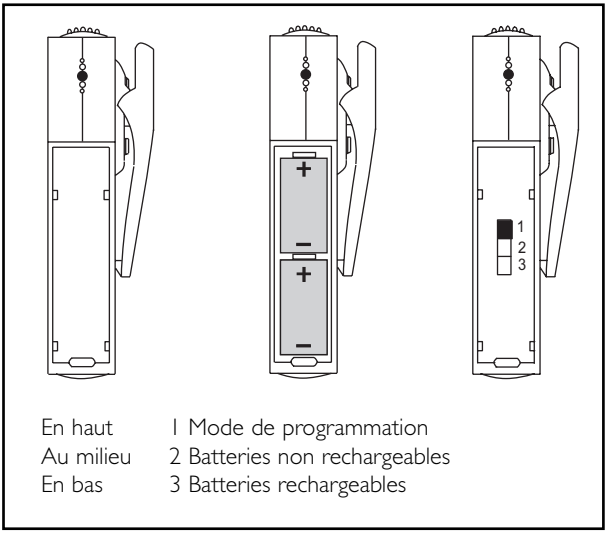
PROGRAMMATION DES MOBILES

La liste des mobiles PS devant être programmés s'affiche sur le côté gauche de l'écran du pupitre. Appuyez plusieurs fois sur <B1> pour la faire défiler.

Placez le mobile PS que vous avez sélectionné dans son rack de chargement/ rangement en n'oubliant pas de régler son commutateur de programmation (voir ci-contre) sur le mode correspondant (position supérieure).

Appuyez sur <B5> pour LANCER la procédure de programmation. Le pupitre envoie l'adresse, ainsi que les deux codes opératoires (1 et 2), au mobile PS sélectionné via les lignes de données 1 et 2 du système.

Une fois le mobile PS programmé, retirez-le de son rack de chargement/ rangement et remettez son commutateur de programmation dans sa position d'origine, cette dernière correspondant au type de batteries utilisé (voir ci-contre).



Commutateur 3 positions du mobile PS

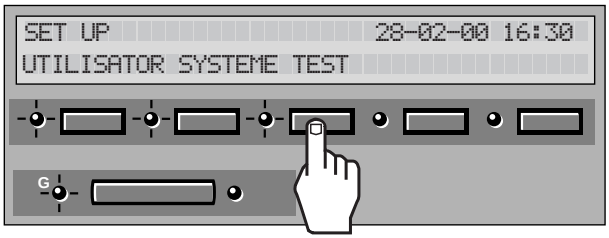
REMARQUE : Pour pouvoir programmer les mobiles PS, les lignes de données 1 et 2 du système doivent être connectées entre le pupitre de commande et les racks de rangement. Reportez-vous au manuel d'installation du pupitre de commande.

13. MENU TEST

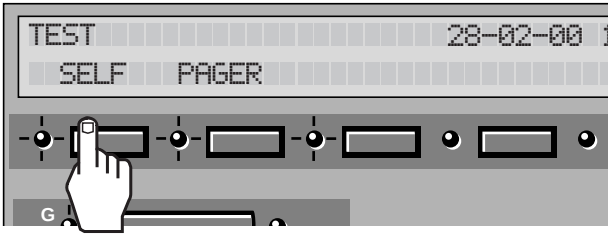
Dans le menu SET-UP, appuyez sur <B3> pour lancer un test automatique du pupitre de commande et des pagers et du système.

Appuyez sur <BM> pour retourner en mode VEILLE.

Menu SET-UP

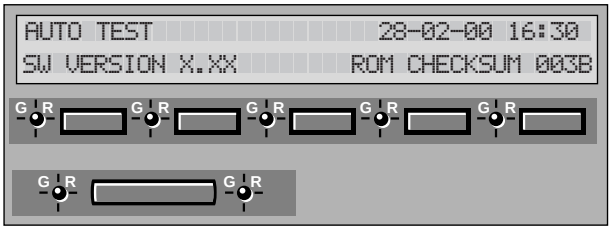


Menu TEST

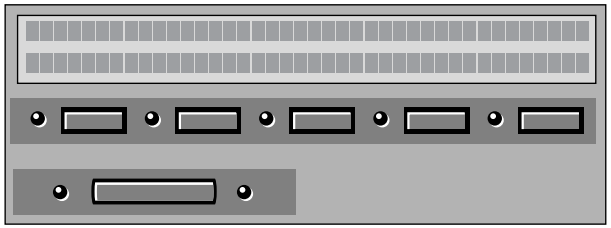


TEST
Appuyez sur <B1> (SELF) pour lancer la procédure de test automatique du pupitre de commande.

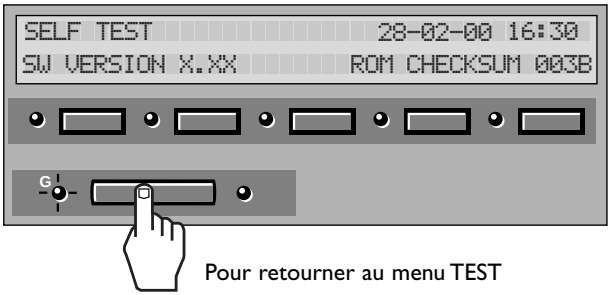
Lors de ce test, la version logicielle du pupitre de commande, la valeur du CONTRÔLE DE LA SOMME de l'EPROM, la date et l'heure s'affichent sur l'écran de ce dernier. Tous les témoins sont testés, passant du rouge (2 secondes) au vert (2 secondes).



Test de l'écran LCD
Lors de cette procédure, les segments de l'écran du pupitre de commande sont testés. Après le test des témoins, chacun des segments de l'écran s'allume. Une fois le test terminé, le pupitre émet un signal (cf. Chapitre 4.8).



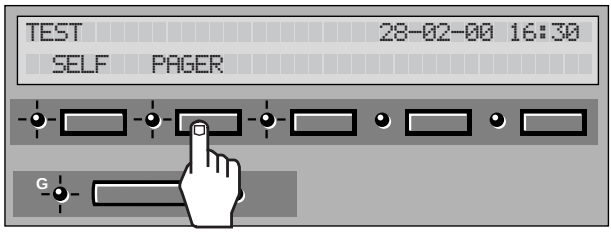
FIN du test automatique
Si le test AUTOMATIQUE ne se déroule pas correctement, le pupitre de commande génère une erreur système qui doit être traitée en conséquence.



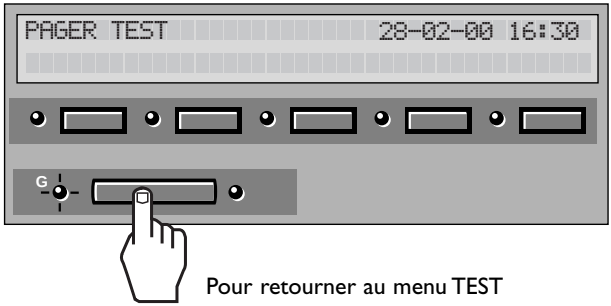
Pour retourner au menu TEST

Menu TEST

PAGER
(applicable uniquement si un système de réception d'appels est installé)

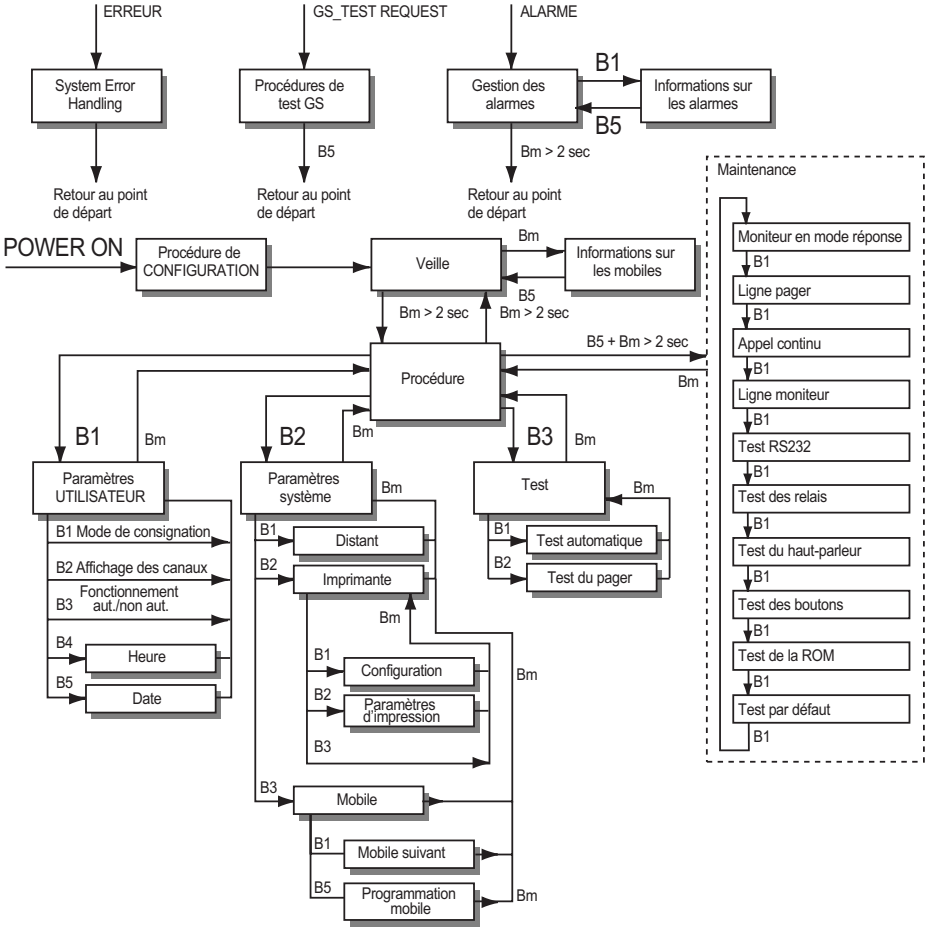


TEST DU PAGER
Lors de ce test, le pupitre de commande peut transmettre un appel au pager 'Opérateur' sélectionné. Les informations alphanumériques qu'il contient se présentant comme suit : 'HH:MM TEST' (HH:MM correspondant aux heures et aux minutes).



Pour retourner au menu TEST

Pupitre de commande PS-Micro



DEUTSCH

INHALT

1. EINLEITUNG 82
2. INBETRIEBNAHME 87
3. STANDBY-MODUS 88
4. ALARMHANDHABUNG 92
5. ALARMUMLEITUNG 99
6. FEHLERHANDHABUNG 102
7. PROTOKOLLIERUNG UND GUARD TOUR 103
8. UNBEMANNTER BETRIEB 105
9. GS-VERFAHREN 107
10. PROGRAMMIER MODUS 110
11. ANWENDERMENÜ 111
12. SYSTEMMENÜ 114
13. TESTMENÜ 118

Hinweise zu der in diesem Handbuch benutzten Terminologie

1. Die PS-Micro Überwachungsstation wird im gesamten Handbuch kurz als Überwachungsstation bezeichnet.
2. Die mobilen PS-Micro Alarmgeber LBB 6030 - LBB 6035 werden im gesamten Handbuch kurz als PS-Mobiles bezeichnet.

Legende zu den Symbolen

Tastenbetätigung: Betätigen Sie eine angegebene Taste einmal, um den jeweils beschriebenen Vorgang auszuführen. In manchen Fällen muß eine Taste höchstens 2 Sekunden lang (<2) oder mindestens 2 Sekunden lang (>2) festgehalten werden (dies wird jeweils speziell angemerkt).

Tastenbetätigung mit Optionen: Betätigen Sie eine angegebene Taste, um den jeweils beschriebenen Vorgang auszuführen. Im Text darunter werden alle Optionen aufgeführt, die durch wiederholtes Betätigen der Taste auf dem Display angezeigt werden.

HINWEIS: Dieses Symbol weist auf spezielle oder zusätzliche Informationen hin.

Gerätelautsprecher: EIN während des jeweils beschriebenen Vorgangs (siehe 4.7 Pieptonmuster)

Gerätelautsprecher: AUS während des jeweils beschriebenen Vorgangs

PS-Micro Überwachungsstation

1. EINLEITUNG

Die PS-Micro Überwachungsstation LBB 6105/00 ist in Verbindung mit den PS-Mobiles (PS-Micro Alarmgebern LBB 603x/xx) ein vollständig integriertes und effizientes Personenschutz (PS)-System.

1.1 PS-Micro Überwachungsstation

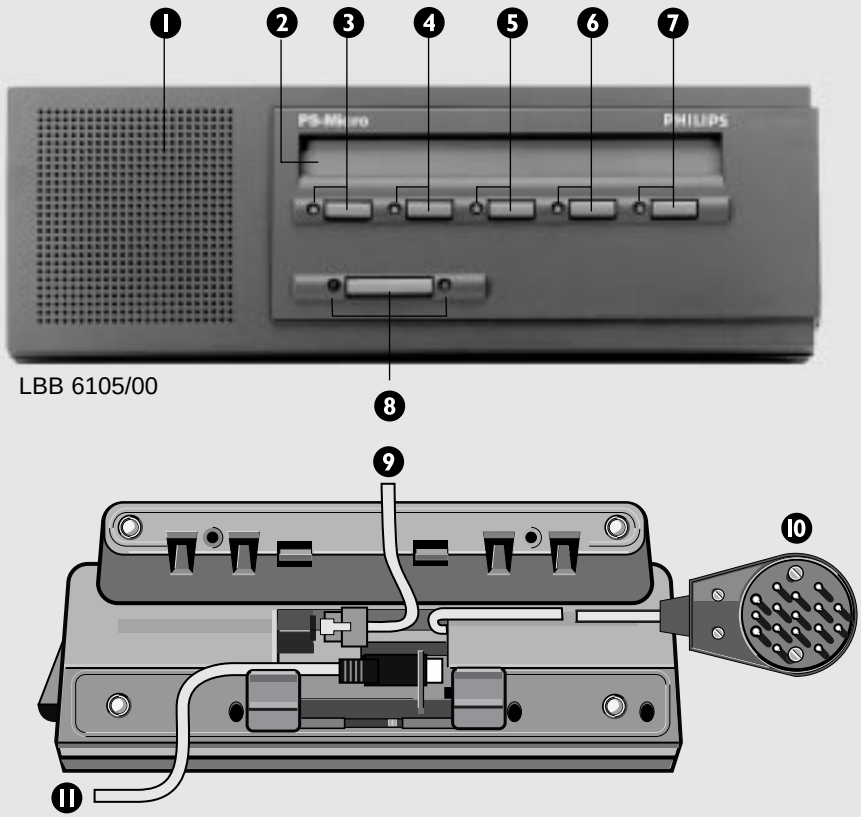
Das Herz dieses Sicherheitssystems ist die Überwachungsstation, mit der kontinuierlich alle im Einsatz befindlichen PS-Mobiles des Systems (max. 15 bei einer Einzel-Station) überwacht werden. Jeder Teilnehmer hat ein eigenes PS-Mobile, das eine eindeutige Identifizierungsadresse (PNG-ID) hat und jeweils einem Kanal der Überwachungsstation zugewiesen ist.

Die Überwachungsstation läßt sich einfach per Tastendruck in den "bemannten" oder "unbemannten" Betriebsmodus versetzen. Sie hat fünf Kanaltasten (B1- B5) mit jeweils zweifarbiger (rot/grün) LED-Anzeige (siehe Abb. 1). Jeder Taste ist ein PS-Mobile (PNG-ID) im System zugewiesen. Beim Betätigen einer Taste werden auf dem Display der Station (Abb. 1(2)) die Statusinformationen des jeweiligen PS-Mobiles angezeigt. Mit Hilfe der Haupttaste "BM" (Abb. 1(9)) kann von einem zum anderen PS-Mobile-Kanal gewechselt werden.
Die Überwachungsstation bietet dem Benutzer zwei Betriebsmodi: "STANDBY" und "ALARMHANDHABUNG" (siehe Abschnitte 3 und 4).

Im Alarmfall wird der Benutzer akustisch über die Lautsprecher und optisch über die zweifarbigen LED-Anzeigen und das Display informiert. Über seine integrierten Relaiskontakte (sofern programmiert) kann die Station ein externes Alarmgerät ansteuern, vorbereitete Mitteilungen an bestimmte Pager-Benutzer ("Operator" oder "Colleague") absenden (sofern ein Personenrufsystem installiert ist) und relevante Alarmdaten zu einem angeschlossenen Drucker übertragen. In jedem Fall aber erhält das Personal an der Überwachungsstation vollständig Kenntnis von der Situation des Mobile-Benutzers – unerheblich, ob die Überwachungsstation besetzt oder unbesetzt ist.

1.2 Programmierung der Station

Das Programmieren der Überwachungsstation und Einrichten der PS-Mobiles erfolgt mit Hilfe der PS-Micro-Software, die zu diesem Zweck auf einem PC/Laptop-Computer installiert wird, und wird allein vom Systemadministrator vorgenommen. Für den Anschluß an den PC/Laptop-Computers verfügt die Überwachungsstation über eine integrierte RS232-Schnittstelle. An dieser Schnittstelle kann auch ein Drucker angeschlossen werden, um bestimmte protokollierte Ereignisse und Alarmmaßnahmen (siehe Protokollierung) auszudrucken. Ein SETUP-Menü ermöglicht es, benutzerspezifische Parameter (vom Benutzer selbst) auszuwählen und einzustellen, systemspezifische Parameter (vom Systemadministrator) einzustellen, die Station selbst einem Testverfahren zu unterziehen, und, sofern ein Personenrufsystem angeschlossen ist, auch die jeweils zugewiesenen Pager zu testen.



Erklärung zu Abbildung (Abb. 1)

1. Lautsprecher
2. LCD Display, 2 x 40 Zeichen
3. Kanal-Taste (B1) mit zweifarbiger LED (L1-rot/grün)
4. Kanal-Taste (B2) mit zweifarbiger LED (L1-rot/grün)
5. Kanal-Taste (B3) mit zweifarbiger LED (L1-rot/grün)
6. Kanal-Taste (B4) mit zweifarbiger LED (L1-rot/grün)
7. Kanal-Taste (B5) mit zweifarbiger LED (L1-rot/grün)
8. Haupttaste (BM) mit zweifarbigen LED's (L6-links/L7-rechts) (rot/grün)
9. RS232 Anschluß für ext. PC oder Drucker
10. Anschlußstecker für die DP6000 linie (steckerblock)
11. Anschlußstecker für integriertes Relay (Details siehe Installations-Handbuch)

Abb. 1 - PS-Micro Uberwachungsstation

1.3 Mobile PS-Micro Alarmgeber

Die PS-Mobiles werden vom Systemadministrator so programmiert, daß sie regelmäßig innerhalb eines festgelegten Zeitrahmens Testrufe an die Überwachungsstation absetzen. Dies gilt als Bestätigung dafür, daß alles in Ordnung ist. Sollte innerhalb dieses Zeitrahmens keine Reaktion erfolgen, wird an der Überwachungsstation akustisch und optisch ein Alarm ausgelöst (technischer Alarm). Der Alarm kann auch manuell vom PS-Mobile-Besitzer ausgelöst werden, indem er den Alarmknopf am PS-Mobile drückt, oder er wird automatisch vom PS-Mobile selbst ausgelöst, wenn der Abrißalarm-Stecker gezogen wurde, wenn unter bestimmten Bedingungen über einen längeren Zeitraum hinweg ein kritischer Inaktivitäts- oder Lagezustand vorliegt, oder wenn das PS-Mobile eine schwache Batteriekapazität aufweist. Jeder Alarmsituation kann vom Systemadministrator die Prioritätsstufe 1, 2 oder 3 zugewiesen werden. Ferner verfügt die Überwachungsstation über drei programmierbare Relaiskontakte, die je nach Systemkonfiguration im Alarmfall beispielsweise zur Aktivierung einer automatischen Wählfunktion benutzt werden können, um Hilfe von außen anzufordern. Über diese Relais kann aber auch ein akustischer oder optischer Alarm bei einem externen System ausgelöst oder das Personenrufsystem eines Drittanbieters aktiviert werden. .

1.4 Test- und Alarmrufe

Die PS-Mobiles in Ihrem System können zwei Arten von Rufen an die Überwachungsstation absetzen: Testrufe und Alarmrufe.

1.4.1 TESTRUFE

"Testrufe" sind stille Rufe, die in regelmäßigen Abständen an die Überwachungsstation abgesetzt werden und das Personal über den jeweiligen Betriebsstatus des PS-Mobiles (z.B. "PRESENT", "ABSENT") oder darüber informieren, ob die Batterien schwach sind und aufgeladen werden müssen (LOW BATTERY"). Der Zeitraum zwischen den Testrufen wird vom Systemadministrator definiert und variiert je nach Anzahl der in einem System benutzten PS-Mobiles.

Falls die Überwachungs-station innerhalb dieses festgelegten Zeitraumes KEINEN Ruf empfängt, wird ein NO-SCAN-Alarm (Abfrageruf-Alarm) ausgelöst, mit dem das Personal darauf hingewiesen wird, daß das betreffende PS-Mobile technisch nicht in Ordnung ist.

	Manueller Alarm	Neige/Ruhe alarm	Abriss alarm	Ortung
LBB 6030	✔	✖	✖	✖
LBB 6031	✔	✖	✖	✔
LBB 6032	✔	✔	✖	✖
LBB 6033	✔	✔	✖	✔
LBB 6034	✔	✔	✔	✖
LBB 6035	✔	✔	✔	✔

Abb. 2 - PS-Micro Mobile Alarmgeber (LBB 6030 - LBB 6035)

1.4.2 ALARMRUFE

"Alarmrufe" werden manuell vom PS-Mobile-Benutzer oder automatisch durch das PS-Mobile selbst abgesetzt. Ein manueller Alarm wird durch Drücken des roten Alarmknopfes am PS-Mobile ausgelöst. Ein automatischer Alarm wird vom Gerät selbst ausgelöst, wenn über einen längeren Zeitraum hinweg ein kritischer Inaktivitäts- oder Lagezustand vorliegt oder der Abrißalarm-Stecker gezogen wurde. Abbildung 2 zeigt ein PS-Mobile mit Abrißalarm-Stecker sowie eine Tabelle mit den PS-Mobiles-Modellen und ihren Funktionen.

1.5 Basisfunktionen der PS-Micro Überwachungsstation

Die Überwachungsstation bietet folgende Basisfunktionen:

Tabelle 1.1 Basisfunktionen

1. Systemüberwachung und -kontrolle
Die Station überwacht den Status der PS-Mobiles.

2. Alarmhandhabung
Sollte das Alarmsignal eines PS-Mobile-Benutzers aufgenommen werden, wird das Personal von der Überwachungsstation durch akustische und optische Anzeigen informiert. Außerdem können die integrierten Relaiskontakte der Station aktiviert werden, über einen angeschlossenen Drucker kann ein Protokoll ausgedruckt werden (programmierbar), und es können Mitteilungen an bestimmte Pager-Benutzer ("Colleague" oder "Operator") gesendet werden. Auf dem Benutzerdisplay werden alle relevanten Informationen über den Alarmstatus angezeigt: z.B. von welchem PS-Mobile der Alarm ausgelöst wurde, der Alarmtyp sowie die letzten beiden Standorte des PS-Mobiles, der aktuelle und der vorherige Standort, sofern Ihr System eine Standortbestimmung ermöglicht.

3. Schnittstellen
Die Überwachungsstation bietet Anschlußmöglichkeiten über ihre integrierten Relaiskontakte oder kann über ihre RS232-Schnittstelle an einen PC oder Drucker oder das digitale Personenrufsystem Philips DP6000 angeschlossen werden.

4. Protokollierung (siehe Tabelle 7 Abschnitt 7.1)
Bei entsprechender Einrichtung der Überwachungsstation können alle eingegangen Rufe sowie die daraufhin getroffenen Maßnahmen in Form eines Protokolls ausgedruckt werden.
Von drei Protokoll-Modi kann einer programmiert werden:
- OFF (AUS): keine Protokollierung
- EVENTS (EREIGNISSE): nur programmierte Protokollereignisse werden gedruckt
- ALL (ALLE): alle Protokollereignisse werden gedruckt.

5. Guard Tour
Bei Systemen mit Standortbestimmung kann die Überwachungsstation so eingerichtet werden, daß alle Standortinformationen bestimmter PS-Mobile gedruckt werden, auch wenn die Protokollfunktion für alle anderen Ereignisse auf AUS eingestellt ist.

6. GS-Zulassung
Sofern für die GS-Zulassung programmiert, muß ein PS-Mobile vor der Inbetriebnahme sowie nach 24 Stunden ununterbrochener Benutzung vom Benutzer überprüft werden.

7. Programmierung
Über ihre RS232-Schnittstelle kann die Überwachungsstation an einen PC oder Laptop-Computer angeschlossen werden. Anschließend können die Station und die PS-Mobiles oder Personenruf-Empfänger mittels der speziellen PS-Micro-Software programmiert werden.

1.6 Weitergehende Funktionen der PS-Micro Überwachungsstation

Die Bandbreite der Systeme reicht von einfachen Personenschutzsystemen bis hin zu Systemen mit Standortbestimmung und DP6000 Funkpersonenruf.

1.6.1 Standortbestimmung

Die PS-Mobile-Modelle LBB 6031, LBB 6033 und LBB 6035 verfügen über ein Standortbestimmungsmodul und können überall dort eingesetzt werden, wo induktive Standortsender des Typs LBB 6070 installiert sind. Diese Sender übermitteln eine Standortadresse (programmierbar), die mit dem Namen eines bestimmten Standortes innerhalb einer Einrichtung verknüpft ist. Die Adresse wird vom PS-Mobile beim Passieren des Standortsenders aufgenommen. Die entsprechenden Adreßinformationen werden gespeichert und mit dem nächsten Alarmruf oder Testruf an die Überwachungsstation übermittelt, wodurch das Personal den Standort des jeweiligen PS-Mobile-Benutzers feststellen kann. Die letzten beiden Standorte, der aktuelle und der vorherige, sind jeweils verfügbar. Diese Funktion ist ideal geeignet, um Rettungsteams zum Standort eines PS-Mobile-Benutzers zu dirigieren.

HINWEIS: Erkundigen Sie sich bei Ihrem Systemadministrator, ob Standortsender installiert sind.

1.6.2 DP6000 Personenruf

Mit Hilfe eines Philips DP6000 Personenrufsystems läßt sich der Funktionsumfang der Überwachungsstation noch erweitern. Dieses System umfaßt Rufempfänger sowie einen zentralen Personenrufsender. Beim "unbemannten" Betrieb kann ein Alarm, einschließlich seiner Alarminformationen, automatisch zu einem bestimmten Personenrufempfänger umgeleitet werden. Im "bemannten" Betrieb kann ein Alarm vom Diensthabenden an der Überwachungsstation an den Rufempfänger eines (oder mehrerer) Kollegen weitergeleitet werden, die als Notfallteam operieren. (Siehe 5 ALARMUMLEITUNG).

2. INBETRIEBNAHME

Nach dem Einschalten der Überwachungsstation führt das System einen Testlauf durch, bei dem alle Betriebsfunktionen überprüft werden.

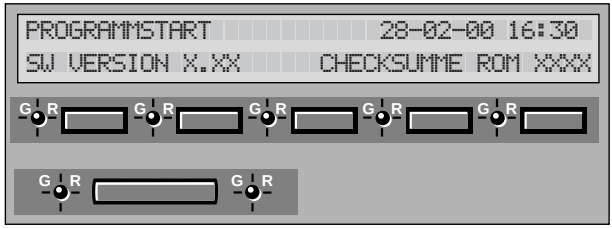
Im gesamten Dokument wird der Status der zweifarbigen LEDs (rot/grün) wie folgt angegeben.

Status der zweifarbige LED

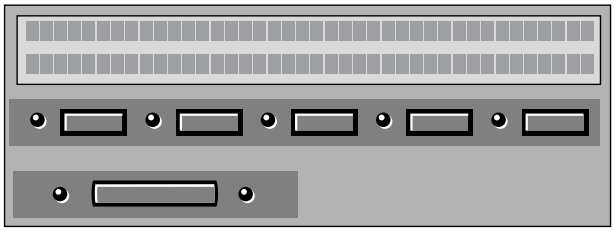
AUS	EIN	EIN	Blinkt	Blinkt
●	G ●	R ●	G ☀	R ☀

R = Rot
G = Grün

PROGRAMMSTART
Auf dem Display wird die Softwareversion (SW) der Überwachungsstation und die ROM-Prüfsumme (Checksum) angezeigt. Während dieser Phase leuchtet zuerst die grüne dann die rote LED auf.

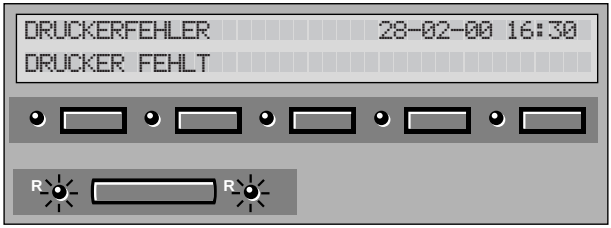


Nach dem LED-Test leuchten alle Segmente auf dem Display der Überwachungsstation auf.



Nach Abschluß des Einschaltvorgangs gibt die Überwachungsstation zwei Bestätigungspieptöne ab und wechselt dann in den STANDBY-Modus (siehe 3. STANDBY-MODUS).

Sollte während des Einschaltvorgangs ein Fehler auftreten, wechselt die Überwachungsstation in den FEHLERBEHEBUNGS-Modus (siehe 6 FEHLER-HANDHABUNG).



Peripherieprüfung
Im Anschluß an den Display-Test überprüft die Überwachungsstation, ob Peripheriegeräte, wie ein Drucker (Protokollierungsgerät) oder ein DP 6000 Personenrufsystem, angeschlossen sind. Eventuell auftretende Fehler werden optisch auf dem Display und akustisch in Form eines "Systemfehler"-Pieptons angezeigt (siehe 4.7 Pieptonmuster).

3. STANDBY-MODUS

Im STANDBY-Modus (normale Betriebsart) überwacht die Station alle momentan aktiven (beim System angemeldeten) PS-Mobile. Jedem angemeldeten PS-Mobile wird eine MOBILE-ID entsprechend des benutzten Kanals zugewiesen (max. 15 pro Überwachungsstation), die auf dem Display der Station oberhalb der jeweiligen Kanaltaste (B1 bis B5) angezeigt wird. Oben rechts auf dem Display werden Datum und Uhrzeit angezeigt.

3.1 Mobile-Identifizierung (MOBILE-ID)

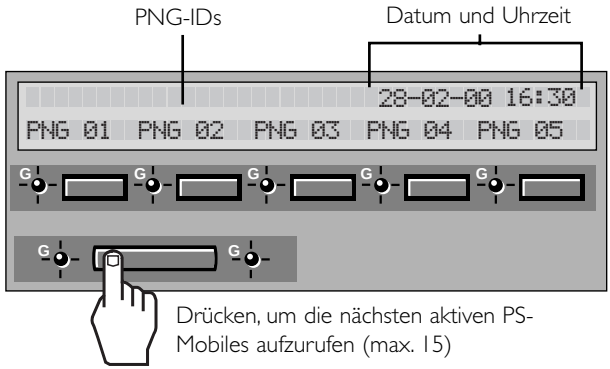
Je nachdem, wie das System installiert wurde, kann die Identifizierungsadresse eines PS-Mobiles (Mobile-ID) aus bis zu sieben alphanumerischen Zeichen bestehen (beispielsweise der Vorname des Benutzers oder seine Stellung im Betrieb). Standardeinstellung ist PNG 01 bis PNG 15. Die Tabelle unten zeigt Beispiele für zulässige Mobile-IDs. Bei der unten gezeigten Mobile-Adresse handelt es sich um eine vierstellige im PS-Mobile programmierte Nummer.

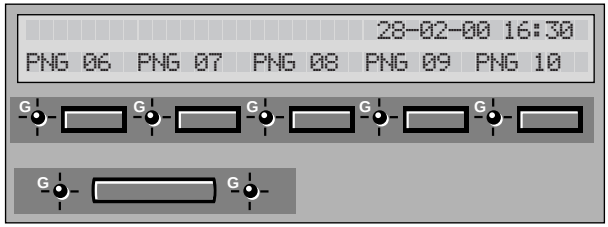
Beispiele für zulässige MOBILE-IDs.

HINWEIS: Im gesamten Dokument werden PS-Mobile-IDs als PNG 01 - PNG 15 (Standardvorgabe) angegeben.

PNG	PNG-ID	PNG-Address
1	0001	0001
2	JOHN	0002
3	GUARD1	0003
4	TECHNIC	0004
5	STORES	0015

Überwachungsstation im **STANDBY**-Modus; fünf Mobile-IDs (PNG 01 bis PNG 05) werden oberhalb der jeweiligen Kanaltasten angezeigt. Die zweifarbige LED jedes aktiven Kanals ist AN (grün). Sollten mehr als fünf Kanäle aktiviert sein, können Sie mit Hilfe der Taste <BM> (Abb. 1(9)) manuell zum nächstfolgenden Kanalsegment weitergehen. Das Display kann aber auch so programmiert werden, daß nach 10 Sekunden automatisch die nächsten aktiven Kanäle angezeigt werden.


PNG-IDs
Datum und Uhrzeit
28-02-00 16:30
PNG 01 PNG 02 PNG 03 PNG 04 PNG 05
Drücken, um die nächsten aktiven PS-Mobiles aufzurufen (max. 15)



HINWEIS: Falls nicht mehr als fünf Kanäle aktiv sind, ist die LED (L7) AUS.

Falls die LED eines Kanals rot blinkt (Alarmstatus), wird an der Überwachungsstation immer auch die in Verbindung mit dem betreffenden Kanal stehende Kanalgruppe angezeigt. Man kann zwar weiterhin manuell zwischen den Kanälen wechseln, aber nach 10 Sekunden schaltet die Station wieder zur Kanalgruppe mit dem aktuellen Alarmstatus zurück. Falls bei mehreren Kanälen in verschiedenen Kanalgruppen ein Alarmstatus vorliegt, zeigt die Station automatisch diese Gruppen wechselweise an. (Für Hinweise zu den Kanalinformationen für jedes PS-Mobile siehe 3.2. Mobile/Kanalinformation.)

Tabelle 3.1 Status der Kanal-LEDs im STANDBY-Modus

Status der Station	Kanal-LED (L1- L5)	LC-display
PS-Mobile im Einsatz; KEINE Alarme	GRÜN (ständig)	Mobile ID
PS-Mobile im Einsatz; PRIORITÄT-3-Alarm	ROT (blinkt)	Mobile ID
PS-Mobile in Ablage/Ladestation	GRÜN	Mobile ID (blinkt)
PS-Mobile deaktiviert	AUS	Leer

Tabelle 3.2 PNG-Status

PNG-Status	Beschreibung
ANWESEND	Das PS-Mobile hat sich beim System angemeldet und befindet sich im Einsatz.
WARTEN AUF SCANR	(Wartestatus) Die Überwachungsstation wartet auf den Testruf des betreffenden PS-Mobiles. Das Testruf-Zeitintervall wird vom Systemadministrator festgelegt. Falls die Station innerhalb dieses Zeitrahmens KEINEN Testruf empfängt, wird ein Alarm ausgelöst (siehe 4. ALARMHANDHABUNG).
ABWESEND	Das PS-Mobile befindet sich in der Ablage/Ladestation (Abgemeldet).
ALARM	Das PS-Mobile befindet sich im Alarmzustand (Siehe 4. ALARMHANDHABUNG)
PNG TEST	Das PS-Mobile führt ein GS-Testverfahren durch. (Siehe 9. GS-VERFAHREN)
BATTERIE LEER	Die Batterie des PS-Mobiles hat nur noch geringe Ladekapazität.

3.2 PS-Mobile/Kanalinformationen

Indem man die Kanaltaste (B1- B5) eines PS-Mobiles betätigt, werden auf dem Display die Statusinformationen zum betreffenden PS-Mobile angezeigt. Hinweise zum Status der einzelnen Kanal-LEDs im STANDBY-Modus enthält Tabelle 3.1.

Im STANDBY-Modus kann man mit Hilfe der Haupttaste <BM> die einzelnen Kanäle aufrufen und durch Betätigen der Kanaltaste (B1 - B5) die Daten des zugehörigen PS-Mobiles abrufen.

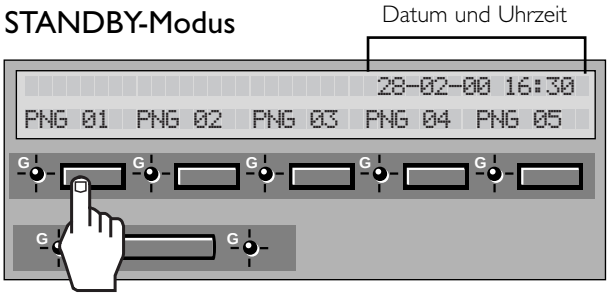
Datum und Uhrzeit
Zeigt das aktuelle Datum sowie die Uhrzeit an. Das Anzeigeformat für Datum und Uhrzeit kann ggf. geändert werden (siehe 11. BENUTZERMENÜ).

Kanalinformationsanzeige
Nachdem die Kanal-informationsanzeige aufgerufen wurde, erscheinen auf dem Display die Daten und der Status des jeweiligen PS-Mobiles. Dazu gehören Adresse, Betriebsstatus, letzter gemeldeter Standort (sofern verfügbar), Datum und Uhrzeit sowie die Konfigurations einstellungen des PS-Mobiles.

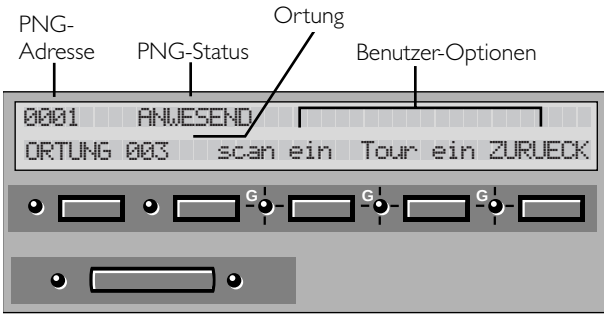
PNG-Adresse
Die PNG-Adresse ist eine vierstellige im PS-Mobile programmierte Nummer..

PNG- Status
Je nach Situation wird der Status des PS-Mobiles wie folgt angegeben: "ANWESEND", "WARTEN AUF SCANR", "ABWESEND" "ALARM", "PNG-TEST" oder "BATTERIE LEER).

STANDBY-Modus



KANALINFORMATIONSANZEIGE



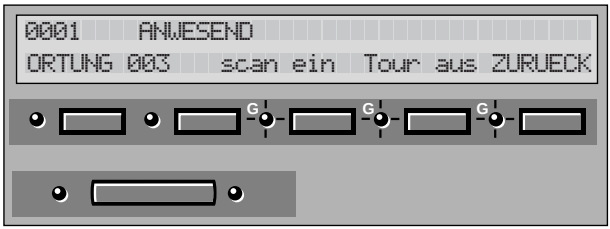
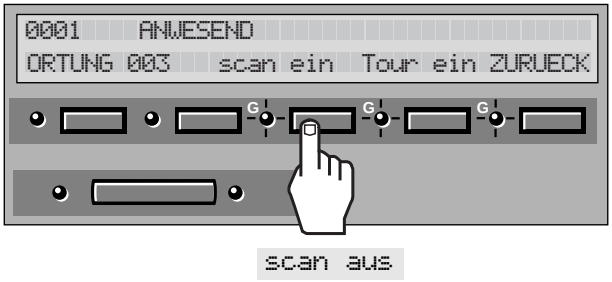


Tabelle 3.2 zeigt eine Statusübersicht.

Standort
Einige Systemkonfigurationen ermöglichen es, in Verbindung mit dem routinemäßigen Testruf auch den aktuellen Standort des PS-Mobiles zu lokalisieren. Diese Standort- angabe wird jedesmal aktualisiert, wenn ein Testruf empfangen wird oder das PS-Mobile einen Standort-sender passiert. Siehe 1.6.1 Standort -ermittlung

Benutzer-Optionen

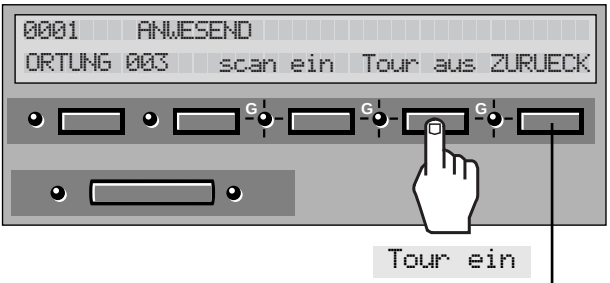
'scan ein' - 'scan aus'
Die Funktion "no scan-alarm" kann mit Hilfe der Kanaltaste <B3> aktiviert ("scan ein") oder deaktiviert ('scan aus") werden. Falls man sie deaktiviert (Option "scan aus"), wird der betreffende Kanal nicht mehr auf Testrufe überprüft. Auf einen eingehenden Alarmruf reagiert die Überwachungs-station allerdings weiterhin normal (siehe Kapitel 4).



HINWEIS: Bei Systemen mit GS-Zulassung ist das Umschalten zwischen "scan on" und "scan off" NICHT MÖGLICH.

Tour
Sofern die Tour-Funktion auf "Tour ein" eingestellt ist, sendet die Überwachungs-station alle neuen Standortinformationen eines PS-Mobiles (ungeachtet seines jeweiligen Status) – einschließlich bestimmter Ereignisse – an einen Drucker. (Siehe 7 Protokollierung und Wächter Kontroll)

HINWEIS: An der RS232-Schnittstelle der Überwachungsstation muß ein Drucker angeschlossen sein.



Drücken Sie auf <B5>, um in den STANDBY-Modus zurückzukehren.

4. ALARMHANDHABUNG

4.1 Einführung

Falls das PS-Mobile oder sein Benutzer einen Alarm auslöst, informiert die Überwachungsstation den Diensthabenden sowohl akustisch (Lautsprecher) als auch optisch (LEDs und Display). In Verbindung damit lassen sich Relais schalten, um externe Geräte wie Fernwarnsysteme zu aktivieren. Ferner ist es möglich, automatisch Mitteilungen an einzelne oder mehrere Pager-Benutzer zu senden und Alarmhandhabungsdaten zu drucken.

Alarme können in drei Prioritätsstufen (1, 2 und 3) eingeteilt werden, wobei "1" die höchste Priorität angibt. Nur Alarme der Priorität 1 und 2 können die Überwachungsstation in den ALARMEMPFANGS-Modus versetzen. Bei einem Alarm der Priorität 3 bleibt die Station im STANDBY-Modus.

ALARM	PRIORITÄT
Manueller Alarm	
Abriß-Alarm	
Ruhe-Alarm	
Neige-Alarm	
Batterie-Leer	
Scan-Alarm	

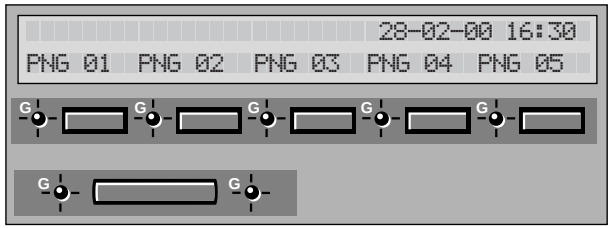
HINWEIS: Die Priorität eines Alarms wird vom Systemadministrator zugewiesen. Tragen Sie die jeweils zugewiesene Priorität in die Tabelle oben ein.

4.2 Handhabung von Alarmen der Priorität 1 und 2

Die nebenstehende Abbildung zeigt eine Überwachungsstation im STANDBY-Modus (keine Alarme).

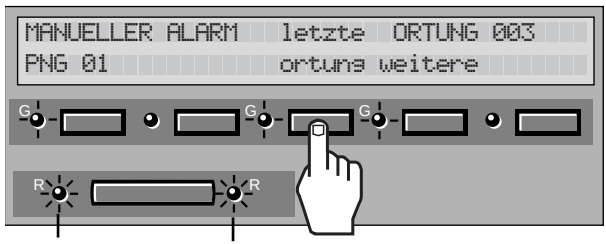
Im Alarmfall (Priorität 1 oder 2) löst die Überwachungsstation einen akustischen Warnton aus, um den Diensthabenden zu informieren, und wechselt dann in den Alarmempfangs-Modus. In diesem Betriebsmodus blinken die LEDs (L6 - L7) rot. Auf dem Display werden die PNG-ID, der Alarmtyp (z.B. Manueller Alarm) und der Standort des PS-Mobile-Benutzers angezeigt. Mit der Taste <B3> läßt sich die Anzeige zwischen dem aktuellen Standort (curr) des PS-Mobiles und vorhergehenden Standorten (prev) umschalten.

STANDBY-Modus



ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

Eingang eines Alarms der Priorität 1 oder 2 (siehe 4.7 Pieptonmuster)



4.3 Bestätigung von Alarmen der Priorität 1 und 2

Alarmbestätigung
Um einen eingehenden Alarm zu bestätigen und den akustischen Warnton stummzuschalten, muß die Taste <BM> maximal 2 Sekunden lang gedrückt werden.

Nachdem der Alarm bestätigt wurde, ist der Diensthabende an der Überwachungsstation für die weitere Alarmhandhabung sowie alle erforderlichen Maßnahmen verantwortlich.

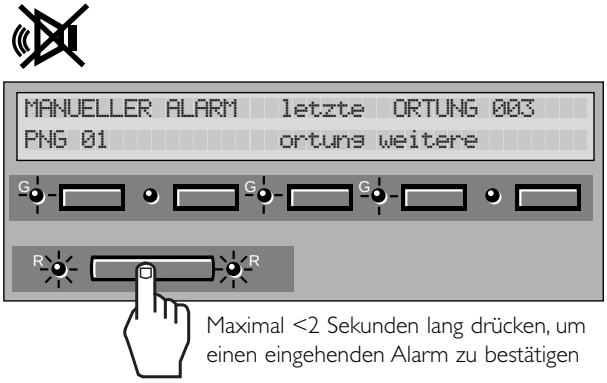
Falls der Alarm nicht innerhalb eines festgelegten Zeitintervalls (max. 9 Minuten) bestätigt wird, stoppt die Überwachungsstation automatisch den akustischen Alarm, bleibt aber weiterhin im Alarm- zustand.

Sollte ein neuer Standort für das PS-Mobile ermittelt werden (sofern möglich), wird das Display entsprechend aktualisiert und der Diensthabende durch einen akustischen Warnton auf diese Tatsache aufmerksam gemacht (siehe 4.7 Pieptonmuster).

Alarmhandhabung
Drücken Sie im ALARM-EMPFANGS-Modus auf die Taste <B1>, um auf dem Display Hinweise zur Alarmhandhabung aufzurufen.

Drücken Sie die Taste <B5>, um in den ALARM-EMPFANGS-Modus zurückzukehren.

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus



Maximal <2 Sekunden lang drücken, um einen eingehenden Alarm zu bestätigen

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

ALARM INFORMATIONSANZEIGE

HINWEIS: Die jeweiligen Hinweise zur Alarmhandhabung werden vom Systemadministrator programmiert.

Rufumleitung
Sofern ein Personenrufsystem installiert ist, kann man durch Drücken der Taste <B4> die Alarminformationen auf einen oder mehrere Pager-Benutzer umleiten (siehe Abschnitt 5). Bei entsprechender Programmierung der integrierten Relaiskontakte können über einen eingehenden Alarm externe Warnsysteme wie Sirenen, Warnleuchten oder auch automatische Wählfunktionen aktiviert werden (siehe 5. ALARMUMLEITUNG)

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

HINWEIS: Falls ein Alarm auf einen Pager umgeleitet wird, werden alle neuen Standortinformationen (sofern möglich) so lange zu diesem Pager gesendet, wie der Alarmzustand beim betreffenden PS-Mobile anhält.

4.4 Zurücksetzen von Alarmen der Priorität 1 und 2

Rufrücksetzung beim PS-Mobile
Nachdem der PS-Mobile-Benutzer den Alarmruf zurückgesetzt oder das PS-Mobile in die Lade/Ablage-Station zurückgelegt hat, erscheint auf dem Display der Überwachungsstation "reset" (zurückgesetzt).

Zurücksetzen von Alarmen an der Überwachungsstation
Um einen eingehenden Alarm zurückzusetzen, ist die Taste <BM> (>2 Sekunden) zu drücken. Die Station wechselt daraufhin wieder in den STANDBY-Modus.

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

HINWEIS: Falls noch weitere Alarme im System aktiv sind, müssen diese zunächst verarbeitet werden, bevor sich die Überwachungsstation in den STANDBY-Modus zurückversetzen läßt. (Siehe 4.5 Handhabung mehrerer Alarme.)

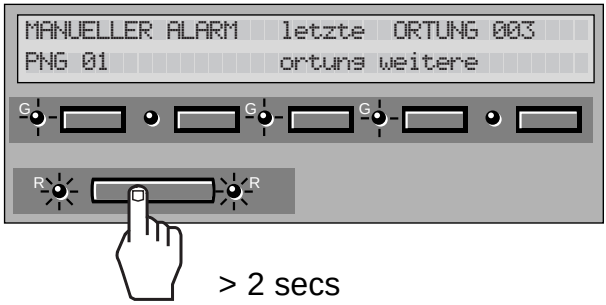
Zwangsrücksetzung
Falls der Diensthabende an der Überwachungsstation versucht, einen Alarm zurückzusetzen, bevor der PS-Mobile-Benutzer die entsprechende Rücksetzung vorgenommen hat, erscheint auf dem Display "ZWANGS RESET"; daraufhin kann der Alarm zwangsweise zurückgesetzt werden (siehe gegenüber).

Die Taste <BM> muß mindestens 2 Sekunden lang gedrückt werden. Auf dem Display der Überwachungs station erscheint die Option "Zwangs Reset ?".

Mit der Taste <B4> (JA) wird der Alarm zwangsweise zurückgesetzt und die Überwachungsstation in den normalen Standby-Modus gebracht. Mit der Taste <B5> (NEIN) kehrt die Station wieder in den "Alarm-empfangs"-Modus zurück. Sofern das PS-Mobile im Alarmzustand weiterhin betriebsfähig bleibt, wird der Alarm so lange wiederholt, bis das Gerät zurückgesetzt wird. In diesem Fall wechselt die Überwachungsstation stets wieder in den Alarm-zustand, sobald ein erneuter Alarmruf empfangen wurde.

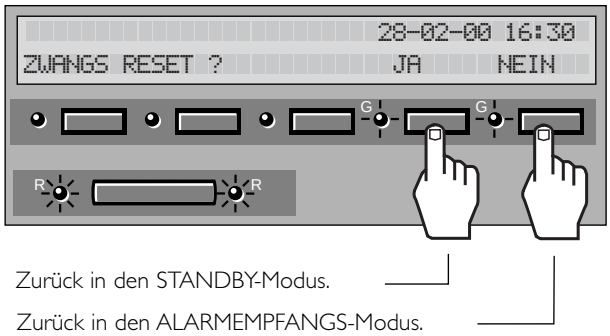
Fernrücksetzung
Die Überwachungsstation kann vom System-administrator so programmiert werden, daß ein Alarm automatisch immer

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus



HINWEIS: Falls ein Alarm auf einen Pager umgeleitet wird, werden alle neuen Standortinformationen (sofern möglich) so lange zu diesem Pager gesendet, wie der Alarmzustand beim betreffenden PS-Mobile anhält.

ZWANGS RESET ? modus



dann zurückgesetzt wird, wenn ein Rücksetzungsruf vom PS-Mobile empfangen wurde (der Alarm wurde am PS-Mobile zurückgesetzt), oder nur dann, wenn das PS-Mobile in die Lade/Ablage-Station zurückgelegt wurde.

HINWEIS: Bei Systemen mit GS-Zulassung ist eine Fernrücksetzung nicht möglich.

4.5 Handhabung mehrerer Alarme der Priorität 1 und 2

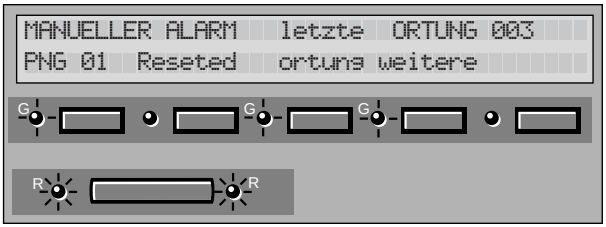
Falls mehrere Alarme gleichzeitig eingehen, werden sie von der Überwachungsstation entsprechend ihrer Priorität (1,2 oder 3) behandelt oder, bei Alarmen mit identischem Status (z.B. Priorität 1), gemäß dem FIFO-Prinzip (chronologisch) abgearbeitet.

In einem solchen Fall wird auf dem Display der Station automatisch NEXT (nächster Alarm) angezeigt.

Mit der Taste <B5> wird der jeweils nächste eingegangene Alarm aufgerufen.

Die Handhabung der Alarme geschieht auf dieselbe Weise wie bei Einzelalarmen (siehe 4.2 Handhabung von Alarmen der Priorität 1 und 2).

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

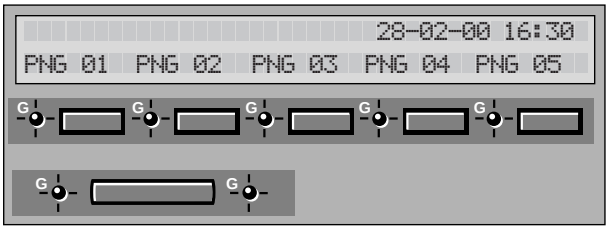


4.6 Handhabung von Alarmen der Priorität 3

Bei eingehenden Alarmen der Priorität 3 bleibt die Überwachungsstation im STANDBY-Modus.

Die nebenstehende Abbildung zeigt eine Überwachungsstation im STANDBY-Modus (keine Alarme).

STANDBY-Modus



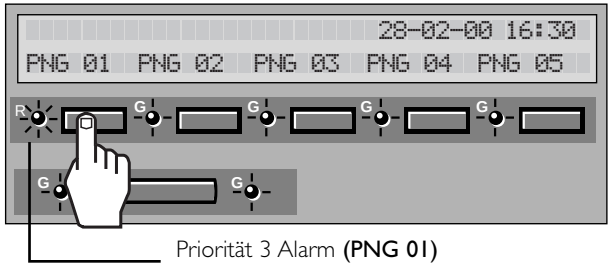
Alarme der Priorität 3
Wenn ein Alarm der Prioritätsstufe 3 von einem PS-Mobile ausgelöst wird, reagiert die Überwachungsstation darauf mit einem akustischen Warnsignal (siehe Pieptonmuster), und die entsprechende Kanal-LED beginnt rot zu blinken.

Um die zugehörigen Alarminformationen aufzurufen, muß die entsprechende Taste (rot blinkende LED) gedrückt werden.

Informationen über Alarme der Priorität 3
Die Abbildung zeigt die Displayinformation bei einem Alarm der Priorität 3.

Zurücksetzung
Um einen Alarm der Priorität 3 zurückzusetzen, muß die Taste <B3> gedrückt werden, solange die Alarminformationen auf der Überwachungsstation angezeigt werden.

Priorität 3 Alarm empfangen
(siehe 4.7 Pieptonmuter)



Priorität 3 Alarm **(PNG 01)**
(rote LED blinkt)

ALARMBESTÄTIGUNG-Modus

HINWEIS: Bei Systemen mit GS-Zulassung kann ein Alarm der Priorität 3 nur zurückgesetzt werden, indem das PS-Mobile in die Lade/Ablage-Station zurückgelegt oder von der Überwachungsstation aus zurückgesetzt wird.

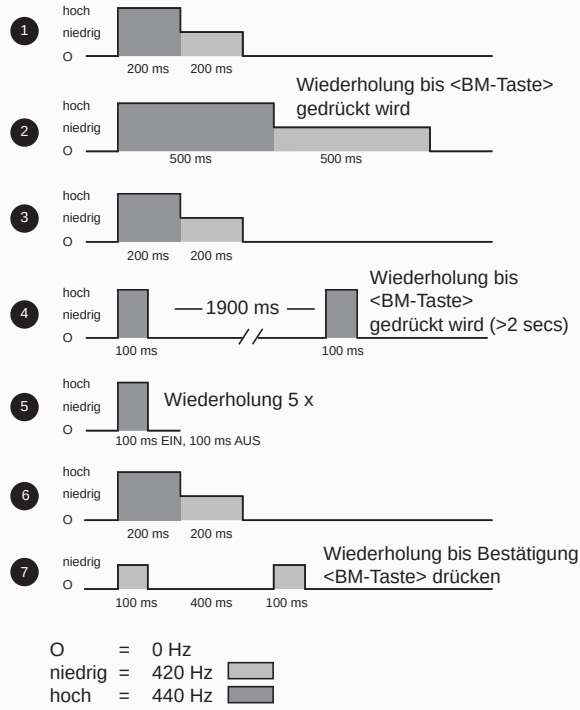
4.7 Pieptonmuster

Die nachfolgende Grafik gibt einen Überblick über die von der Überwachungsstation verwendeten Pieptonmuster.

Erklärung der akustischen Warnsignale

1. Empfang eines Alarms der Priorität 3.
2. Empfang eines Alarms der Priorität 1 und 2.
3. Ende des von der Überwachungsstation ausgeführten Selbsttests.
4. Systemfehler (wird bis zum Betätigen der Haupttaste (BM) wiederholt).
5. Bedienungsfehler (wird 5mal wiederholt)
6. Neuer Standort eines PS-Mobiles im Alarmzustand.
7. Keine Alarmbestätigung (dieses Signal wird ausgelöst, wenn bei mehreren vorliegenden Alarmen zum nächsten Alarm weitergegangen wird).).

Pieptonmuster



5. ALARMUMLEITUNG

5.1 Relais-Handhabung

Die Überwachungsstation verfügt über drei integrierte Relais, mit denen sich externe Warnsysteme wie Sirenen oder auch automatische Wählfunktionen zur Anforderung zusätzlicher Unterstützung aktivieren lassen. Die Relais können so programmiert werden, daß sie im Standby-Modus "active" (erregt) oder "in-active" (nicht erregt) sind. "Active" bedeutet, daß das Relais aus dem Standby-Modus heraus geschaltet wird, "in-active" bedeutet, daß es zurück in den Standby-Modus wechselt.

Relais 1 ist bei einem eingehenden Alarm der Priorität 1 oder 2 immer "active". Die Relais 2 und 3 können wie folgt programmiert werden:

Mode 1.	Das Relais ist "in-active"
Mode 2.	Das Relais ist solange "active", wie die Überwachungsstation einen akustischen Alarm abgibt.
Mode 3.	Das Relais reagiert auf einen Systemfehler mit einem Impulskontakt.
Mode 4.	Das Relais ist solange "active", wie ein Systemfehler andauert.
Mode 5.	Das Relais reagiert mit einem Impulskontakt, falls im "unbemannten" Modus die Verzögerungsfrist für die Relais-Rückschaltung abläuft. Diese Funktion ist im "vorübergehend unbemannten" Modus NICHT verfügbar.
Mode 6.	Das Relais reagiert auf einen Alarm der Priorität 1 oder 2 mit einem Impulskontakt. Bei jeder Alarmumleitung wird das Relais aktiviert. Diese Funktion eignet sich zur Alarmumleitung bei Installationen ohne DP6000 Personenrufsystem.
Mode 7.	Wie Modus 6; jedoch reagiert das Relais auf einen Bereichsruf ebenfalls mit einem Impulskontakt (diese Funktion kann auch zur Durchführung eines Systemtests benutzt werden).

5.2 Personenruf-Funktionen (für Systeme ohne Pager-Option)

Bei Systemen mit Personenruf-Funktion (zentraler Sender und Rufempfänger) kann die Überwachungsstation so programmiert werden, daß Alarme der Priorität 1 und 2, einschließlich der jeweiligen Alarminformationen, auf einen oder mehrere Pager umgeleitet werden. Solche Rufempfänger werden als COLLEAGUE-Pager bezeichnet. Jeder Kanal der Überwachungsstation kann einem "Colleague"-Pager zugeteilt werden. Die Rufumleitung auf "Colleague"-Pager kann so lange wiederholt werden, bis der Alarm zur Verbesserung der Alarmhandhabung zurückgesetzt wurde. Alarmrufe lassen sich auch automatisch zu einem OPERATOR-Pager umleiten, falls sich die Überwachungsstation im "vorübergehend unbemannten" oder "unbemannten" Betriebsmodus befindet.

5.2.1 Umleitung zu einem OPERATOR-Pager

Folgende Betriebsmodi stehen für die Umleitung von Alarmen zum Pager des Diensthabenden an der Überwachungsstation zur Verfügung:

- **Bemannter Betrieb**
  Sofern vom Systemadministrator entsprechend eingestellt, werden Alarme der Priorität 1 unmittelbar zum Pager des Diensthabenden umgeleitet. Alarme der Priorität 2 werden erst nach einer bestimmten Zeit (Umleitungsverzögerung: 0 - 60 Sekunden) und bei Nichtbestätigung des Alarms (d.h., durch Betätigen der Taste <BM> an der Überwachungsstation) umgeleitet. Diese Einstellungen sind mit dem Systemadministrator zu überprüfen.

- **Vorübergehend unbemannter Betrieb**
  Funktionsweise wie beim bemannten Betrieb (siehe auch Kapitel 8: Unbemannter Betrieb).

- **Unbemannter Betrieb**
  Sofern vom Systemadministrator entsprechend eingestellt, werden ALLE Alarme (Priorität 1, 2 und 3) unmittelbar zum Pager des Diensthabenden übertragen.

5.2.2 Umleitung zu einem COLLEAGUE-Pager

Jeder Betriebskanal der Überwachungsstation kann so programmiert werden, daß Alarme der Priorität 1 oder 2 auf einen bestimmten "Colleague"-Pager umgeleitet werden. Alarme der Priorität 3 werden jedoch NICHT übertragen. Die Betriebsmodi für die Umleitung von Alarmrufen zu einem "Colleague"-Pager sind:

- **Bemannter Betrieb**
  Sofern vom Systemadministrator entsprechend eingestellt, werden Alarme der Priorität 1 oder 2 nach einer bestimmten Frist (Umleitungsverzögerung: 0 - 60 Sekunden) zu einem festgelegten "Colleague"-Pager umgeleitet. Diese Einstellungen sind mit dem Systemadministrator zu überprüfen. Sollte der Alarm jedoch innerhalb der festgelegten Frist bestätigt werden, erfolgt keine Umleitung.

HINWEIS: Alarme der Priorität 1 und 2 können vom Diensthabenden an der Überwachungsstation jederzeit manuell durch Betätigen der Taste <B4> zu einem "Colleague"-Pager umgeleitet werden (siehe Kapitel 4.3: Umleitung).

- **Vorübergehend unbemannter Betrieb**
  Funktionsweise wie beim bemannten Betrieb (siehe auch Kapitel 8: Unbemannter Betrieb).

- **Unbemannter Betrieb**
  Sofern vom Systemadministrator entsprechend eingestellt, werden Alarme der Priorität 1 und 2 unmittelbar zu einem "Colleague"-Pager umgeleitet.

5.2.3 Anwendungen

Nachfolgend werden einige typische Beispiele für unterschiedlich programmierte Relais aufgeführt:

- **Akustisches Signal (Modus 2)** : Das Relais ist so lange aktiv, wie sich die Überwachungsstation im ALARMEMPFANGS-Modus befindet.

- **Systemfehler (Modus 3 und 4) :** Das Relais wird beim Auftreten eines Systemfehlers aktiviert. Es kann vorübergehend (0,5 s EIN) oder permanent geschaltet werden, indem es ausgeschaltet oder der Fehler zurückgesetzt wird. Beispielsweise kann das Relais dazu benutzt werden, einen Techniker zu informieren.

- **Automatische Wählfunktion (Modus 5):** Bei Alarmen der Priorität 1 oder 2 wird das Relais per Impulskontakt aktiviert. Im unbemannten Betrieb wird es nach Ablauf der Relais-Abschaltverzögerungsfrist aktiviert, im bemannten Betrieb nach der ALARMEMPFANGS-Zeitabschaltung. Beim Wechseln vom bemannten in den unbemannten Betrieb reagiert die Überwachungsstation auf die automatische Wählfunktion so, als sei sie noch für bestimmte Zeit (max. 20 Minuten) bemannt. Dadurch wird verhindert, daß eine vorübergehend unbemannte Station sofort externe Hilfe alarmiert. Wenn der Diensthabende die Station im ALARMEMPFANGS-Modus läßt, wird das Relais nicht aktiviert.

- **Alarmweiterleitung (Modus 6):** Ein für Modus 6 programmiertes Relais kann dazu benutzt werden, Alarme zu einem externen System weiterzuleiten. In diesem Fall löst das Relais jedesmal einen Impulskontakt aus, wenn ein Alarmumleitungsruf zu einem "Colleague"-Pager aktiviert wird..

6. FEHLERHANDHABUNG

SYSTEM-Fehler

Falls während des normalen Betriebs der Überwachungsstation oder seiner Peripheriegeräte (z.B. Drucker) ein Problem auftritt, das die korrekte Funktionsweise beeinträchtigt, wechselt die Station automatisch in den FEHLERHANDHABUNGS-Modus und zeigt Informationen zum jeweiligen Fehler an.

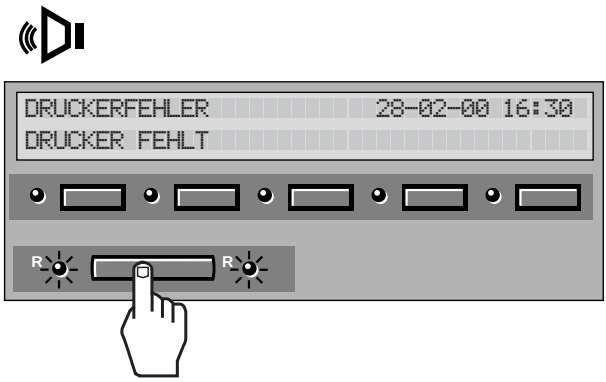
Im FEHLER-Modus gibt die Überwachungsstation ein akustisches Warnsignal ab (siehe "Pieptonmuster"), und die beiden LEDs der Taste <BM> blinken rot. Die Kanaltasten B1-B5 sind deaktiviert und ihre jeweiligen LEDs aus.

Durch Betätigen der Taste <BM> wird das akustische Fehlersignal ausgeschaltet und die Station wieder in den normalen STANDBY-Modus gebracht.

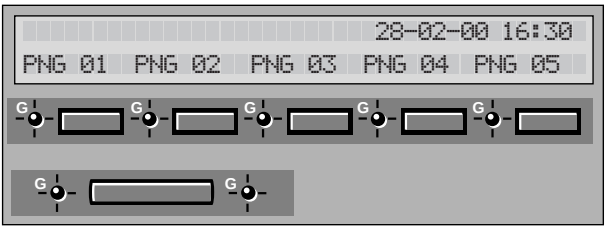
OPERATOR-Fehler

Die Überwachungsstation kann so programmiert werden, daß sie ein akustisches Operatorfehler-Signal abgibt, wenn eine deaktivierte Taste betätigt wird..

FEHLERHANDHABUNG



STANDBY-Modus



7. PROTOKOLLIERUNG UND GUARD TOUR

7.1 Einführung

Das Protokollieren von Ereignissen ist nur möglich, wenn ein Drucker an der RS232-Buchse der Überwachungsstation angeschlossen ist. Es stehen drei Protokollierungsmodi zur Verfügung (vom Systemadministrator zu programmieren):

1. AUS (Protokollierung AUS)
2. SELECTED (Protokollierung BESTIMMTER Ereignisse)
3. ALLES (Protokollierung ALLER Ereignisse)

Tabelle 7.1 enthält eine Liste der verfügbaren Protokollierungsereignisse (in der Einstellung ALL werden alle Einträge erfaßt). Die "Protokollierung bestimmter Ereignisse" ermöglicht es dem Diensthabenden an der Überwachungsstation, Ereignisse bei ihrem Auftreten zu bewerten. Die Option zur "Protokollierung aller Ereignisse" dient dagegen einem Techniker zur Bewertung des gesamten Systems.

GUARD TOUR

Indem man für einen Kanal die Option "Guard ein" aktiviert (siehe 3.2 Kanal/Informationen), werden sämtliche Standort-informationen eines PS-Mobiles über einen Drucker ausgegeben, auch wenn die Protokollierungsoption deaktiviert (AUS) wurde.

HINWEIS:

1. GUARD TOUR ist nur bei Systemen verfügbar, bei denen eine Standort -bestimmung möglich und ein Drucker angeschlossen ist.
2. Im Falle einer Drucker-störung kann die Überwachungsstation bis zu 32 Ereignisse (max.) speichern, die nach erfolgter Störungs-beseitigung ausgedruckt werden. Sollten während einer Störungsphase mehr als 32 Ereignisse eintreten, werden die Meldung "Logging device inactive" (Protokollgerät inaktiv) sowie Datum und Uhrzeit der Gerätestörung gedruckt. Anschließend werden die Meldung "Logging device active again" (Protokollgerät wieder aktiv), Datum und Uhrzeit der Störungsbeseitigung sowie alle gespeicherten Ereignisse gedruckt.

Gegenüberliegend ist ein typischer Ereignisausdruck abgebildet. Oben auf jeder Protokollseite sind neben dem jeweiligen Diensthabenden (sofern vorhanden) auch das Datum und das Jahr (wie im Benutzermenü definiert) angegeben. In jeder Protokollzeile sind zunächst die Uhrzeit, zu der das Ereignis stattfand, und anschließend das betreffende Ereignis aufgeführt.

28-02-2000		- - - -
11:24:04	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:14	PAUL	Manual alarm: location 003
11:24:15		Audible alarm test
11:24:20	PAUL	Reset manual alarm
11:24:24	PAUL	Scan-call normal
12:34:16	GUARD1	location 004
12:45:04	1234	Scan-call normal
12:51:23	TECHNIC	Scan-call normal
13:12:03	GUARD1	location 005
14:34:54		system error in communication with logging device

Tabelle 7.1 Liste der Protokollereignisse

Beschreibung	Standard
Standby-Modus nach dem Einschalten (Kaltstart)	JA
Empfang eines Abfragerufes	NEIN
Empfang eines Alarmrufes	JA
Empfang eines normalen Abfragerufes nach einem Alarm-Modus	JA
Alarmabfrage	JA
Empfang eines neuen Standortes bei PS-Mobiles ohne Alarm-Status	NEIN
Empfang eines neuen Standortes bei PS-Mobiles mit Alarm-Status	JA
Empfang eines neuen Standortes von PS-Mobiles beim Bereichstest	JA
Betätigen einer beliebigen aktiven Taste in einem beliebigen Modus	NEIN
Alarmbestätigung	JA
Betätigen einer beliebigen aktiven Taste im Alarmhandhabungsmodus	JA
Ändern eines Systemparameters im Einstellmodus	NEIN
Durchführen eines Tests im Testmodus	NEIN
Watchdog-Zeitabschaltung (Warmstart)	JA
Deaktivieren eines PS-Mobiles	JA
Auftreten eines Systemfehlers geringer Priorität	JA
Betätigen einer beliebigen aktiven Taste im Fehlerhandhabungsmodus	NEIN
Ausgehender Ruf	NEIN
Relais-Aktivierung	JA

8. UNBEMANNTER BETRIEB

8.1 Einführung

Während des normalen Betriebs kann die Überwachungsstation in den "unbemannten" Betriebsmodus gebracht werden. In dieser Betriebsart kann der Diensthabende die Station verlassen, weiterhin aber Rufe über den OPERATOR-Pager empfangen. Zudem können externe Warnsysteme an den internen Relais der Überwachungsstation angeschlossen sein. Hinweise, wie man die Station in den UNBEMANNTEN Betrieb bringt, enthält Kapitel 11. BENUTZERMENÜ.

Beim Umschalten in den "unbemannten" Betriebsmodus wechselt die Überwachungsstation zunächst in einen "vorübergehend unbemannten" Modus. Die Dauer dieser Zwischenphase wird vom Systemadministrator programmiert. Anschließend wechselt die Station in den "unbemannten" Modus.

Die zum "Operator"-Pager gesendeten Informationen werden vom Systemadministrator definiert und bestehen aus:

- Adresse — Operator-Pager-Adresse
- Pieptoncode: — Festgelegtes Pieptonmuster für den Ruf des Pagers (fixed value).
- Numerische Infos — Auf dem Pager-Display (sofern vorhanden) angezeigte Stunde und Minute des Rufes: z.B.

Informationen bei einem ALARM-Ruf

- Alphanumerische Infos: Die ersten 12 Zeichen:
  'ALARM-PRIOx' (x = Priorität 1 oder 2)
- Alarmtyp: Die zweiten 12 Zeichen:
  'MAN. ALARM'
  'TEAR-OFF' (ABRISS)
  'NO-MOVE' (INAKTIVITÄT)
  'NOT-VERT' (NICHT VERTIKAL)
  'TECH.ALARM' (TECHNISCHER ALARM)
  'LOW BATTERY' (SCHWACHE BATTERIE)
  'ALARM RESET' (ALARMRÜCKSETZUNG)

Bei Systemen mit Standortbestimmung wird ein aus 48 Zeichen bestehender Ruf folgendermaßen übertragen: Die ersten 24 Zeichen beinhalten die oben beschriebenen Informationen, und die zweiten 24 Zeichen geben den letzten Standort an. Solange sich das PS-Mobile im Alarmzustand befindet, wird jede neue Standortangabe direkt zum Umleitungs-Pager übermittelt.

Informationen bei einem FEHLER-Ruf

- Alphanumerische Infos: Die ersten 12 Zeichen:
  'ERROR-PRIOx' (x = Priorität 1 oder 2)
- Fehlertyp: Die zweiten 12 Zeichen:
  'LOG.DEVICE' (PROTOKOLLGERÄT)
  'PAGINGLINE' (PAGER-LEITUNG)
  'TALKBACKLINE' (GEGENSPRECHLEITUNG)
  'RESET' (RÜCKSETZUNG)

Informationen bei sich änderndem STATUS

- Alphanumerische Infos: Die ersten 12 Zeichen:
  'NEW STATUS' (NEUER STATUS)
- Statustyp: Die zweiten 12 Zeichen:
  'MANNED' (* siehe Hinweis)
  'UNMANNED' (UNBEMANNT)
  'STARTUP' (START)

HINWEIS: Hinweise, wie die Überwachungsstation in den "unbemannten" Betriebsmodus gebracht und betrieben wird, enthält Kapitel 11. BENUTZERMENÜ.

9. GS (Geprüfte Sicherheit) VERFAHREN

9.1 Einführung

Bei Systemen mit GS (Geprüfte Sicherheit)-Zulassung ist ein PS-Mobile, einschließlich des gesamten Zubehörs, vor jeder Inbetriebnahme (beispielsweise wenn es aus seiner Lade/Ablage-Station herausgenommen wird oder die Batterien ausgewechselt werden) einem Test zu unterziehen. Außerdem ist dieses GS-Testverfahren (mindestens) nach 24 Stunden ununterbrochener Benutzung durchzuführen. Die Überwachungsstation (sofern für Systeme mit GS-Zulassung verwendbar) ist so eingerichtet, daß dieses Verfahren nach 23 Stunden Dauerbetrieb durchgeführt wird.

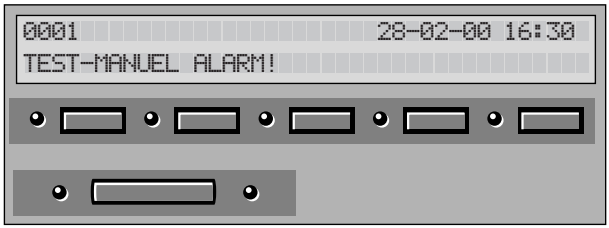
Im Normalfall wird der GS-Test vom PS-Mobile-Benutzer und vom Diensthabenden an der Überwachungsstation gemeinsam (Seite an Seite) vorgenommen. Dabei sind alle aktivierten Alarme (z.B. "Inaktivität", "Nicht-vertikal" und "Abriß") in den Test einzubeziehen.

GS-Testverfahren

Die Überwachungsstation kann erkennen, wenn ein PS-Mobile aus seiner Lade/Ablage-Station entnommen wird, die 23-Stunden-Einsatzzeit überschritten ist oder die Ladekapazität der Batterien nachläßt. Auf dem Display der Station wird außerdem angezeigt, daß der GS-Test durchzuführen ist.

Die Abbildung gegenüber zeigt eine Überwachungsstation bei anstehendem GS-Test.

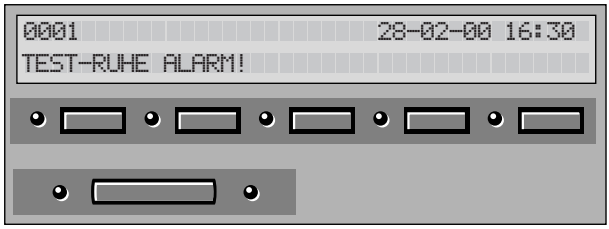
- Die Taste "Manuel"-Alarm am PS-Mobile muß (>2 Sekunden) gedrückt werden. Daraufhin sendet das PS-Mobile solange alle 6 Sekunden einen "Manuel Alarm"-Ruf , bis es zurückgesetzt wird.



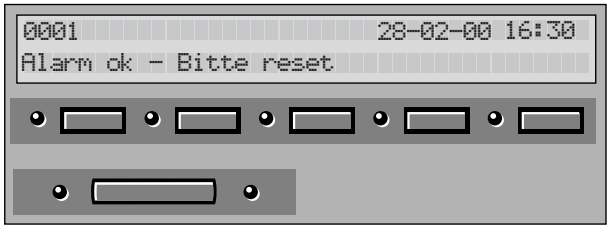
HINWEIS: Der "Test Manueller Alarm" ist zwingend vorgeschrieben und in Systemen mit GS-Zulassung jedesmal durchzuführen.

Nachdem der Ruf von der Überwachungsstation empfangen wurde, erscheint das gegenüberliegend abgebildete Display. Um den Alarmruf zurückzusetzen, muß die Taste "Alarm/Reset" (Alarm/Rücksetzung) am PS-Mobile erneut mindestens 2 Sekunden lang gedrückt werden.

Falls der "Ruhe"-Alarm für den GS-Test aktiviert wurde, erscheint folgender Bildschirm.

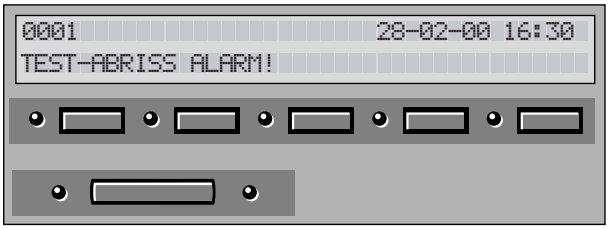


Zur Überprüfung des "Ruhe-Alarms muß das PS-Mobile mindestens 6 Sekunden lang absolut ruhig in einer aufrechten Position gehalten werden, bis ein Alarmton zu hören ist. Daraufhin sendet das PS-Mobile solange alle 6 Sekunden einen "Ruhe"-Alarm (Inaktivitätsalarm), bis es zurückgesetzt wird.

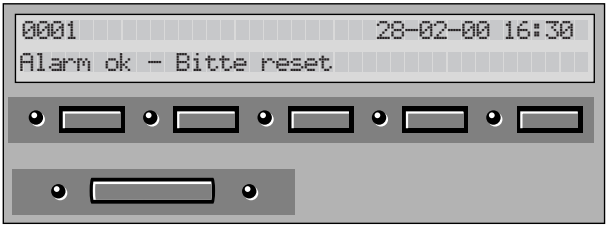


Anschließend wird auf dem Display der Überwachungs- station folgendes angezeigt:
Falls das PS-Mobile so programmiert ist, daß ein Ruhealarm nur in Verbindung mit einem "Neige"-Zustand ausgelöst werden kann, ist das PS-Mobile bewegungslos stabil in einer horizontalen Position zu halten. Um den Alarm zurückzusetzen, muß die Alarm/Rücksetzungs-Taste am PS-Mobile maximal 2 Sekunden lang gedrückt werden. Daraufhin werden die optischen und akustischen Signale (LED und Piepton) gestoppt

Der Rücksetzungsruf für den Ruhealarm wird alle 6 Sekunden wiederholt. Falls der "Abrißalarm"-Alarm für den GS-Test aktiviert wurde, erscheint folgender Bildschirm.

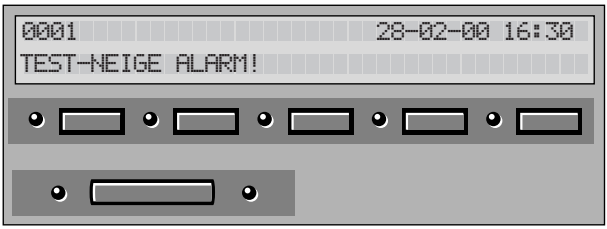


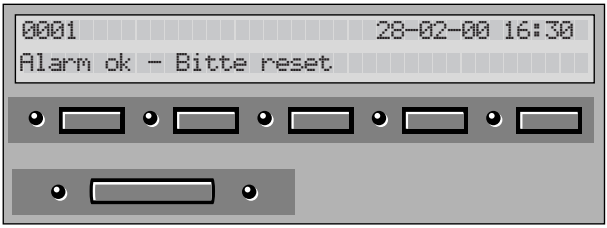
Um den Abrißalarm zu testen, muß der Abrißalarm-Stecker am PS-Mobile aus seiner Buchse gezogen werden. Daraufhin ertönt ein akustisches Warnsignal. Das PS-Mobile sendet dann solange alle 6 Sekunden einen Abrißalarmruf, bis es zurückgesetzt wird. Anschließend wird auf dem Display der Überwachungs-station folgendes angezeigt:



Um den Abrißalarm zurückzusetzen, muß der Abrißalarm-Stecker wieder in die Buchse am PS-Mobile gesteckt werden. Der Rücksetzungsruf für den Abrißalarm wird alle 6 Sekunden wiederholt.

Falls der "Neige"-Alarm für den GS-Test aktiviert wurde, erscheint folgender Bildschirm. Zur Überprüfung des "Neige"-Alarms muß das PS-Mobile mindestens 3 Sekunden lang in einer stabilen aufrechten Position gehalten werden, bis ein Alarmton zu hören ist. Das PS-Mobile sendet dann solange alle 6 Sekunden einen "Neige-Alarmruf, bis es zurückgesetzt wird. Anschließend wird auf dem Display der Überwachungsstation folgendes angezeigt:

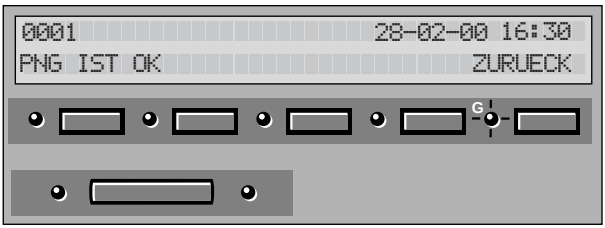


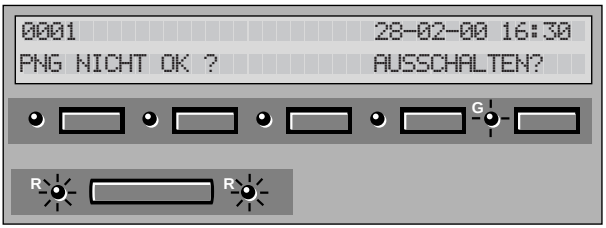


Um den Alarm zurückzusetzen, muß die Alarm/Rücksetzungs-Taste am PS-Mobile maximal 2 Sekunden lang gedrückt werden. Daraufhin werden die optischen und akustischen Signale (LED und Piepton) gestoppt und der Rücksetzungsruf für den "Neige"-Alarm gesendet. Nach Beendigung aller Alarmrufe wird auf dem Display der PS-Micro Überwachungs-station angezeigt, daß das Gerät in Ordnung und betriebsbereit ist (siehe unten). Sollte das PS-Mobile vor Abschluß der Testsequenz wieder in seine Lade-Ablage-Station zurückgelegt werden, wird die Funktionsprüfung gestoppt.

Die Abschaltdauer für die Alarmabfrage beträgt 60 Sekunden. Sollte das System innerhalb dieser Frist keine Antwort erhalten, wird erneut eine Alarmsequenz gestartet. In diesem Fall ist das PS-Mobile in seine Lade/Ablage-Station zurückzulegen (siehe gegenüber).

Falls sich das PS-Mobile nicht in Betrieb nehmen läßt, kann es von der Überwachungs-station aus deaktiviert werden. Dazu muß die Taste <B5> gedrückt werden, solange die das gegenüber abgebildete Display an der Station angezeigt wird...



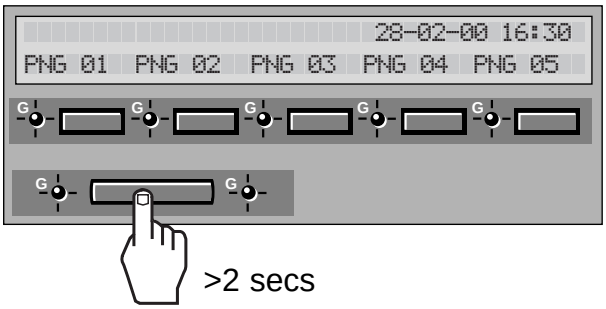


10. PROGRAMM-IER-MODUS

Um das PROGRAMMIER-Menüs aufzurufen

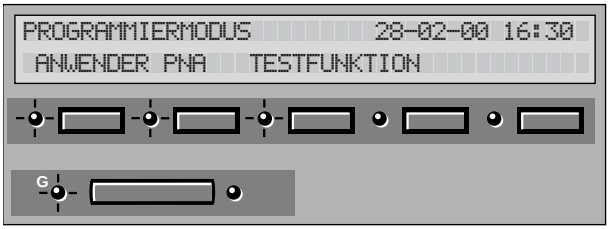
- ist sicherzustellen, daß sich die Station im Standby-Modus befindet (gegenüber).
- muß die Taste <BM> mindestens 2 Sekunden lang gedrückt werden.

STANDBY-Modus



Im PROGRAMMIER-Modus können mit der Taste <B1> die Einstellungen der Option USER (Benutzer) und mit der Taste <B2> die Einstellungen der Option SYSTEM geändert und mit der Taste <B3> das TEST-Menü aufgerufen werden.

PROGRAMMIERMODUS



Über die Optionen des SETUP-Menüs (Einstellmenü) lassen sich Benutzerfunktionen wählen, Systemparameter einstellen und Tests durchführen. Tabelle 10.1 zeigt eine Liste der im Einstellmenü verfügbaren Optionen.

Tabelle 10.1 PROGRAMMIERMODUS

	ANWENDER (B1)	**PNA (B2)**	**TEST (B3)**
B1	AUS - AUSWAHL - ALLES	PC MODE	SELBST
B2	MANUEL - AUTOM	DRUCKER	PAGER
B3	UNLEIT		KARTE
B4	ZEIT		
B5	DATUM		

11. ANWENDER-MENÜ

PROTOKOLLIERUNG

Im Menü ANWENDER kann man mit Hilfe der Taste <B1> zwischen den verschiedenen Protokolloptionen wechseln:
- AUS
- AUSWAHL
- ALLES

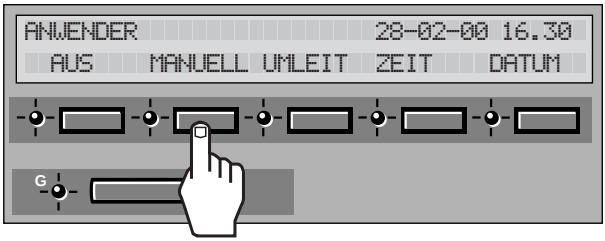
ANWENDER menü

AUSWAHL

ALLES

KANALANZEIGE

Mit der Taste <B2> kann man zwischen den Betriebsmodi MANUELL und AUTOM. wechseln. Die Option "Manuell" ist zu wählen, um im Standby-Modus der Überwachungs-station manuell alle Kanäle aufzurufen, die Option "AUTOM" ist zu wählen, um automatisch alle aktiven Kanäle aufzurufen.

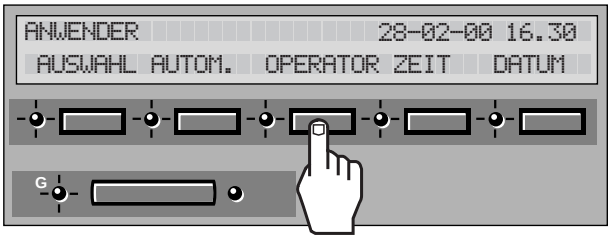


AUTOM.

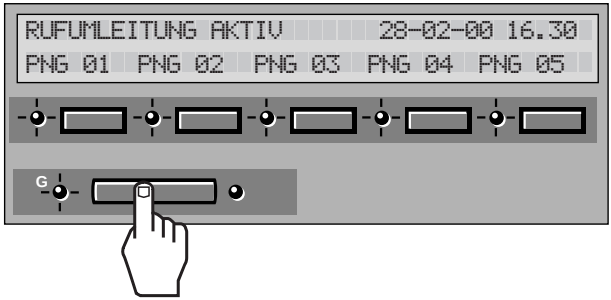
BEMANNTER/UMBEMANNTER BETRIEB

Mit Hilfe der Taste <B3> kann man zwischen den Betriebsarten OPERATOR und UMLEIT wechseln.

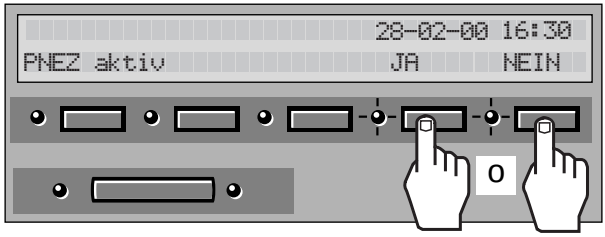
Bei Auswahl von UMLEIT geht die Überwachungsstation zunächst in einen vorübergehend unbemannten Betriebsstatus.Nach Ablauf einer festgelegten Abschalt-periode wechselt die Station dann in den unbefristeten unbemannten Betriebs-zustand.



UMLEIT



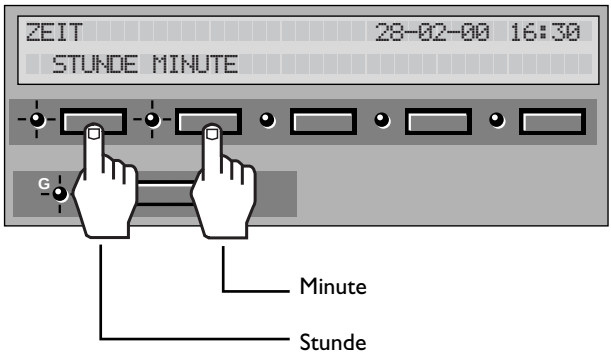
Die Taste <B4> (JA) ist zu drücken, um zum bemannten Betrieb zurückzukehren, die Taste <B5> (NEIN), um im unbemannten Betriebszustand zu verbleiben.



ZEIT
Zur Einstellung der Uhrzeit muß im ANWENDER-Menü die Taste <B4> gedrückt werden.

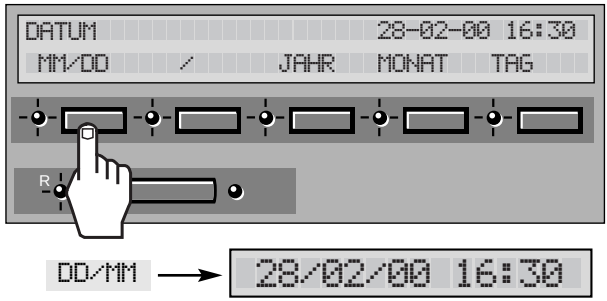
Durch wiederholtes Drücken der Taste <B1> bzw. <B2> kann man die Angaben für Stunde bzw. Minute einstellen.

Um zum ANWENDER-Menü zurückzukehren, ist die Taste <BM> zu drücken.

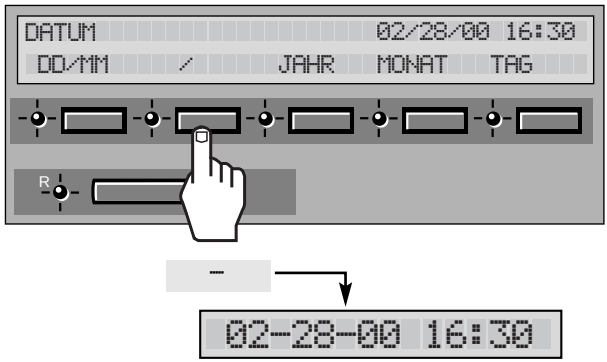


DATUM
Zur Einstellung des Datums muß im ANWENDER-Menü die Taste <B5> gedrückt werden.

DATUMSFORMAT
Durch Drücken der Taste <B1> kann man das Anzeigeformat für "Tag" (DD) und "Monat" (MM) festlegen.

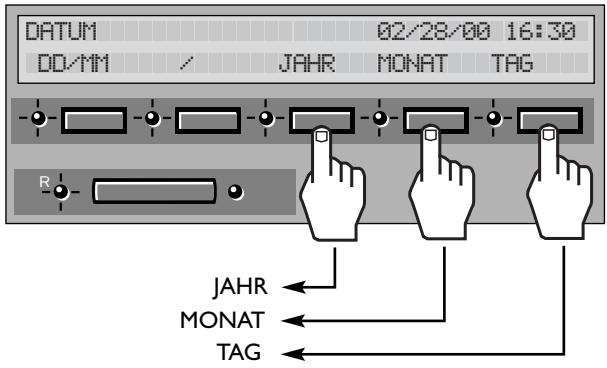


DATUMSFORMAT (Forts.)
Durch Drücken der Taste <B2> kann man das Anzeigeformat für das Datum bestimmen
(d.h.: " / " oder " - ").



JAHR, MONAT UND TAG
Zur Einstellung des Jahres ist die Taste <B3> wiederholt zu drücken.
Zur Einstellung des Monats ist die Taste <B4> wiederholt zu drücken.
Zur Einstellung des Tages ist die Taste <B5> wiederholt zu drücken.

Um zum ANWENDER-Menü zurückzukehren, ist die Taste <BM> zu drücken.

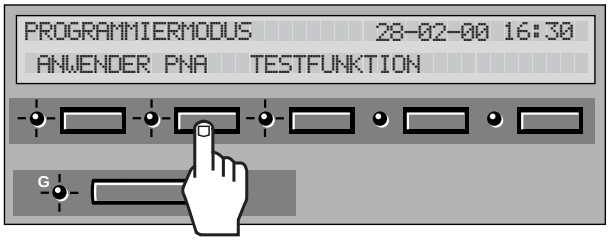


12. SYSTEM-MENÜ

Zum Einstellen der Systemparameter ist im PROGRAMMIER-Menü die Taste <B2> (PNA) zu drücken.

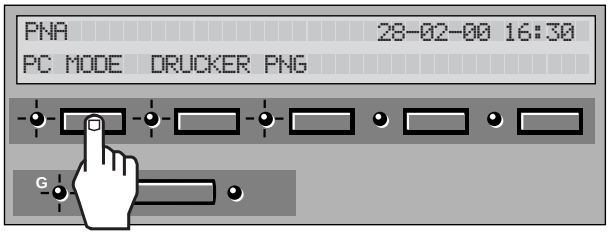
Um zum STANDBY-Modus zurückzukehren, ist die Taste <Bm> zu drücken.

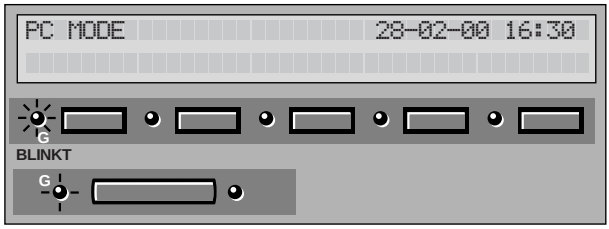
PROGRAMMIERMODUS



PNA-Modus

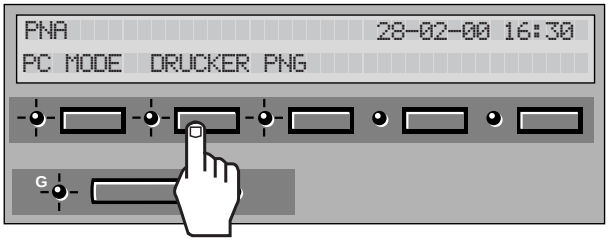
PNA-Modus
Durch Drücken der Taste <B1> (PC MODE) wird die Überwachungsstation in den Fernbetriebsmodus gebracht. Diese Betriebsart dient dazu, über einen angeschlossenen PC vom Systemadministrator definierte Betriebsparameter für die Überwachungsstation herunterzuladen.





DRUCKER
Zur Einstellung der Druckerparameter ist die Taste <B2> (DRUCKER) zu drücken.

PNA-Menü



DRUCKER-Menü

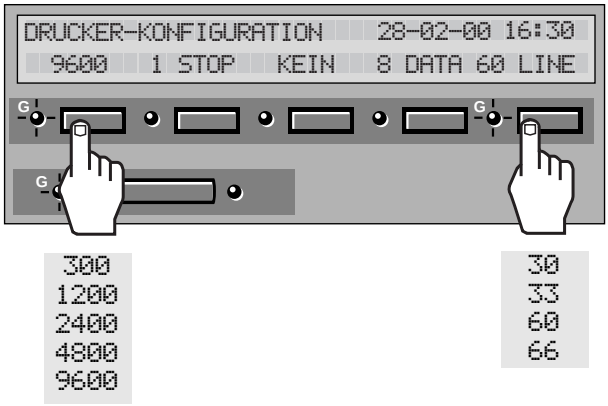
KONFIGURIEREN
Zur Konfigurierung des Druckers ist die Taste <B1> (CONFIG) zu drücken.

DRUCKER KONFIGURIEUNG-Menü

DRUCKER-KONFIGURIERUNG
Im Menü DRUCKER KONFIGURIEUNG werden die erforderlichen Einstellungen für den jeweils benutzten Drucker eingegeben.

Zur Auswahl der Baudrate ist die Taste <B1) wiederholt zu drücken.
Zur Auswahl der Zeilen pro Seite ist die Taste <B5> wiederholt zu drücken.

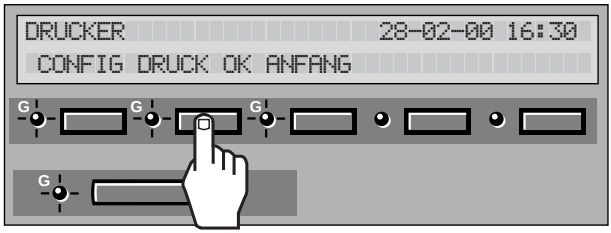
Folgende Einstellungen sind vorgegeben:
- 1 STOP
- Parität KEINE
- 8 Datenbits



HINWEIS: Der Drucker sollte 80 Zeichen pro Zeile verarbeiten können, und es sollte stets das Hardware-Handshake-Verfahren (DTR/DSR) benutzt werden, um festzustellen, ob das Protokollgerät vorhanden ist.

DRUCKER
Um die Einstellungen für die Überwachungsstation zum Drucker zu übertragen, ist die Taste <B2> zu drücken.

Menü DRUCKER



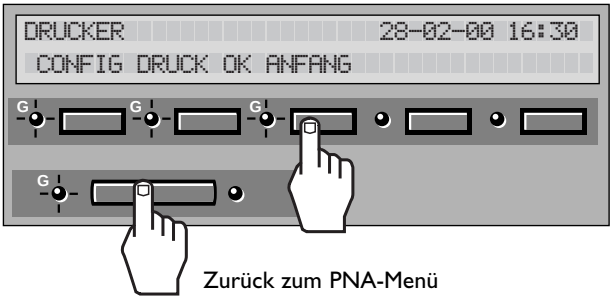
Menü DRUCKEN EIGENSCHAFTEN

DRUCKER EIGENSCHAFTEN
Um den Druckvorgang abzubrechen, ist während der Übertragung der Einstellungen von der Überwachungsstation zum Drucker die Taste <B5> CANCEL zu drücken.

Zurück zum Menü DRUCKEN

Menü DRUCKER

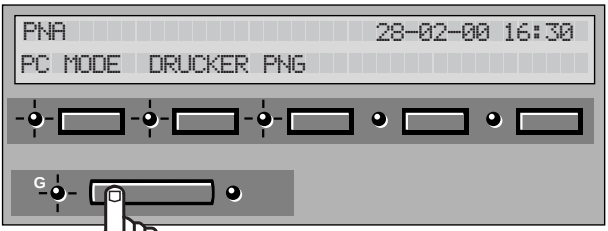
ANFANG
Falls der Protokollausdruck auf einer neuen Seite fortgesetzt werden soll, muß die Taste <B3> ANFANG gedrückt werden.



Zurück zum PNA-Menü

PNA-Menü

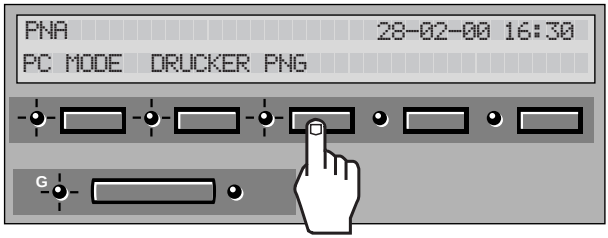
Um zum STANDBY-Modus zurückzukehren, muß im PROGRAMMIER-Menü die Taste <BM> mindestens 2 Sekunden lang gedrückt werden.



Zurück zum PROGRAMMIER-Menü

PNG
Zum Aufrufen des PS-Mobile-Programmierungsmenüs ist die Taste <B3> (PNG) zu drücken.

PNA-Menü

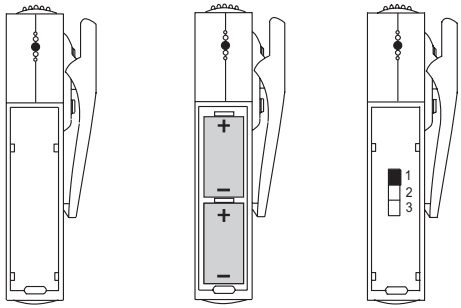


PNG-WIRD-PROGRAMMIERT
Links auf dem Display wird jeweils das zu programmier--ende PS-Mobile angezeigt. Durch wieder-holtes Betätigen der Taste <B1> kann das gewünschte PS-Mobile ausgewählt werden.

Das ausgewählte PS-Mobile muß in seiner Lade/Ablage-Station abgelegt sein, wobei sich der Programmierschalter (siehe gegenüber) im Programmiermodus (obere Position) befinden muß.

Um den Programmiervorgang zu starten, ist die Taste <B5> (START) zu drücken. Daraufhin werden von der Überwachungsstation über die Systemdatenleitungen 1 und 2 neben der Adresse auch zwei Betriebscodes (Opcode 1 und 2) an das betreffende PS-Mobile übertragen.

Nach Abschluß der Programmierung muß das PS-Mobile aus seiner Lade/Ablage-Station herausgenommen und der Programmierschalter (gemäß



Obere Position
Mittlere Position

1 Programmiermodus
2 Normale BatterienUntere Position
3 Aufladbare Akkus

3-Positionen-Schalter beim PS-Mobile

den jeweils verwendeten Batterien) wieder in seine ursprüngliche Stellung zurückgebracht werden (siehe gegenüber).

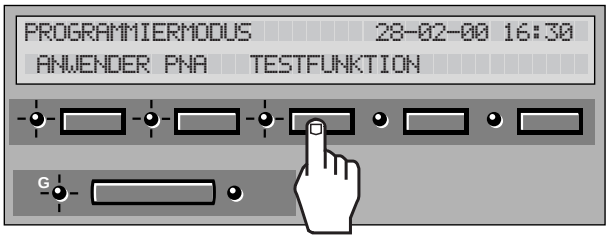
HINWEIS: Zur Programmierung des PS-Mobiles müssen die Systemdatenleitungen 1 und 2 an der Überwachungsstation und den Ladestationen angeschlossen sein. Diesbezügliche Hinweise enthält das Installationshandbuch zur Überwachungsstation.

13. TEST-MENÜ

Um die Überwachungsstation und die Pager einem Selbsttest zu unterziehen, ist im PROGRAMMIER-Menü die Taste <B3> zu drücken.

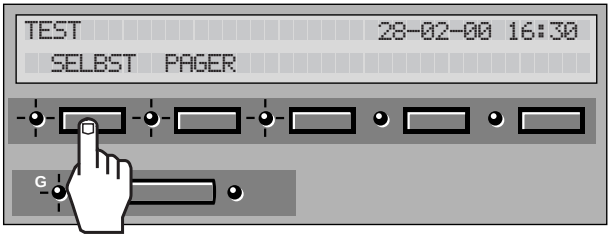
Um zum STANDBY-Modus zurückzukehren, ist die Taste <Bm> zu drücken.

PROGRAMMIER-Modus

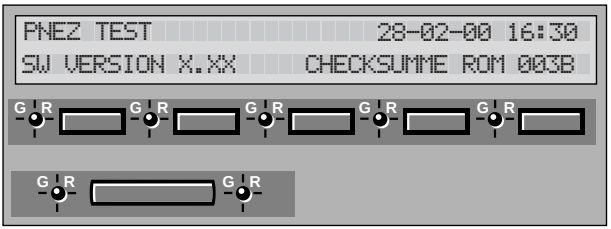


TESTFUNKTION-Menü

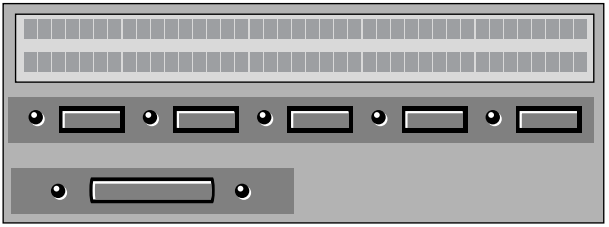
TEST
Zur Durchführung eines Selbstestverfahrens bei der Überwachungsstation muß die Taste <B1> (SELBST) gedrückt werden..



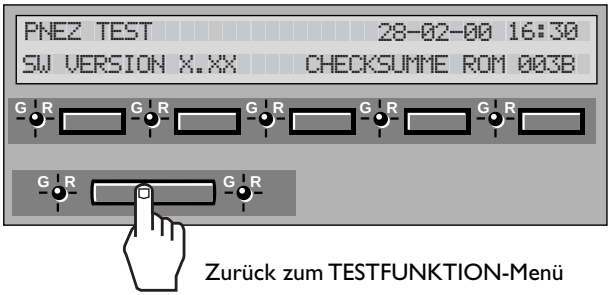
Während des Tests werden auf dem Display die Softwareversion (SW), die Prüfsumme für das EPROM sowie Datum und Uhrzeit angezeigt. Zunächst werden alle LEDs getestet: 2 Sekunden "rot" und dann 2 Sekunden "grün".



LC-Display Test
Bei diesem Test werden alle Displaysegmente überprüft. Nachdem die LEDs getestet wurden, leuchten alle Segmente des Displays auf. Nach Abschluß des Testverfahrens gibt die Station ein akustisches Signal ab (siehe Kapitel 4.8).

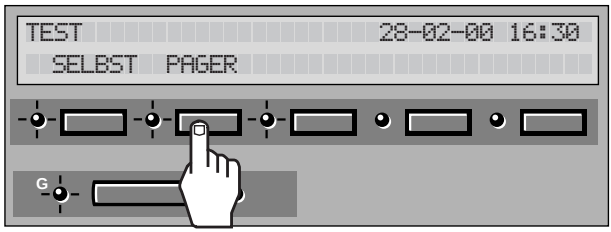


ENDE des Selbsttests
Falls der Selbsttest nicht erfolgreich abgeschlossen wird, löst die Station einen Systemfehler-Alarm aus, der entsprechende Maßnahmen erforderlich macht..

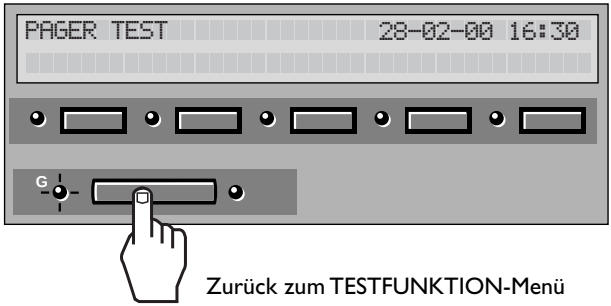


TESTFUNKTION-Menü

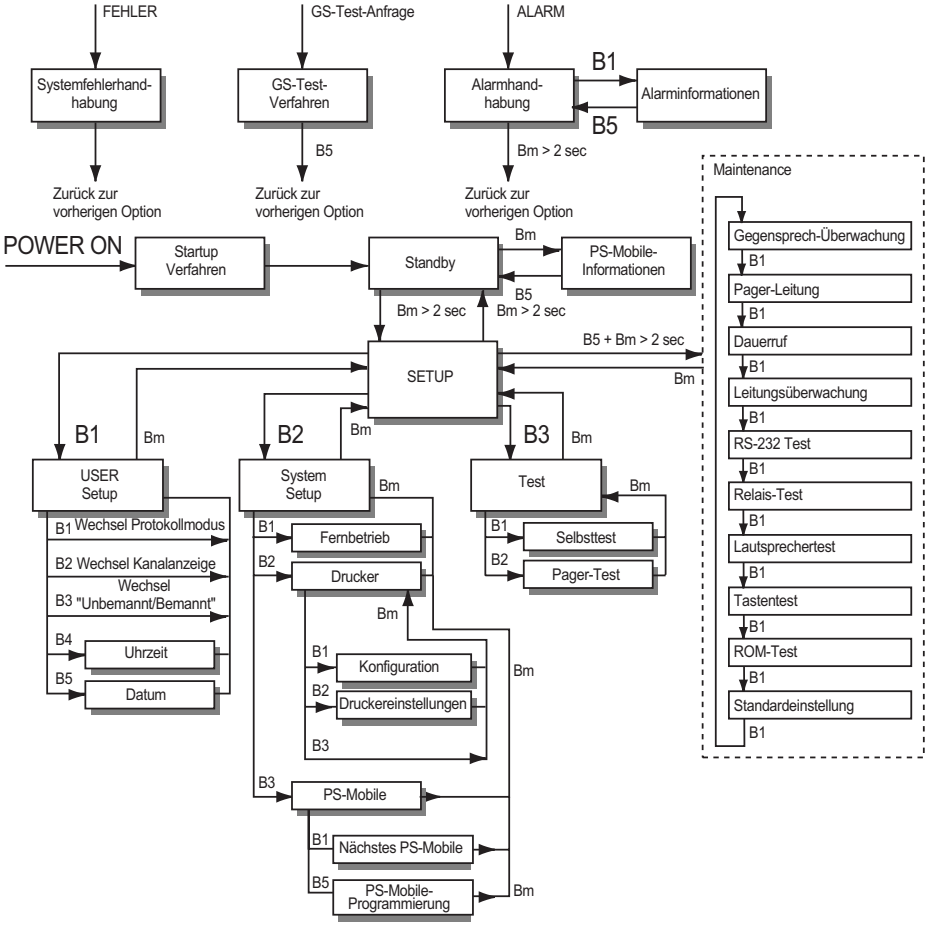
PAGER
(Nur verfügbar, wenn ein DP6000 Personenrufsystem installiert ist.)



PAGER TEST
Bei diesem Test kann von der Überwachungsstation aus ein Personenruf an bestimmte "Operator"-Pager gesendet werden. Dabei werden folgende alphanumerische Informationen übermittelt: HH:MM TEST (wobei mit "HH:MM" die Stunden und Minuten angegeben werden).



PS-Micro Uberwachungsstation



3922 988 93981 01-01
© 2001 Philips Electronics N.V
Data subject to change without notice

PHILIPS